SEGUNDO AÑO — Núm. 327. PORTE PAGADO Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 Buenos Aires, Domingo 7 de Enero de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA; Buenos Aires

Teléfono: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, Avenida

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m|n. $ m|n. $ m|n. $ m|n.
Un mes 2.— Tres meses 6 Seis meses 12 Un año 22

PROVINCIAS

Un mes 2.50 Tres meses 7.50 Seis meses 15 Un año 28

EXTERIOR

$ oro $ oro $ oro $ oro
Un mes 2 Tres meses 6 Seis meses 12 Un año 24

Número del día 0.08. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0.20—De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 por ejemplar.

7 DE ENERO DE 1917

Consecuencia...

Sigue la prensa "independiente" derrochando tinta y argumentos especiosos sobre las circunstancias que rodean el acto comicial a realizarse hoy en San Juan. Los sostenedores de los proficuos caciquismos provinciales no pueden tolerar, sin una protesta tan ruidosa como desesperada, la intromisión de la voluntad popular en el escenario político, cuyo tablado fuera otrora exclusivamente acaparado por un reducido elenco de permanentes y todopoderosos protagonistas.

Este espectáculo no es nuevo, pues ya pudo el país contemplarlo cuando, en las elecciones presidenciales, púsose por primera vez en práctica la ley del voto secreto y obligatorio que fuera el paso inicial y decisivo hacia la realización de los propósitos democráticos señalados por la Constitución. Los oficialismos de todos los matices, llevados por el plausible interés de la defensa solidaria de sus respectivas situaciones, formaron esa agrupación ecléctica y huérfana de toda cohesión de principios o de ideales, que fuera repudiada tan estruendosamente por la opinión pública nacional, expresada libremente el 2 de abril.

Y si tan desesperada fué la interesada defensa, fué porque, precisamente, viera la reacción, en la persona del actual presidente, la encarnación de ese espíritu de justiciera reivindicación republicana, cuyos tangibles efectos se empiezan a palpar.

La provincia de San Juan ha sido siempre una de las más reacias a la implantación de los ideales democráticos anhelados por todo el país, y prueba de ello ha sido la elección recaída en la persona de un ex gobernador de ese estado para encabezar la fórmula presidencial "conservadora" que fracasara en los históricos comicios de marzo.

Ese atraso institucional fué confirmado por el reciente envío al senado nacional de ese mismo personaje, quien no titubeó en pasar, sin más trámite del sillón del gobierno a la banca senatorial.

Repítese, pues, y seguiráse repitiendo la deprimente confabulación ante el amago, concretamente llevado por el avance democrático, contra cada baluarte de ese situacionismo provincial que fuera la rémora de nuestro perfeccionamiento político.

Validos de poderosos órganos de publicidad, intensamente ligados a su causa, bajo el transparente distraz de una altiva prescindencia, no titubean en arrostrar al ejecutivo nacional una parcialidad política que su propia actuación desmiente con la avasalladora fuerza de los hechos.

Porque si no bastara, para desbaratar la insidia y la calumnia, la intachable probidad política del primer magistrado, asesorada por toda una vida de irreprochable altivez ciudadana, sin que una sospecha pueda matizarla de una sombra, los actos mismos del gobierno han transparentado en Entre Ríos y en Tucumán, y su absoluta prescindencia partidista, y su inquebrantable voluntad de llevar a todos los ámbitos de la república el dominio de la soberanía popular, que es el fin supremo perseguido por nuestra constitución.

Para quebrantar tan puros y elevados propósitos, anhelados por toda la nación, resultarán estériles las torvas y vacilantes actitudes de oligarcas gobernantes y las insidiosas confabulaciones de subalternos intereses.

FILATELICA

Los solemnes mentores de la opinión pública están, indudablemente, bajo el espasmo sagrado de la pytonisa délfica: ante sus ojos dilatados por la inspiración divina, aparecen espectros arcanos, tétricos y agoreros, que suelen escapar a la normal visión de los simples mortales. Que ojo humano vieda, en efecto, en el prosaico cambio anual de la vigneta de las estampillas municipales, un atentado más del odioso gobierno imperante a los más sagrados principios de nuestra tradición histórica?

Quien hubiese creído que estos trocitos de papel, cuadrilongos y engomados, pudieran conmover en sus venerandas tumbas a los próceres excelsos de la Asamblea del año 13!...

Pueblo superficial y ligero, que no sabe desentrañar de las pequeñas causas, los magnos efectos!!

Pero la pitonisa vela, y con voz ronca y cavernosa, señala el odioso atentado, cuyas fatales consecuencias amenazan dar por tierra con nuestro régimen republicano al suplantar "el escudo tan noble y evocador de la ciudad de Buenos Aires, con sus tres calabelas pacíficamente "ancladas" con las armas heráldicas de don Juan de Garay, fundador de la misma ciudad, y cuyas feroces águilas y aguiluchos ciernen sobre la mansa urbe el espeluznante influjo del águila de los Habsburgos!

Se estremecerá el Telémaco popular ante la revelación horrenda?

Creemos que, para tranquilizarse, le bastará releer cierta fábula del bueno de La Fontaine titulada "Los animales enfermos de la peste", que le dará la clave de la actitud del Mentor.

LA MISA DE LOS CONSCRIPTOS

Los conscriptos a la salida del templo de la Merced, después de la ceremonia religiosa de esta mañana

El gobernador electo de Tucumán

Informaciones recibidas de la capital tucumana anuncian la partida de esta capital del gobernador electo [illegible] viaje por un núcleo selecto de correligionarios y amigos del distinguido ciudadano.

Su llegado está anunciada para las 7 p. m. de hoy, por vía del Central Argentino.

Concurrirán a la estación Retiro a recibir a distinguido viajero, el presidente en ejercicio del comité nacional, doctor Rogelio Araya y otros distinguidos correligionarios.

La intervención en Entre Ríos

SIN NOVEDADES DE IMPORTANCIA

(*De nuestro enviado especial*)

Como era de prever y dada la ausencia de dos de los secretarios de la intervención, los doctores Ghigliani y Estrada, que aún permanecen en esa, transcurrieron el día [illegible] de ayer y el de hoy sin que se noten novedades de bulto en lo que respecta al fallo sobre el pleito legislativo pendiente.

El doctor Estrada, según cartas particulares recibidas, va mejorando paulatinamente de su enfermedad y el Dr. Ghigliani, aún cuando nada ha comunicado sobre su salida para ésta, es probable que lo haga en el día de hoy por vía Santa Fe, en tal caso estaría aquí mañana a las 5.

El doctor Anchorena y su secretario señor Lascano, han desplegado en estos últimos días sus actividades en la preparación de citas y documentos del fallo final, en forma que éste pueda producirse en los primeros días de la semana entrante.

Ayer recibió el interventor la visita del camarista federal, doctor Pérez Colman, vicegobernador doctor Etchevehere y doctor Enrique A. Tabossi. Más tarde pasaron a saludarlo el senador por Gualeguaychú, señor Emilio Geyri, y el presidente del comité radical de ese departamento, señor Camilo Villagra.

Iniciativas del intendente

Los artículos de primera necesidad

Propiciando su abaratamiento

Plan de consignaciones por cuenta de la municipalidad

La carestía de la vida que de tiempo atrás se siente en la república, agravada en los últimos años por la crisis general derivada de acontecimientos notorios, han inducido al intendente municipal de la capital, doctor Llambías a preocuparse en cumplimiento del deber que imponen las circunstancias, propendiendo al desarrollo máximo del plan de consignaciones por cuenta municipal, con lo que desea llegar al desiderátum de poner al alcance del pueblo de la capital, los artículos de primera necesidad al mínimo precio que permite la eliminación del intermediario.

El ensayo realizado hasta ahora, augura feliz éxito a un mayor desarrollo de la iniciativa y aún cuando puede decirse que el total de ventas—$ 248.138 en un año, próximamente — no guarda relación con el enorme consumo de la capital, debe tenerse presente, como se ha dicho, que se trata de un ensayo que necesariamente hubo que implantar en forma lenta para poder saber hasta que punto estaba capacitado el departamento ejecutivo municipal para llevarlo adelante en favor de la producción y del consumo, ya que se trataba de un nuevo servicio ageno por completo a las prácticas ordinarias de la administración y en el cual no fueron pocos escollos que hubo que salvar.

Habiéndose implantados los servicios y ajustados su engranaje en forma conveniente se debe recordar que el éxito definitivo de dicho servicio consistiría en hacer llegar a conocimiento de todos los productores su implantación y el sistema de operaciones, propaganda ésta que no está al alcance de la municipalidad que tiene limitado su dominio al radio del municipio.

Con este último propósito ha elevado la intendencia municipal al ministerio del interior varios impresos que a superintendencia de mercados utiliza para hacer conocer el servicio anunciado.

Aprovechando la ocasión de tratar este asunto el doctor Llambías con visión segura y cifrando grandes esperanzas en el sistema propio de ventas a consignación, cree también indispensable y así lo ha expresado que el P. E. se interese en el sentido de que la construcción de grandes mercados de consumo, para lo cual estima una buena base los proyectos ya existentes sobre la materia en las cámaras de senadores y diputados de la nación.

El ministro del Interior, se ha interesado vivamente sobre este asunto y con el fin de hacer efectivos los propósitos de la intendencia, ha dispuesto todas partes y teniendo al ideal de la formación de cooperativas, se hace indispensable y con ella se llegará, indudablemente, a imprimir al servicio referido toda la amplitud que reclama para llenar cumplidamente su misión.

En el sentido precedentemente expuesto el doctor Llambías ha interesado la acción del Poder Ejecutivo Nacional a fin de que con el concurso de las autoridades nacionales se haga conocer en los centros de producción las condiciones que exige la municipalidad y el amparo que presta a los productores insinuando a la vez la necesidad de una propaganda eficaz en pro de la formación de cooperativas.

Con este último propósito ha elevado la intendencia municipal al ministerio del interior varios impresos que a superintendencia de mercados utiliza para hacer conocer el servicio anunciado.

Aprovechando la ocasión de tratar este asunto el doctor Llambías con visión segura y cifrando grandes esperanzas en el sistema propio de ventas a consignación, cree también indispensable y así lo ha expresado que el P. E. se interese en el sentido de que la construcción de grandes mercados de consumo, para lo cual estima una buena base los proyectos ya existentes sobre la materia en las cámaras de senadores y diputados de la nación.

El ministro del Interior, se ha interesado vivamente sobre este asunto y con el fin de hacer efectivos los propósitos de la intendencia, ha dispuesto que [illegible] correos y telégrafos del país si para ello no hubiere algún inconveniente, se lleve a conocimiento del pueblo de las distintas localidades el plan de consignaciones por cuenta municipal, a cuyo fin la intendencia entregará a la dirección general de Correos y Telégrafos el número necesario de prospectos.

Esta última repartición, teniendo en cuenta los móviles y altos fines que lleva en sí el proyecto enunciado y las grandes ventajas que acarrearía su implantación ha expresado estar completamente de acuerdo con él lo que ha hecho saber a la intendencia municipal a los fines del caso.

Declaraciones de una periodista norteamericana

SU OPINION SOBRE EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

OBSERVACIONES INTERESANTES

La señora Herminia Peralta de Dargie es una eximia periodista norteamericana que nos visitara recientemente entrándose, con su diligencia característica, de todos los aspectos de nuestra cultura, de los quienes más tarde dará cuenta a sus lectores de Oakland "Tribune" editorial, periódico que desde hace años dirige.

No se limitó a esto la señora de Dargie sino que durante su estancia en esta capital celebró entrevistas con los exponentes más caracterizados de nuestro mundo intelectual artístico y político, con objeto de llevarse una impresión exacta de nuestro grado de adelanto.

La señora de Dargie posee ese espíritu claro, varonil y decidido que caracteriza a la mujer americana y la lucidez de su criterio y prestado a su personalidad un realce de tan positivo prestigio que sus opiniones son consultadas por los hombres más eminentes de la república del norte, sobre los temas económicos y políticos más transcendentales.

Esta circunstancia añadida a su mácula cultura y vastos conocimientos, hace que sus opiniones respecto de nosotros merezcan singular autoridad. Por otra parte nada más imparcial que los juicios de una visitante cuyo criterio, ya claro de suyo, está exento de los inevitables prejuicios que entorpecían el ojo de los connacionales cuando se trata de analizar hombres o cosas de casa adentro.

Lo mismo que la retina, tiene la conciencia su punto ciego; y este punto ciego suele llamarse amor propio unas veces, orgullo otras, apasionamiento las más. De este obstáculo para la exacta apreciación de las cosas ha estado libre la conciencia de la señora de Dargie cuyos conceptos sobre el partido a que pertenecemos y sobre el actual presidente de la república son por todo extremo significativos.

Interrogada, en efecto, por dos periodistas de "La República" que la visitaron en su alojamiento del Plaza Hotel, sobre la actualidad política argentina, se expidió de la manera siguiente:

"Sobre este particular, los hombres públicos del país, principalmente los que han actuado en las filas del partido Radical, hoy en posesión del gobierno de la república hállanse abocados a una asidua labor patriótica y juzgo que con todo éxito. inteligencia robusta les sobra, según entiendo, y nada hay que observar relativamente al sagrado respeto por las instituciones y su alta moral en la compleja ciencia del gobierno".

Este juicio que tiene carácter de postulado adquiere más realce si se tienen en cuenta que fué seguido de frases como éstas:

"No tienen mis palabras sino el mérito de la sinceridad; sucede expresarme a veces sin reatos, de acuerdo con mi temperamento enemigo de la reticencia y del adulo y según informes que tengo los argentinos gustan del aplauso, razón por la cual inútil para que mis declaraciones, hija de una calificación completamente imparcial, no les haya sonado muy mal [illegible] mente al oído y se encuentren en [illegible] de simpatizar poco con mi persona.

Pero declaro que he sido mal interpretada, puesto que no solo no he proferido una sola frase ofensiva sino que ni remotamente he abrigado tal propósito."

Pero todavía fué más explícita la ilustre escritora en sus apreciaciones sobre el doctor Hipólito Irigoyen, del que trazó un verdadero retrato con las justas pinceladas que transcribimos a continuación:

"Cúpome ese honor. Me concedió una audiencia sin mayores inconvenientes, de cuya audiencia no tengo reparo en asegurar que salí "encantada".

El doctor Irigoyen, caballero a la usanza de Castilla, generoso y hospitalario, tiene todos los rasgos de una entereza de carácter que se traduce en resoluciones tranquilas y firmes.

De su ilustración nada tengo que decir sino en alabanza: merecerme el concepto de un varón ilustre, de robusta mentalidad en todo su vigor.

De sus ideas como caballero y gobernante, expuestas con toda sencillez y naturalidad, he deducido que se le puede calificar, en justicia, como el primer ciudadano y el más eminente de los argentinos.

Mi profunda experiencia en el trato con los más notables personajes de mi país los que dirigen los destinos de la movediza democracia norteamericana me induce a presumir que en el ejercicio de sus funciones habrá de amparo de medidas y leyes sabias la felicidad y grandeza de esta hermana república."

Como se ve nada deja que desear las declaraciones de la señora de Dargie.

Elecciones de gobernador en San Juan

EL ACTO COMICIAL DE HOY

LA PRESION OFICIALISTA - ASPECTO DE LA LUCHA

INFORMACIONES Y DETALLES

La expectativa pública se ha concentrado hoy sobre el acto electoral de San Juan para la renovación de las autoridades de esa provincia. Los sucesos a que ha dado lugar los preparativos de la lucha y la forma en que se ha desarrollado la campaña han puesto de manifiesto los propósitos del oficialismo de apelar a toda clase de recursos para burlar el veredicto de la opinión cívica de esa entidad federativa. Sin embargo, las fuerzas partidarias no han vacilado en lanzarse a la arena comicial, convencidas de que el ejército impedirá que se realicen todos los atentados preparados de antemano por el régimen imperante.

San Juan es, pues, en estos instantes un escenario que atrae todas las pupilas. Como verán nuestros lectores por los telegramas que a continuación insertamos, la lucha se presenta con aspectos extraordinarios y es una de las más intensas que allí se han llevado a cabo.

SAN JUAN, enero 7. 7.30 a. m. — Desde muy temprano hay en la ciudad un movimiento que acusa el interés que despierta el acto electoral de hoy. En estos momentos se hacen preparativos para la instalación de las mesas receptoras de votos que deben empezar a funcionar dentro de media hora. La opinión pública conceptúa que el triunfo radical en esta capital es incuestionable. Durante la madrugada el oficialismo demostróse resuelto a quemar los últimos cartuchos para alcanzar la victoria. Reina tranquilidad.

SAN JUAN, enero 7. — Los dos partidos que se disputan el triunfo, tomaron anoche las últimas medidas, dejándolo todo preparado para el día de hoy. Desde muy temprano se ha notado un movimiento extraordinario de gente. Y la provincia íntegra ofrece un espectáculo de valor cívico realmente pocas veces visto. Se explica esto por la concurrencia del radicalismo que se prepara a desalojar del poder al régimen que por tantos años ha tenido en sus manos los destinos sanjuaninos, gracias a los procedimientos electorales dañosos que siempre ha empleado para burlar el pronunciamiento de la opinión pública.

Los oficialistas, siguiendo una práctica inveterada, adoptan el sistema de acantonar los electores atrayéndolos con el vino. Se les pone al alcance la manera de entretenerse en forma que [illegible] siendo su propaganda democrática, dando conferencias cívicas que son escuchadas con sumo interés y entusiastamente aplaudidas. Así anoche se realizaron conferencias en los departamentos de Trinidad, Concepción, Desamparados y en la capital. Hablaron los delegados nacionales doctores Veyga y Lencinas y sus discursos sacudieron el alma popular siendo estruendosamente ovacionados.

A pesar de la persecución de que se ha hecho objeto a los miembros del radicalismo éstos continuaron ayer preparando el acto electoral. Durante el día los candidatos del partido y los doctores Veyga y Lencinas, recorrieron en automóvil los departamentos recibiendo las mejores impresiones de cuanto se relaciona con los resultados generales de la lucha. Dadas sus observaciones y la disciplina de las fuerzas partidarias, creen incontrastable el triunfo radical.

SAN JUAN, enero 7. 8.30 a. m. — Se han instalado las mesas y el electorado principia a sufragar. En el centro de la ciudad y en algunos barrios suburbanos se han podido comprobar que por tres radicales vota un oficialista. Hay un entusiasmo cívico extraordinario entre los radicales y la población se manifiesta francamente favorable al triunfo del partido que dará por consecuencia el derrumbe de un régimen que ha sido tan profundamente pernicioso al desenvolvimiento provincial. La presencia de las fuerzas nacionales son una garantía que ha evitado dolorosos y trascendentes desórdenes.

SAN JUAN, enero 7. 9.15 a. m. — Empiezan a llegar noticias de los departamentos de haberse instalado las mesas receptoras del sufragio. Hasta el momento según tales informaciones reina la más completa tranquilidad. En algunos puntos la afluencia de votantes que quieren sufragar a primera hora es extraordinaria. En todas partes se cree que el triunfo radical pese a los abusos que cometerá el oficialismo donde no hay tropas del ejército, está descartado.

SAN JUAN, enero 7. — El doctor Veyga que se ha podido empadronar a través de su jira por los departamentos de los procedimientos del oficialismo ha declarado que tiene una amplia y aplastadora documentación para probar la intervención de las autoridades provinciales en la contienda cívica. Ha recogido preciosas informaciones comprobatorias de los manejos que se emplean para barajar el triunfo radical. Conceptúa que la presión oficialista, ejercida por las policías y la persecución de los radicales son cosa verdaderamente escandalosa. Se propone en el momento oportuno elevar a las autoridades nacionales los antecedentes y datos precisos de esta cuestión.

SAN JUAN, enero 7. — En algunos departamentos debido a la presencia del ejército han disminuido los fraudes oficialistas. Las policías demuestran más respeto por las libertades públicas, y tratan de hacerse las desentendidas ante las órdenes que emanan de las esferas superiores del gobierno provincial.

SAN JUAN, enero 7. — El diputado Lencinas ha comunicado al ministro del interior que la casa de gobierno se halla convertida hoy en un comité político atentándose en esta forma a los preceptos constitucionales que prohiben semejantes cosas. A las reuniones que allí se celebran concurren los candidatos de la concentración cívica, el jefe de policía, los empleados departamentales y demás dirigentes del oficialismo. No hay, pues respeto de ninguna clase a la opinión y ostensiblemente, como para crear temores entre el electorado, se demuestra que los que están en el poder están resueltos a todo para no dejarse desalojar de las posiciones que ocupan. Ese hecho merece la más absoluta reprobación por parte del vecindario caracterizado que estima como un desafío y una amenaza de represalias.

SAN JUAN, enero 7. — El gobernador ha pretendido que el coronel Fernández, jefe de las fuerzas nacionales, reconcentrara sus tropas en la capital abandonando los departamentos a las policías. La maniobra felizmente fracasó, pues el distinguido jefe negóse terminantemente a acceder al pedido, alegando tener instrucciones de destacar las fuerzas en todos los departamentos para garantizar el orden y la libertad electoral.

No obstante, y para impresionar a los electores, el oficialismo ha repartido boletines diciendo que las fuerzas nacionales están a las órdenes discrecionales del gobernador. El público no ha dado mayor crédito a esta noticia vertida con el fin de hacer creer complicado al ejército en las maniobras que realizan los gubernistas.

SAN JUAN, enero 7. — Las detenciones y los atentados indebidos contra los radicales durante los últimos días han ido en crescendo.

De Calingasta comunicaron que fué detenido sin motivo, el correligionario Ricardo Díaz

Anteanoche en Caucete un grupo de oficialistas pretendió asaltar la imprenta "Constitucional", y siendo repelido a tiros por los radicales, los asaltantes huyeron en automóvil en dirección de Angaco Sud. Explican los interesados para excusar este atentado, que dispararon "levemente" por el tono agresivo con que se les trató y en defensa personal. Todo lo cual es una burda mentira según lo pueden comprobar las víctimas de este gesto oficialista.

SAN JUAN, enero 7. — Se dice que la policía tiene el propósito de hacer disolver los comités radicales, publicando un decreto sobre reuniones. Sería este un nuevo atropello que agregar a los cometidos.

SAN JUAN, enero 7. — La prensa independiente, así como toda la opinión pública sensata, estima que no hay atropello alguno a la autonomía provincial con el envío de las fuerzas nacionales, porque no hay ninguna sustitución a las autoridades provinciales.

Creen que ambos gobiernos tienen facultades concurrentes para garantizar los derechos esenciales de los habitantes, sobre todo cuando hoy un estado cuyo gobierno declárase insuficiente para ello. Recuérdase que los mismos que hoy atacan al gobierno nacional por esta aplaudible medida, aceptaron la intromisión de Castillo y Cárcano, con la suplantación de las autoridades provinciales.

La bodega Graffigna al pagar su peonada retardóles las libretas cívicas.

SAN JUAN, enero 7. — Transcribo el siguiente telegrama que dirige el presidente del comité radical:

"Señor presidente del comité nacional de la Unión Cívica Radcal, doctor Rogelio Araya. Buenos Aires. — A las once de la mañana, pasó un pelotón de vigilantes a caballo, armados, con dos comisarios a la cabeza por el hotel "Las Provincias" en que se alojan los diputados nacionales doctores José Néstor Lencinas y Tomás de Veyga, quienes entablaron reclamo inmediatamente ante el jefe de las fuerzas nacionales. El comandante Fernández que tiene su despacho en la casa de gobierno habló en seguida con el ministro de gobierno y el jefe de policía el cual manifestó ignorar el hecho, opinando se trataría de un caso urgente. El hecho constituye una manifiesta infracción del artículo 45 de la ley electoral, que prohibe terminantemente toda ostentación de fuerzas armadas durante el día de la elección y, ordena el acuartelamiento en cada localidad, con excepción de los vigilantes que guardan el orden público. Saluda al señor presidente muy atentamente. — Alberto Vita, presidente; Cirro Correa Yonson, secretario".

He conversado con los diputados doctores Lencinas y Veyga, quienes me mostraron telegramas que están recibiendo de toda la provincia, conteniendo todos buenas noticias para la causa radical. Al mismo tiempo, reciben denuncias por abusos de empleados públicos y manifiéstame que en ninguna provincia donde el partido radical ha venido luchando en los últimos años, el oficialismo ha estado ejerciendo presión sobre los ciudadanos como aquí en San Juan, hasta el momento en que se está celebrando el acto electoral.

(Continúa en la página 3)

LA GUERRA EUROPEA

Bombardeo de los depósitos de municiones de Longeau por aviadores franceses

RECHAZO DE INCURSIONES ALEMANAS EN MAISON-DE-CHAMPAGNE Y OTROS PUNTOS

VENTAJAS BRITANICAS EN EL ANCRE — COMBATES DE ARTILLERIA EN EL CARSO

Toma de las trincheras alemanas de Kalnzem por los rusos

Fracaso de un ataque otomano a Inam Muhamed — Los turcos mantienen la resistencia en el frente de Hamadán

CALMA EN EL FRENTE MACEDONICO - LOS BULGAROS FRACASAN EN LESKAW

La escuadra británica bombardea Akar y otros puntos

LOS RUSOS OCUPAN ALTURAS EN LA FRONTERA DE MOLDAVIA

EXITO FAVORABLE A LOS RUMANOS EN ODOBECHTI

LA EVACUACION DE BRAILA POR LOS RUSO-RUMANOS

Las fuerzas de Mackensen y Schmettow se aproximan al Sereth

PASO DEL DANUBIO POR LOS INVASORES

Las tropas búlgaras del general Nerezoff abren fuego contra Galatz

GRECIA ENTRARA EN LA GUERRA — NOTICIAS MARITIMAS

PARIS, enero 7. — El comunicado oficial francés sobre la lucha en el frente occidental dice así:

No ocurrió nada importante en el frente.

Durante la noche del 4 al 5 del corriente nuestras escuadrillas aéreas de bombardeo regaron de proyectiles el campo de aviación de Grisolles y la estación y las barracas de Guiscardo, donde nuestras bombas causaron cuatro incendios y provocaron varias explosiones.

En la noche del 5 al 6 nuestros aparatos aéreos bombardearon también los vivaques enemigos al sur de Spincourt, los depósitos de municiones de la granja de Longeau y la estación de Mesnil-Saint-Nicaize.

ROMA, enero 7. — El gobierno francés publicó el siguiente nuevo comunicado sobre las operaciones territoriales:

En la región del paso de Chendael hubo por la tarde cortas acciones de artillería.

En el frente del Somme en la región de Bois l'Abbé, Ommiecourt y Licourt, nuestra artillería hizo un fuego destructor contra las organizaciones alemanas.

Al este de Butte-de-Mesnil, en la región de Maison-de-Champagne, al este de Arrocourt, rechazamos con nuestro fuego unos ataques por sorpresa contra nuestros puestos avanzados y tomamos prisioneros.

En el resto del frente no ocurrió nada de importancia.

EL HAVRE, enero 7. — El comunicado oficial belga sobre la campaña en el frente territorial dice lo siguiente:

En todo el frente de nuestras tropas la actividad de la artillería fué bastante considerable.

En Seenstraate se libraron violentos duelos de artillería de campaña y de trinchera.

LONDRES, enero 7. — El estado mayor británico dió a conocer el siguiente comunicado oficial sobre la campaña de Francia:

Al norte de Beaumont-Hamel nos apoderamos anoche de dos puestos enemigos, rechazando contraataques, y fortificamos las posiciones.

Al sudeste de Arras hicimos incursión en las posiciones alemanas, penetrando en las trincheras hasta la tercera línea en un ancho frente. Bombardeamos los abrigos, causando muchos destrozos en las obras de defensa.

En las cercanías de Hebuterne, aumentó la actividad de la artillería enemiga.

La noche del jueves al viernes bombardeamos puntos militares enemigos con buenos resultados.

Los aeroplanos cooperaron hoy con la artillería.

Desde la Navidad tomamos prisioneros a 240 alemanes.

NUEVA YORK, enero 7. — Anuncian de Berlín que el gobierno alemán dió el siguiente comunicado oficial sobre las operaciones de Francia:

En el frente del oeste hubo en las primeras horas de la noche violentos combates de artillería en la saliente de Ypres, en ambas orillas del Somme y en los sectores aislados de los frentes de la Champaña y del Mosa.

Cerca de Serre, al norte del Ancre, los británicos, con un ataque nocturno, penetraron en nuestra trinchera más avanzada.

Nuestros destacamentos de incursión en el diario de Massiges y al nordeste del frente de Verdún, trajeron prisioneros de las líneas francesas.

ROMA, enero 7. — El ministerio de guerra italiano publicó el siguiente comunicado oficial sobre la campaña territorial:

En todo el frente de batalla tuvimos un día de calma relativa.

Se han producido las acostumbradas acciones de artillería.

Nuestras patrullas continuaron, con éxito, sus incursiones de reconocimiento.

PETROGRADO, enero 7. — Anuncia el comunicado oficial ruso que los moscovitas rechazaron los ataques alemanes al este de los pantanos de Drul, a cuarenta verstas de Riga, y se apoderaron del camino al sudoeste de la extremidad del lago Babit y de dos hileras de trincheras a seis verstas al este de Kalnzem, así como de una posición al sudoeste de Kalnzem.

Tomaron prisioneros a tres oficiales y 272 soldados.

Los contraataques enemigos fracasaron.

NUEVA YORK, enero 7. — El estado mayor alemán, según informan de Berlín, publicó el siguiente comunicado oficial referente a las operaciones en el frente ruso:

En el frente del príncipe Leopoldo: Fracasados los ataques de ayer, los rusos los renovaron hoy con nuevas fuerzas entre la costa y el camino de Riga a Mitau, al este del río.

Emprendieron la acción después de prepararla con su artillería y entraron en nuestras posiciones en un frente que ocupaba un batallón. En todos los demás puntos el ataque fué rechazado.

En los contraataques que llevamos hicimos novecientos prisioneros y tomamos varias ametralladoras.

No tuvieron éxito alguno los ataques que destacamentos rusos menos importantes emprendieron en muchos puntos del frente del Dvina y al norte del lago Miabol.

LONDRES, enero 7. — Comunican de Constantinopla, vía Berlín, que el comunicado publicado por el estado mayor turco sobre la campaña en la Mesopotamia, dice así:

En el frente del Tigris, seis batallones enemigos atacaron la noche del 3 del corriente nuestras posiciones de las cercanías de Inam Muhamed, siendo rechazados con fuertes pérdidas. Los enemigos huyeron a sus trincheras.

PARIS, enero 7. — Un comunicado oficial francés refiriéndose a la campaña de los Balcanes, dice así:

Desde el 30 de diciembre no se produjo ningún acontecimiento importante en el frente del ejército de Oriente.

El mal tiempo estorbó las operaciones en casi todos los puntos.

La lucha de artillería continúa con particular intensidad en la región de Catevgieli, Lumnica, Monastir y Madgag, cerca de Rapes

Se señala el fracaso de una tentativa búlgara en Leskavo, y acciones felices de los ingleses en Kjupri, cerca del ferrocarril de Serres a Demihissar.

La flota inglesa bombardeó Akar, Vika y Semuntolos, al norte de Orfano.

LONDRES, enero 7. — El comunicado oficial británico sobre las operaciones en el frente de los Balcanes, dice lo siguiente:

El jueves nuestros hidroaeroplanos navales realizaron un ataque contra el puente ferroviario de Kuleli Burgas, sobre el río Maritza, al sur de Andrinópolis.

Quedó completamente destruído uno de los arcos del puente.

NUEVA YORK, enero 7. — Informan de Berlín que el estado mayor alemán publicó hoy el siguiente comunicado oficial sobre las operaciones en Macedonia:

Se libró un combate de artillería en la curva del Cerna y se produjeron escaramuzas entre patrullas en el frente del Struma.

Buques de guerra aliados bombardearon las ciudades griegas entre las desembocaduras del Vardar y del Mesta.

PETROGRADO, enero 7. — Un comunicado oficial del gobierno ruso anuncia que en el frente rumano terminó la batalla por la posesión de una altura al norte del valle de Uzul; los ruso-rumanos rechazaron al enemigo. Rechazaron sus ataques en el valle de Oitus, y ocuparon una altura al sur del río.

El enemigo, en número superior, hizo retroceder a los rumanos en Rosaca, así como en la región de Kopruria.

Los rumanos rechazaron al enemigo cerca de Odobechtil.

El enemigo asumió la ofensiva en el frente del Rimniceni, Gullianca, Kiorenu Kamineni, y rechazó los puestos avanzados ruso-rumanos después de una resistencia encarnizada.

Fué contenido por los ruso-rumanos un ataque nocturno en el camino principal de Gullianca a Obenechti.

El jueves fué evacuada Braila, y los ruso-rumanos se retiraron al otro lado del Sereth.

NUEVA YORK, enero 7. — De Berlín anuncian que el estado mayor alemán dió a la publicidad el siguiente comunicado oficial sobre las operaciones en el frente rumano:

En el frente del archiduque José: Se libró un reñido combate en los bosques de los Cárpatos meridionales y la artillería austro-húngara rechazó los batallones rusos al noroeste de Kirlibaba.

Al sur del valle Trotus, los regimientos bávaros y austro-húngaros tomaron por asalto las extensas obras de defensa entre Gotunita y Fa[illegible]canu. Además de las sangrientas pérdidas que sufrió el enemigo, le tomamos trescientos prisioneros.

Tomamos varios puntos de apoyo enemigos entre Gasinului y el valle Suchitza.

Las columnas alemanas avanzan en dirección al noreste, después de despejar de fuerzas enemigas las posiciones en las alturas al sudeste de Sovela.

En el frente del mariscal von Mackensen: Después de preparar la acción eficazmente con la artillería, las divisiones de los tenientes generales von Kobelsdorf y von Oetinger, [illegible] el mando del teniente general Kuehne, tomaron por asalto una posición rusa fuertemente construída y protegida por alambrados y barricadas de flanqueo desde Tartaru hasta Rimnicu Sarat.

Después de ocupar esas ciudades, avanzaron sobre el sector pantanoso en dirección al río Sereth. El enemigo ocupa allí aún varias aldeas desde las cuales lanzó contraataques que resultaron infructuosos.

En esos encuentros se distinguió especialmente el regimiento 26 de infantería de Magdeburgo.

Más hacia al sudeste el cuerpo del teniente general, conde von Schmettow, reforzado por la caballería, ocupó a Olanasca, Gullianca y Maxineni, y sus vanguardias llegaron al Sereth.

En la noche del 4 del presente mes, los rusos abandonaron la resistencia al sur del Sereth contra el ejército del Danubio bajo el mando del general Kosch y se retiraron a la orilla septentrional del río, sacrificando su numerosa retaguardia.

La caballería germano-búlgara entró en Braila desde el oeste, y la infantería germano-búlgara desde el este, cruzando el Danubio. La ciudad comercial más importante de Rumania se encuentra así en poder de los imperios centrales.

En la Dobrudja, el tercer ejército búlgaro compuesto de búlgaros, alemanes y turcos, que manda el general Nerezoff, cumplió rápida y definitivamente la misión que le estaba encomendada, y no quedan fuerzas ruso-rumanas en la Dobrudja.

Se iniciaron las nuevas operaciones proyectadas, y Galatz se encuentra bajo nuestro fuego.

NUEVA YORK, enero 7. — De Berlín telegrafían el siguiente comunicado oficial del estado mayor turco sobre las operaciones en el frente de Persia:

En el frente de Persia, la mañana del 2 del corriente, el enemigo atacó nuestras posiciones al este de Hamadan y fué rechazado por completo. Las fuerzas enemigas tuvieron más de 500 muertos y numerosos heridos. Nuestras bajas fueron insignificantes, en cambio.

Otro ataque de los enemigos en las cercanías del Sakiz fué rechazado igualmente con fuertes pérdidas para los atacantes.

LONDRES, enero 7. — Se ha dado a conocer el siguiente comunicado oficial respecto a la campaña en el Africa oriental:

En el Africa oriental alemana ocupamos el campo del río Tshogowardi y llegamos hasta Kibambawe.

LONDRES, enero 7. — Según noticias de Atenas, la situación del país se hace cada día más intolerable y que Grecia no está dispuesta a dejarse imponer la voluntad arbitraria de los aliados, bajo la amenaza de forzarla a ello por el hambre.

Agregan que, no pudiendo evitar el bloqueo, valiéndose de su flota, único medio que le queda al gobierno griego es el de declarar la guerra a la "Entente".

La prensa pide la movilización general, lo que es más que un indicio del sentimiento que reina y del deseo de declarar la guerra. A este respecto el gobierno griego insinuó ayer claramente esta idea, declarando que se verá obligado a pedir la opinión del pueblo, significando la intención de convocar a las cámaras.

Los "meetings" que se celebran en todo el país indican que se medita esfuerzo desesperado. Se dice que los reservistas se siguen alistando secretamente, y se les advierte que deben estar preparados para unirse a sus regimientos tan pronto como se les dé la orden.

Se han tomado amplias medidas para tener listos los amunicionamientos y pertrechos.

El poder está pasando a manos de los reservistas.

ATENAS, enero 7. — En consejo de ministros se ha aprobado un proyecto por el que se autoriza practicar una investigación sobre las existencias de cereales y otras provisiones importadas.

El consejo decidió también establecer una restricción del consumo de los artículos alimenticios mediante las raciones diarias de los habitantes del país. Para llevar a cabo estas medidas, acordaron los ministros nombrar un director de subsistencias con atribuciones dictatoriales.

ATENAS, enero 7. — Las autoridades están llevando a cabo nuevos arrestos, habiendo vuelto a empezar el movimiento sedicioso.

LONDRES, enero 7. — Telegrafían del Pireo que la situación en Grecia depende ahora de los sucesos en Macedonia.

Se sabe que se comunicó al rey Constantino que Mackensen no podrá ponerse en marcha hacia Monastir antes de dos meses.

ROMA, enero 7. — "Tribuna", en telegrama de su corresponsal en Atenas anuncia que los revolucionarios griegos han ocupado la isla Hydria y se asegura que se han apoderado también de las de Spezzia y Poro.

En Atenas esta noticia ha producido honda impresión.

LONDRES, enero 7. — Un comunicado oficial anuncia que según las últimas informaciones, el número de soldados desaparecidos a bordo del Ivernia es 85, en vez de 120

AMSTERDAM, enero 7. — Una información oficial recibida de Berlín desmiente que el submarino alemán U 46 y otro sumergible de Alemania hayan sido echados a pique, como anunció el Lloyd últimamente.

Agrega que la tripulación de un submarino hizo prisionero al capitán del vapor británico Orohsay, que fué torpedeado.

El submarino llegó a un puerto alemán, sin averías.

LONDRES, enero 7. — La agencia del Lloyd anuncia el hundimiento de los vapores: noruego, Fama; Carlyle, británico; Naesborg, dinamarqués, y noruego, Older.

MADRID, enero 7. — Comunican de La Coruña y de El Ferrol que en ambos puertos se han recibido esta mañana varios radiogramas del trasatlántico francés Ville du Havre solicitando urgentes auxilios.

El Ville du Havre manifestaba que se iba a pique rápidamente por haber sido cañoneado por un submarino alemán a 154 millas de la costa norte de Galicia y que tenía a bordo numerosos pasajeros.

Poco tiempo después de salir de La Coruña los vapores de salvamento se recibió un radiotelegrama de un vapor holandés informando que a marcha forzada se dirigía al lugar del siniestro.

El transatlántico Ville du Havre es un vapor de 5500 toneladas de desplazamiento y pertenece a la compañía Havraise de navegación de El Havre. Fué construído en el año 1904.

MARSELLA, enero 7. — Ha sido traído a este puerto un paquete alemán que fué apresado en las aguas griegas, y que de aquí en adelante será utilizado para la navegación comercial o para fines militares.

SITUACION MILITAR

VENTAJAS MOSCOVITAS EN SU OFENSIVA POR EL DWINA — LENTITUD Y CONTINGENCIAS DE LA PENETRACION TEUTO-BULGARA EN MOLDAVIA — GRAN LABOR CONCENTRADA DE LOS EJERCITOS INVASORES — NUEVA FAZ DE LA CAMPAÑA DE MACEDONIA — EL SECTOR ENTRA EN TURNO — ACCION COMBINADA DEL EJERCITO Y LA ESCUADRA BRITANICOS — VENTAJA ESTRATEGICA QUE LOGRA SU COMBINACION.

Las primeras noticias sobre el curso de la ofensiva moscovita en el sector septentrional de la línea permiten comprender dos cosas: la primera que se trata de un golpe bien llevado. El hielo ha favorecido la ofensiva, teniendo una precaria ruta a las fuerzas rusas sobre los pantanos del Dwina. De esta suerte, dos líneas de trincheras germanas no han podido resistir el choque, sentando pie en sus posiciones los atacantes. La segunda, que, en caso de persistir, la nueva ofensiva de las tropas del zar seguiría en sentido inverso el camino que trajo la penetración germánica en Curlandia. El objetivo más próximo de la embestida en curso parece ser Mitau, a orillas del Aa, centro ferrocarrilero de importancia. La batalla continúa.

También prosigue la dificultosa penetración teuto-austro-búlgara en Moldavia. La lentitud con que los generales Schmidt, Knobelsdörf y Oetinger, subalternos de von Kuehne prosiguen sus operaciones hacia el contacto con las de Delmesingen por el noroeste y de Schmettow por el sureste, da idea bastante aproximada de la entidad de la resistencia ruso-rumana.

La línea del Rimnicu aun no ha sido desalojada. Tres ejércitos alemanes combaten aún, con toda presión de su masa, por empujar a los defensores más allá del Sereth. Cada kilómetro en un campo de lucha terrible. Cuando fatigados de tan superior esfuerzo rehacen esa línea, se encontrarán con otra dificultad: los pantanos. Detrás de éstos, las artillerías moscovitas y rumana obstaculizarán el complicado paso del río.

El paso del Danubio, después de la desocupación de Braila por los defensores, y de la ocupación de ese punto por las fuerzas de von Kosch, ha sido laboriosísimo. Los alemanes, turcos y búlgaros aun combaten a órdenes de Nerezoff, contra la retaguardia ruso-rumana que ha defendido hasta el último pie el territorio de la Dobrudja. Todas estas fuerzas, que tan tardíamente llegan al borde del Sereth, se concentrarán contra Galatz.

Si esta plaza cayese, indudablemente quedaría comprometida toda la línea ruso-rumana del Sereth; debiendo trasladarse la defensa al borde oriental del Pruth, que forma la frontera entre Moldavia y Besarabia.

Pero ese prospecto es sobradamente teórico; y costaría mucho a los teutó-búlgaro-otomanos coronarlo con resultados positivos.

No hay que perder de vista, en efecto, que la prisa — suponiendo una simple retirada de los defensores — acarrearía soluciones de continuidad peligrosa en su frente de invasión, ya que las fuerzas del archiduque José Fernando todavía no consiguen franquear la valla del Trotus! Aun se baten en Cotinaba, a la entrada de Moldavia por el oeste. Fossani todavía no puede ser embestida. Los caminos y las vías férreas se mantienen expeditos para la retirada de los ruso-rumanos, cuando estos dispongan. No es posible pues, llegar a extremos ni de optimismo por parte de los invasores, ni de pesimismo por parte de los defensores.

De todos modos, tan por entero tiene concentrada su atención en los remotos objetivos de esa campaña el gran estado mayor alemán, que las medidas posiblemente discernidas en el gran consejo de guerra de los aliados en Roma, en cuanto al frente macedónico tendrán el carácter de precautorias más bien que de urgentes. Se dice que Grecia se dispone a entrar en la guerra, y que sus tendencias son adversas a la entente. Ese paso no será tan inmediato. Y para cuando se produzca — si llegare — la dirección de la ofensiva de Sarrail pudiera haber variado o haberse complicado.

Autorizaría esta opinión o hipótesis — como quiera llamársele — las operaciones terrestres y marítimas que con éxito favorable han iniciado, quizás con ánimo de continuarlas, el ejército y la marina inglesas en el sector que abarca el territorio desde el río Struma y el lago Tachino hasta la costa medianera entre los golfos de Orfano y Kavala.

Esta nueva fase de la campaña macedónica podría significar un turno de sectores en la ofensiva, resultante de los tanteos de Sarrail para quebrar el frente búlgaro - germánico - turco. La ofensiva llevada por Monastir parece haber reunido hasta la fecha el máximum de sus ventajas. Por la parte del Vardar, que forma el centro del arco de los agresores, no hay prisa en batir las fortificadas posiciones teuto-búlgaras. La visión precisa de Sarrail debe de ser empujar a sus adversarios al otro lado de la frontera heleno-búlgara, antes que la procelosa situación griega se resuelva en una definida y práctica hostilidad contra la entente. De ahí que, sin gran alarde, los británicos hayan sido lanzados contra las posiciones búlgaras del Struma; consiguiendo franquear el río, y caer como una cuña dislacerante, en el sector ferrocarrilero Dermir-Hissar-Serés.

El movimiento indicado por esta sorpresa a los búlgaros, suponiendo en ellos el ánimo de conservar sus bases sobre el Mar Negro, puerta de recursos de todo género que les conviene mantener disponible, sería una flexión hacia Orama, aguantando un brazo sobre el litoral Orfano-Kavala.

Pero, ahí surge la escuadra inglesa, y pone bajo las andanadas de sus cañones todos los puertos intermediarios. La operación defensiva se hace, de esta suerte, imposible para las sorprendidas tropas del zar Fernando. Y el éxito que tan favorable se presenta desde el punto de vista táctico, para los soldados de Albión, logra así, al mismo tiempo, su finalidad estratégica: los búlgaros no tienen más camino expedito de retirada que el que lleva a la frontera de su país, mucho más próxima por este lado que por Monastir.

SITUACION POLITICA

COMENTARIOS SOBRE LA REUNION DE LOS DIRIGENTES ALIADOS EN ROMA. — LOS DELEGADOS BAJO EL NIVEL DE LA DISCIPLINA. — EL PRESIDENTE WILSON NO TIENE CONOCIMIENTO OFICIAL DE LAS BASES DE PAZ GERMANICAS. — ENUMERACION DE ESTAS. — LA CRISIS DE LAS SUBSISTENCIAS EN LOS IMPERIOS CENTRALES. — ACTITUDES DE ESPAÑA, HOLANDA Y EL A B C.

Visto el caso de lejos, no parece insólita la elección de Roma para centro de una conferencia general de los aliados occidentales.

Ya con anterioridad se había insinuado algo así como la idea de un turno de capitales de estados para tales reuniones. Por supuesto, los ministros viajeros no han de ir a Petrogrado ni Jassy. Pero no parece haber motivo a suspicacias en el hecho de que se reunan en Roma. Sin embargo, las discusiones no cesan. Hasta se llega a suponer que los gabinetes de Saint James y el Elíseo escogieron el Quirinal porque Italia empieza a dar señales de disconformidad con la política general de la entente.

Es cierto que las medidas de los coligados en Grecia no tuvieron su aprobación absoluta, y que, dentro del acuerdo en principio, el gabinete romano ha formulado reservas de detalle; y sobre punto que podría considerarse como el pivote de situación de los occidentales en el reino levantino; a saber: la facultad de intervenir en la dirección de la política interna de la nación helénica.

Para los gobiernos inglés y francés, la nación griega es, en sustancia, un convencionalismo diplomático subsistente en cuanto convenga a la política de los países atlánticos en el Mediterráneo. Para el gobierno italiano, una soberanía es soberanía, o no lo es; mientras se la reconozca existencia positiva, las demás soberanías están obligadas a tratarla con vista a la plenitud de sus fueros.

Por consiguiente, el régimen interno de ella queda fuera de la influencia activa, y coercitiva de las demás. ¿Es posible creer que tales expresas salvedades hayan creado en Londres y París la necesidad de enviar una misión catequizadora a Roma? No es creíble, mientras el supuesto no pase a ser confirmación.

Otros creen que es Italia la promotora de dicha conferencia en su capital. La situación del ejército serbio-franco-británico en el frente de Macedonia — se dice — a pesar de las ventajas obtenidas hasta la toma de Monastir, empieza a encontrarse con la perspectiva amenazadora de una campaña ulterior de bastante dudoso resultado. Es preciso reforzarlo a todo trance, y con tiempo. Sólo Italia tiene ventajosamente concretarse a esa tarea; pero el reino no [illegible] que se le acrezcan las recompensas en la medida que se le aumentan las responsabilidades y los ineludibles menoscabos. Se atribuye, pues, la reunión de los aliados en Roma a la necesidad de discutir este punto.

Todo ello puede ser cierto; y casi cabe decir que lo es distributivamente. Pero no se trasluce en el tono discretísimo de la prensa italiana, abundante en índices de solidaridad y en consideraciones laudatorias para el honor que los coligados otorgan a la capital del reino. Según esa prensa, se trata de una conferencia técnica, en vista de una inminente acción decisiva, militar.

Añade que en la manifestación que en honor de Briand se realizó frente al hotel Bristol, surgió espontánea de la masa del pueblo allí reunido, y que los manifestantes no se retiraron hasta que Briand, con sus compañeros de viaje se presentó en los balcones del hotel.

Más tarde millares de personas se reunieron frente a la embajada de Francia, saludando con otras imponentes manifestaciones a Briand, Barrere y al general Lyautey.

Un curioso detalle de disciplina. Según nota oficial del gobierno italiano, durante la permanencia de las delegaciones en la capital, quedarán eliminadas todas las ceremonias y festejos en su honor, excepto el domingo, día que Boselli ofrecerá un banquete en el Excelsior Hotel.

En las comidas servidas a los huéspedes, en sus hoteles respectivos, tendrán que observarse las disposiciones dictadas por el gobierno en cuanto al número de platos.

El general Cadorna está presente.

Las reuniones políticas se realizan desde ayer, en el Salón Rojo de la Consulta, donde se ha preparado al efecto una mesa rodeada de 26 asientos. Las militares, en el ministerio de guerra, tomando parte en éstas solo los técnicos.

La sustancia del asunto, visto con relación al momento por que atraviesa el conflicto, es que los aliados occidentales tratan de proceder en forma que ratifique con hechos el tono de su respuesta a las proposiciones de paz alemanas.

Se ha venido asegurando que el gobierno alemán había expuesto confidencialmente al presidente Wilson las bases que Alemania tendría como procedentes para iniciar la conferencia. La prensa helvética ha concretado esas bases en la forma siguiente:

"Primera.—Evacuación de Bélgica en cambio del Congo.

"Segunda.—Evacuación de los departamentos del norte de Francia, en cambio de las colonias alemanas actualmente ocupadas por los aliados.

"Tercera.—Creación del reino de Polonia, que limitará con el gran ducado de Varsovia, con excepción de la provincia de Sawariki.

"Cuarta.—Creación del reino de Lituania, comprendiendo las provincias de Vilna, Kovno, Grodno, Suwalky y Curlandia, con retención de su autonomía local.

"Quinta—Cesión a Rusia de la Galitzia oriental hasta el río San."

Pero en el imperio no se participa de esta creencia, a que mucho contribuyeron las aseveraciones del conde Andrassy — las que por cierto han causado estupor en Berlín.

Además, esa comunicación de bases germanas — que en ningún caso sería oficial — es desmentida por la belicosa proclama que el káiser acaba de dirigir a los ejércitos del imperio: proclama sobre cuyo tono no están uniformes los conceptos de sus súbditos, ya que una buena parte de ellos lo consideran excesivo y contraproducente al fin contemplado, que para los imperios centrales no puede ser sino el de terminar en breve la campaña general.

En efecto; sea cual fuere la entidad eficiente de sus tropas, Austria y Alemania ven declinar de modo alarmante las fuentes de la existencia vegetativa. El dictador alemán de aprovisionamientos, von Batochi, no ha podido salvar, por medio de una organización eficaz, los vacíos crecientes que en las subsistencias van produciendo las malas cosechas y el bloqueo continental.

Según lo teníamos previsto, las provisiones captadas en Rumania resultan escasas para la enorme necesidad de ambos imperios.

Esto explica, en cierta modo, los ataques de que viene siendo objeto, de parte del público germano en general, y particularmente de la prensa conservadora teutónica, el gobierno español y aun la persona misma del rey Alfonso XIII, por haberse negado a apoyar las insinuaciones contenidas en la nota wilsoniana sobre la premura que hay de poner término a la contienda.

Ahora la expectativa se dirige a la actitud del grupo de potencias sudamericanas que constituyen el A B C, aunque no parece probable que tomen una actitud militante en el asunto.

Holanda, por su parte sigue conducta análoga. El ministro de relaciones exteriores de los Países Bajos acaba de expresar, semioficialmente que su gobierno estima extemporáneas las gestiones pacificadoras.

Por lo demás, la respuesta de los aliados a la nota germánica fué entregada ayer, por el embajador de los Estados Unidos en Berlín, departamento de relaciones exteriores del gabinete alemán.

ULTIMA HORA

LA CONTESTACION DE LOS ALIADOS

Doble maniobra alemana

PARIS, enero 7. — Desde hace varios días la prensa sigue con atención la doble maniobra de Alemania después de la contestación de los aliados.

Por una parte los órganos oficiosos afectan una indignación violenta, debida a nuestra intransigencia. Por otra parte los diplomáticos y corresponsales en el extranjero insinúan que no se ha perdido toda esperanza de negociación.

Los diarios comentan hoy la amenazadora noticia de la declaración de von Scherdemann y telegramas dirigidos al "New York Herald" y "Tribune" de Ginebra, en los que los imperios centrales prometen los términos de paz y finalmente el radiograma interceptado que contiene un verdadero llamado a Mr. Wilson.

Consideran que todo esto atestigua un innegable deseo de paz y ven ahí motivos de confianza para los aliados.

"Le Figaro", al ocuparse del asunto, dice: "Dejemos que digan y que hagan. Esperemos sin emoción y con confianza los sobresaltos desesperados del monstruo enloquecido".

La reunión de los ministros de la "entente"

Llegada del general Sarrail

ROMA, enero 7. — Ha llegado a esta capital el general Sarrail, comandante en jefe de las fuerzas aliadas en los Balcanes.

Los ministros Boselli, Sonnino, Briand, Lloyd George, los generales de los diferentes países de la "entente" que llegaron con las misiones y todos los delegados tomaron parte en la reunión de la Consulta.

La conferencia de los aliados

ROMA, enero 7 (oficial). — A la conferencia de los aliados celebrada en esta capital asistieron los Hon. Boselli, Sonnino, Scialvia, los generales Cadorna, Morrone, Dall'Olio, el contraalmirante Corsi, M. Briand, M. Thomas, los generales Lyautey, Sarrail, el embajador francés M. Barrére, Mr Lloyd George, lord Prilner, los generales Robertson, Wilson, Milne, el embajador británico Mr. Rennell Rodd, el general ruso Politzine y el embajador ruso de Giers.

El embajador de Francia M. Barrére dió un banquete en honor de los miembros de la conferencia.

AVIACION

EN LA ESCUELA DE QUILMES

Próximos vuelos en Mendoza

Durante la mañana de hoy se realizaron numerosos vuelos en la escuela civil de aviación de Quilmes que dirige el conocido aviador Celestino Corbellini.

Este piloto efectuó poco antes de las 5 de la mañana un vuelo de ensayo en biplano Farman 50 H. P. limitándose a exhibirse por sobre el aeródromo.

Momentos después, partió en calidad de pasajero de su alumno Sr. Benitez, maniobrando este último a 400 metros de altura sobre Quilmes y Bernal permaneciendo en el aire por espacio de 20 minutos.

Próximos vuelos en Mendoza

Adhiriéndose a los festejos que se realizarán en Mendoza en el mes en curso en ocasión de cumplirse el centenario del paso de los Andes, la dirección de la escuela militar de aviación ha designado a los tenientes primeros Pedro Zanni y Alberto González Albarracín para que efectúen vuelos en dicha ocasión.

Utilizarán para ello, los monoplanos Morane Saulnier y Blériot de 80 H P respectivamente de propiedad del mencionado instituto aero-militar.

SAN JUAN, enero 7. — Las noticias hasta ahora, son que se instalaron las mesas en orden en casi todas partes; faltan noticias solo de Sarmiento, Angaco Norte y distritos de Angualaco, Carpintería, Astica, Huaco. Las mesas instaladas, son en Desamparados 9 mesas, Concepción 12, Capital 16, Santa Lucía 6, Trinidad 8, Pocito 5, Albardón 6, Angaco Sud 4, Caucete 8. Faltan datos de las mesas de la calle Divisoria, de 25 de Mayo y Casuarinas; Valle Fertil 2, Calingasta 4, faltan noticias de Ulun, solo se dejó instalar mesa de la de Calingasta, Jachal 13, Iglesia 4.

Los radicales han recibido buenas noticias, sobre el posible resultado de Jachal, Iglesia, Valle Fértil y Caucete, departamentos que se consideraban dudosos para ellos. En los demás departamentos el éxito se descuenta.

El porcentaje de votantes es escaso. En Desamparados en las proximidades de la sexta mesa, el concentracionista Bartolomé Soler, armado de carabina, amenazaba a los votantes radicales; en la cuarta mesa ubicada en la quinta agronómica, si se cambiaban los votos a los radicales.

Ha producido indignación entre los radicales que el diputado concentracionista E. Sánchez Sarmiento, repartiera en automóvil, boletines diciendo: "Partido radical. Resolución de última hora. Correligionarios: los acontecimientos producidos últimamente en la provincia nos imponen la abstención de concurrir al comicio el domingo 7 del corriente. En consecuencia, os rogamos que no votéis la fórmula Roselot-Balaguer que tenemos proclamada y que asistáis al comité central el domingo 7, a las 6 p. m para subscribir un manifiesto.—La junta directiva."

INFORMACIONES OFICIALES

El ministro del interior recibió del jefe de correos de San Juan el siguiente telegrama:

San Juan, 7. — Se han instalado en la capital, primera circunscripción las mesas 1.a, 6.a y 7.a a las 8 a. m.: la 3.a y 4.a a las 8 y 10; la 2.a y 5.a a las 8 y 30. En la segunda circunscripción de la capital se instalaron la mesa 1.a a las 8 y 40 a. m.; la 2.a, 3.a y 4.a a las 8 y 10 a. m.

En la tercera circunscripción se instalaron las mesas 3.a y 5.a a las 8 a. m.; la 1.a y 2.a a las 8 y 20 a. m.; y la 4.a a las 8 y 30 a. m.

En Concepción, todas a las 8 a. m.

En Trinidad, todas las 8 a. m.

En Santa Lucía las mesas 1a., 3a. y 6a., a las 8 a. m., y la 2a. y 4a., a las 8.35 a. m.

En Pocitos, 1a. circunscripción, la 1a. y 2a., a las 8 a. m.; en la segunda circunscripción la 1.a y la 2.a a las 8 a. m., y la 3a., a las 8 y 30 a. m.

En Albardón, todas, a las 8.40 a. m.

En Caucete, primera circunscripción, la 1a. y la 8a., a las 8 a. m.

En Valle Fértil, la 1a. y 2a., a las 8 a. m.

En Calingasta, la 3a., 4a., 5a. y 6a., a las 8 a. m.; la primera mesa no funcionaba a la hora de expedir el telegrama por no haberse presentado sus miembros; de la 2a., sin noticias, por estar instalada donde funciona solo estafeta.

En Jachal, primera circunscripción, se instalaron las mesas 1a., 2a., 3a., 4a. y 5a., a las 8 a. m. En la segunda circunscripción, la 3a. y la 4a., a las 8 a. m., y en la tercera circunscripción de la 1a. a la 6a., a las 8 a. m.

En Iglesias, 1a., 2a., 3a. y 4a., a las 8 a. m.

En Desamparados, todas las mesas a las 8 a. m.

Faltan datos de 25 mesas que deben instalarse en mesas donde no existe telégrafo.

—

San Juan, 7.

Señor Ministro del Interior:

Complázcome en llevar a conocimiento de V. E. que la mayoría de las mesas electorales de la provincia se hallan establecidas, funcionando regularmente. Una mesa de Calingasta no se ha establecido. De los puntos con los cuales las comunicaciones son difíciles no se tienen noticias. Las informaciones del gobierno son análogas. — Daniel Fernández, teniente coronel de las fuerzas de la Nación.

Distribución de víveres y ropas a los pobres

EN EL COMITE DE LA TERCERA CIRCUNSCRIPCION

EL ACTO DE HOY

Como lo anunciamos en nuestra edición de ayer, se llevó a efecto esta mañana, en el local del Comité de la sección tercera de la Unión Cívica Radical, calle Montes de Oca 716, un reparto de víveres y ropas a las familias indigentes de aquel barrio.

No es por cierto la primera vez que dicho comité realiza una obra tan encomiable como la que nos ocupa. No es la primera vez tampoco que las autoridades de dicho centro radical, inspiradas en altos y patrióticos sentimientos, contribuyen en la medida de sus fuerzas, con un celo digno del más sincero aplauso, a socorrer los numerosos necesitados de la parroquia de Santa Lucía, que tienen así en él un asilo seguro donde encontrar alivio a sus apremiantes necesidades.

Al presidente del mismo, Dr. Eduardo M. Tomaszewski le corresponde en gran parte el éxito de estas iniciativas y en las mismas le secundan con eficacia el vicepresidente del comité, Sr. Miguel Ibáñez, secretario general, Carlos E. Carlino, doctor Angel Vallati, Luis Falcón, Felipe Otaño, Luis Castiarena, Federico Muzzio, Vicente Escarlato, Luis Paso Viola, A. Morcheno cabe duda, todos los pormenores y detalles del drama. Bien es cierto que, en razón de su parentesco con Juan Porta, el doctor Apolinario Decoud se halla eximido de declarar en contra de ese siniestro personaje.

Ireneo Ojeda, Luis Bianchetti y Juan Porta—

El famoso correntino Ojeda, que se ocultó en el Paraguay durante ocho años bajo el nombre de Juna Canclia, sigue alojado en el palacio de justicia. Ojeda experimenta en los actuales momentos una gran depresión moral; no ignora su situación actual frente al proceso y la sola idea de que de un momento a otro se le tomará declaración y será sometido a careos con Porta, Bianchetti y el rubio Pujol, pone sus nervios en tensión. Ha perdido la serenidad de ánimo de días anteriores y teme por el fallo de la justicia en el sonado suceso.

Contra la opinión exteriorizada por algunos colegas, podemos afirmar en forma categórica y rotunda que Ojeda hablará claro en cuanto sea colocado frente a sus cómplices y confesará su delito ampliamente. Puede decirse otro tanto de Luis Bianchetti y Juan Porta, quienes acorralados por el cúmulo de pruebas sobre su culpabilidad recogidas por el juez doctor del Campillo, tendrán, que ser explícitos a la fuerza. El inspector general señor Laguarda y el comisario Eduardo Santiago han preparado hábilmente los ánimos de Bianchetti y de Ojeda, facilitando de ese modo los careos a que serán sometidos.

Una de las mesas de reparto, presidida por el doctor Eduardo M. Tomaszewski. Parte del público frente al local del comité

Desde muy temprano, en la mañana de hoy, un crecido número de personas esperaban la iniciación del reparto; y bien revelaba el aspecto del público agolpado frente al local de la calle Montes de Oca, la necesidad del socorro que allí se les brindaba.

La parroquia de Santa Lucía sin ser de las más indigentes no es tampoco de aquellas en que moran los pudientes de las altas esferas, constituye, pues un excelente escenario para desarrollar en ella una obra de filantropía, necesaria a tantos hogares modestos, afectados por una situación económica anormal, cuyos efectos son los primeros en sentirlos.

Conscientes de sus deberes humanitarios y patrióticos los dirigentes del comité radical de la circunscripción tercera, perseveran en una obra digna de encontrar imitadores, digna de nuestras modalidades nacionales y digna de un partido, como el radical, que siempre ha abogado por el pueblo, defendiendo sus derechos, aliviando sus necesidades.

El acto de esta mañana por dichas razones, no dejaba de ser grande entre los modestos marcos en que lo encuadraron sus organizadores.

Comenzada la distribución a las 9.30 de la mañana continuó en las horas de la mañana, en una larga sucesión de personas que munidas de los bonos otorgados al efecto por el comité, recorrían las mesas donde eran atendidas por la comisión ya nombrada.

Han contribuido con diversos elementos para el reparto de esta mañana, las firmas comerciales Angel Braceras, viuda de Canale, Pedro Biondo, Llauro y Cía. H. Dot y Cía.

El mismo comité procederá en breve a la organización de un reparto de útiles escolares, que serán distribuidos a los niños de las familias pobres en la fecha de la iniciación de las clases, en el presente año.

Igualmente realizarán diversas gestiones para proceder a una distribución de ropas y víveres con motivo de la fiesta patria del próximo mes de mayo.

El asesinato del millonario Gartland

LABOR JUDICIAL DEL DIA

DIVERSOS CAREOS ENTRE LOS DETENIDOS

Acusaciones contra José M. Porta

Más sobre l'affaire de los pagarés

NUEVAS INTERESANTES REVELACIONES

El día de hoy ha sido de intenso trabajo para los funcionarios judiciales y policiales que intervienen en el proceso relativo al asesinato del millonario Gartland. Acompañado del secretario doctor Malbrán y del fiscal doctor Costa, el juez de instrucción doctor del Campillo concurrió esta mañana poco después de las diez al departamento de policía. Los expresados magistrados conferenciaron por espacio de una hora con los comisarios Laguarda y Santiago, a propósito de los careos que se realizaron por la tarde entre los detenidos. Sobre el resultado de estas declaraciones, que arrojan plena luz sobre el crimen, según informes de fuente insospechable que poseemos, el juez doctor del Campillo ha creído necesario que se guarde absoluta reserva, para no entorpecer la marcha del proceso. Por nuestros medios propios de información nos encontramos, sin embargo, en posesión de algunos detalles y pormenores interesantes sobre las actuaciones realizadas en el día.

Los cuchillos del crimen—

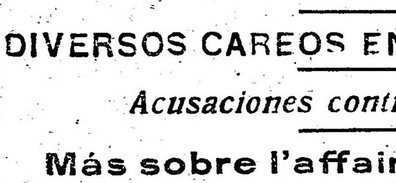
Los cuchillos con que fué asesinado el anciano millonario no han sido encontrarios, como es notorio, hasta la fecha. Los asesinos juzgaron de capital importancia hacer desaparecer el cuerpo del delito para desorientar a la policía y ponerse a salvo de la justicia. ¿Qué fin tuvieron, entonces, esas armas? cabe la pregunta. La justicia, después de las declaraciones prestadas por algunos de los detenidos, entre ellos Nicanor Pujol González Vedoya, conocido en Crrientes con el mote de "El rubio Pujo", y Luis Bianchetti, cree haber descubierto el destino que se dió a las armas homicidas.

Es indudable ya que José María Porta, hermano del instigador del crimen, actualmente detenido y procesado, tuvo alguna participación en el drama de la calle Bolívar. En el reparto de papeles, a José María Porta le tocó en suerte uno muy importante: el de hacer desaparecer un paquete que fué arrojado por aquél a la dársena. ¿Qué contenía ese envoltorio? Según unos las alhajas secuestradas a Gartland y según otros los cuchillos con que Ojeda y Bianchetti ultimaron al millonario. Ahora bien: la primera hipótesis ha quedado descartada: sábese que las alhajas robadas al millonario fueron vendidas en Corrientes por una mujer vinculada por lazos estrechos de parentesco a uno de los personajes del drama. Queda en pie la segunda hipótesis, cuya veracidad no han de transcurrir muchas horas en ser comprobada por la justicia, si es que no lo hubiera sido ya a la hora en que escribimos estas líneas.

De cualquier manera que sea el careo realizado entre J. María Porta y el rubio Pujol, el doctor del Campillo ha sacado conclusiones inequívocas con respecto a la participación tomada en el crimen por el personaje que acaba de aparecer en escena, conclusiones que revisten singular importancia por cuanto ponen en claro algunos puntos abscuros del proceso. El rubio Pujol que conoce el drama en sus detalles más insignificantes, debe, en gran parte, la justicia el esclarecimiento del misterio en que permaneció envuelto durante ocho años. Y, ya sabemos cómo y porqué el rubio Pujol se decidió a suministrar a la justicia los antecedentes del crimen de la calle Bolívar

Más sobre l'affaire de los pagarés—

En la negociación de los pagarés famosos desempeña un papel importantísimo el doctor Apolinario Decoud, que aparece como el jefe de la "banda de usureros". El doctor Apolinario Decoud sabía que la muerte del anciano millonario, a pesar de su excelente estado de salud, era un hecho descontado para breve plazo. Don Pedro Gartland, sentenciado por Porta a desaparecer, tenía sus días y horas contadas. Urgía, pues, que su hijo y único heredero realizara operaciones usurarias con la "banda"; sólo así se explica que treinta días antes de ser asesinado el millonario, fuera acosado diariamente su hijo con ofrecimientos de dinero, que aceptó siempre, suscribiendo obligaciones por valor de pesos 2.500.000. Con respecto a la actuación del doctor Apolinario Decoud en este vergonzoso negocio ha suministrado al proceso interesantes informaciones el doctor Abelenda que desempeña una magistratura en Corrientes. Manifiesta el doctor Abelenda que tuvo conocimiento del negocio de los pagarés por boca del mismo doctor Apolinario Decoud, quien no sólo le reveló la forma usuraria del negocio, sino que también le declaró que los días del millonario asesinado se hallaban contados. El doctor Apolinario Decoud no ignoraba, entonces, que sobre el anciano Gartland pesaba una sentencia inexorable de muerte, y conoce.



PRESUPUESTO GRATIS
CIUDAD O CAMPAÑA
EMPRESARIO PINTOR
Juan J. Guerra
San Salvador, 3869
BUENOS AIRES

La huelga de panaderos

ESTADO DEL MOVIMIENTO

De acuerdo con las resoluciones adoptadas por el sindicato patronal, de las que ya dábamos cuenta ayer, desde mañana quedarán normalizados los servicios de reparto de pan.

Los patrones panaderos han sido convocados por el centro gremial a una asamblea que tendrá lugar mañana a las 2 de la tarde en el local calle Sarmiento 2523.

Los obreros huelguistas por su parte, se reunieron anoche en la plaza Solis, resolviendo no reanudar las tareas hasta lograr los propósitos que persiguen.

A las 9 p. m. de hoy celebrarán otra asamblea en la plaza del Congreso.

Club Sindical de Empleados

Conferencia sobre el impuesto único

En los salones de esta asociación mutualista, Supacha 272, el sábado 13 del corriente, a las 9 de la noche el doctor Gregorio Enríquez, secretario general de la Liga Argentina para el impuesto único dará una conferencia sobre Beneficios derivados del impuesto único para el comercio y la industria.

Un crimen en Bahía Blanca

El día 1.o del corriente ocurrió en Bahía Blanca, un crimen que motivó la más justa indignación. Un sujeto, Salvador Cámara, agredió al señor José Santos hiriéndolo tan gravemente que determinó su fallecimiento dos días después.

El crimen fué tan alevoso como cobarde. No medió, de parte del señor Santos provocación alguna; el hecho fué una exteriorización de compadrazgo de parte del matador, que, entre parentesis, no es la primera vez que muestra sus malas inclinaciones.

No obstante estas circunstancias y sólo por el hecho de ser, el autor del crimen, hijo del propietario de un periódico que defiende la situación local, se ha tratado de disimular el hecho, haciendo en torno de él un sugerente silencio. Se nos asegura que ha habido en las primeras diligencias sumariales, ciertas omisiones e irregularidades hechas adrede para desnaturalizar el suceso y desviar culpabilidades.

El caso merece señalarse, para combatir ese espíritu de impunidad que trata de salvar, en la provincia, a los delincuentes adictos al oficialismo y para prevenir irregularidades que, en casos constituirían un ultraje a nuestra justicia y a nuestra cultura.

Carta abierta

Rectificaciones históricas. — A propósito del general Angel Peñaloza. — Cómo ocurrió la muerte del legendario caudillo. — Interesante narración de actores y testigos presenciales del trágico suceso. — Una carta de la viuda del coronel Ricardo Vera.

Hemos recibido la carta que transcribimos:

"Buenos Aires, diciembre 20 de 1916.—Señor director de LA EPOCA. —Mi estimado señor director:

No hace muchos días publiqué en esas mismas columnas una carta en la que haciendo rectificaciones a las "Fechas históricas" de "La Prensa" del día 12 del mes próximo pasado, — en la que se refería al asesinato del general don Angel Vicente Peñaloza (El Chachó), — dejé debidamente esclarecido el "punto erróneo", es decir, que el matador del valiente caudillo riojano, es el coronel Pablo Irrazábal y no el comandante don Ricardo Vera.

Ahora bien: con motivo de la rectificación antes dicha (reproducida en el diario "El Independiente", de La Rioja), he recibido de la señora viuda del coronel Vera, residente en aquella ciudad, la carta y los documentos, que transcribo a continuación, no sólo porque "la muerte del general Peñaloza es un hecho histórico que ha dado, y da aún lugar, a versiones falsas y a imputaciones calumniosas" (1), sino que también, porque quiero con esta nueva publicación, una vez por todas, dejar de una manera incontrastable, establecida la verdad en lo que respecta al trágico y censurable suceso que da margen a estas líneas.

"Dice así, señor director, la carta aludida:

"La Rioja, diciembre 5 de 1916.—Señor Gontrán Ellauri Obligado.—Buenos Aires.—Muy señor mío:

Habiendo visto en el número 288 del diario LA EPOCA, fecha 21 de noviembre del corriente año, una rectificación a las efemérides de "La Prensa" del día 11 del mismo mes, donde se trata de la persona que dió muerte al infortunado general Angel Vicente Peñaloza (El Chacho), y que con el más completo desconocimiento de los hechos se la inculpan a mi extinto esposo, el entonces comandante Ricardo Vera; con el exclusivo propósito de hacer la luz sobre un punto histórico — que debiera ser bien conocido por los que se ocupan en escribir temas tan delicados — me veo en la imprescindible necesidad de distraer su atención acompañándole a ésta el folleto vindicatorio, que mi esposo hizo publicar para levantar cargos tan injustos como caprichosos.

Llena de gratitud hacia el hombre noble y generoso, cuanto sabio e ilustrado, que con tanta gentileza ha sabido evitar que caiga un borrón sobre la página inmaculada de un soldado de nuestra patria, cábeme el honor de subscribirme de usted muy atenta S. S.—Teodosia F. de Vera."

He aquí, ahora, los documentos vindicatorios contenidos en el folleto remitídome por la señora de Vera:

"Rioja, febrero 1 de 1890.—Señor coronel don Ricardo Vera.—Estimado coronel y amigo:

El rumor público señala a usted como autor de la muerte del Chacho, ocurrida en Olta en 1863. A formar este juicio ha contribuído no poco la versión de Rivas en sus "Efemérides Americanas", versión que usted reputa falsa.

Tengo yo entre manos un trabajo sobre el Chacho, de que le he hablado verbalmente, y me he de ocupar con preferencia de todas las circunstancias que rodearon su muerte.

Pídole, pues, quiera usted, que ha sido testigo presencial, referirme el fin que tuvo aquel bravo caudillo cuyo nombre ocupará muchas páginas de la historia de La Rioja, y la forma en que se llevó a cabo el hecho que a usted se atribuye.

Quiero creer que no desairará usted la oportunidad que se le presenta para poner las cosas en claro, dejando a cada uno la responsabilidad que pueda caberle en la muerte de Peñaloza.

Aprovecho la oportunidad de saludarle atentamente. — Pedro Delheye.

—

Rioja, febrero 12 de 1890.

Señor director de "La Revista de la Biblioteca".

Estimado señor y amigo:

Tengo el agrado de contestar su comedida y amistosa carta del 1.o del corriente, en la cual usted me pide datos exactos sobre la muerte del general Angel Vicente Peñaloza, pues el rumor público, según usted, me señala como autor de aquélla; mucho más después de la publicación de las "Efemérides Americanas", obra en la cual, su autor don Pedro Rivas, arroja sobre mí la responsabilidad histórica de aquel hecho tan deplorable como sangriento.

Principio, mi amigo, por agradecerle en la parte que me toca, la tarea que usted emprende de rectificar, en honor de la verdad, las falsas versiones de que el señor Rivas y otros que han escrito sobre los sucesos de La Rioja, se han permitido hacer sobre un hecho que, felizmente para la verdad histórica, aún es tiempo de ponerlo en su verdadero terreno.

Recuerdo haber rectificado oportunamente en el diario "La Prensa", de Buenos Aires, (2) las falsas versiones que hizo eco el autor de las "Efemérides Americanas", con referencia a la muerte del caudillo riojano; pero las hojas de un diario las arrebatan los vientos de un día siguiente; y quizá, por esta razón, usted no ha dado con la obra del señor Rivas, ignora acaso la exposición que hice rectificando las afirmaciones o referencias de este señor.

Su empeño en restablecer la verdad sobre un hecho culminante de nuestras luchas internas, no puede ser más oportuno y patriótico, porque no está demás manifestar sobre un error consignado y sostenido por los que pretenden escribir historia, cuando apenas recojen y escriben noticias que las pasiones contemporáneas desfiguran.

Por fortuna, la muerte del general Peñaloza fué un hecho público, que presenciaron numerosos testigos, de los cuales casi todos viven aún, no siendo, como no es posible, desfigurar este hecho, ni sus circunstancias, ni sus detalles; porque los pocos años que nos alejan de aquel suceso, no han bastado para borrarlo del recuerdo de la conciencia de los que fueron actores y espectadores, a la vez, de aquella escena de sangre.

Las cosas pasaron así: En el año 1863, después del combate del Carcete entre las fuerzas de Peñaloza y la división nacional que mandaba el sargento mayor don Pablo Irrazábal, en cual las primeras fueron derrotadas el entonces coronel y actual general don José Miguel Arredondo, jefe superior de las fuerzas nacionales expedicionarias contra las montoneras — desprendió en persecución de Peñaloza una división al mando del mismo sargento mayor Irrazábal, en la cual yo venía como jefe de vanguardia.

Esta división, a marchas forzadas, se dirigió a los Llanos de esta provincia, y en uno de los días del mes de noviembre, cuya fecha no recuerdo con precisión, se dió alcance a los fugitivos en Olta, donde Peñaloza acaba de hacer campamento general para reunir y organizar nuevamente sus fuerzas.

La sorpresa fué completa...

A mí, como jefe de vanguardia, cúpome el primer puesto en el ataque, llevado con la rapidez y la energía que el caso lo requería.

Llegar a gran galope, rodear la casa donde estaba acompañado Peñaloza y la fuerza que lo acompañaba, fué obra de un instante, quedando todos detenidos.

Yo mismo, que llegué de los primeros, fuí quien personalmente intimé rendición a Peñaloza, que a la sazón se encontraab sentado en un catre y con un mate en la mano.

El general ni los suyos hicieron resistencia alguna, entregándose presos en el acto, con excepción de los pocos que pudieron huir por las puertas y en dirección al norte.

Recuerdo, como si hoy mismo hubiera sucedido, que, a mi intimación de rendirse, el general contestó, más o menos, en éstos términos:

—"Estoy rendido", — y me pasó su puñal, que era la única arma que tenía en ese momento.

Después de tranquilizarlo con las palabras más comedidas, púsele centinela de vista, enviando el parte de lo ocurrido a mi jefe superior, el sargento mayor Irrazábal, que, con el grueso de la división, venía media legua más atrás.

Una hora después el mayor Irrazábal llegaba a galope a la casa donde yo mantenía preso al legendario caudillo de las montoneras riojanas.

Llegar, preguntar por el preso y pasarlo de un lanzazo, fué obra de un segundo, dando orden a los soldados que lo custodiaban, que concluyeran con el herido, como en efecto verificaron con una descarga de carabinas que le hicieron.

En aquel momento supremo yo procuré evitar la muerte de Peñaloza, interponiéndome entre él y la lanza de Irrazábal pero todo fué inútil porque ni tuve tiempo para parar el golpe, ni podía hacerlo tampoco en mi condición de subalterno del que ejecutaba aquel atentado.

Hago la historia estricta y fiel de lo ocurrido, como lo acreditan las cuatro cartas que le acompaño, de testigos presenciales en aquel suceso, uno de ellos don Nicolás Peñaloza, primo hermano de la víctima de Olta y como pueden atestiguar el general don José Miguel Arredondo y los demás que han actuado en aquella época.

Pero hice más: no sólo no tuve participación alguna en la muerte de Peñaloza sino que por reprobarla en la forma en que fué ejecutada, pedí inmediatamente mi separación del puesto de jefe de vanguardia y mi pasaporte para buscar la incorporación del coronel Arredondo, como en efecto sucedió, siendo yo mismo quien llevó el parte de lo ocurrido.

Ya vé, mi amigo, que en el fin desgraciado que cupo al general Peñaloza, no me corresponde otra responsabilidad—que la acepto de lleno y con orgullo—que la de haberlo tomado prisionero, en cumplimiento de mi deber, y en obsequio de la tranquilidad nacional... Pero en su muerte, que fué el primero en reprobar y que ocurrió tal cual le dejo relatada en esta carta, ningún rol desempeñé, pues ella fué obra personal y exclusiva del entonces sargento mayor don Pablo Irra-

zábal, cuyos actos no podía ni estaba en mi mano evitar.

Para causar impresiones desfavorables, en mi contra, se ha llegado hasta a afirmar que su muerte fué el fruto de una traición mía a su amistad. Parte de este cargo injusto queda completamente desvanecido por la exposición que acabo de hacer; y en cuanto a mis relaciones personales con el general Peñaloza, oportuno es consignar ahora, que nunca fueron cordiales, pues, un año antes de su muerte, me vi obligado a emigrar de la provincia para salvar de las persecuciones del que se quiere presentar como a uno de mis amigos. El hecho es de pública notoriedad.

Mucho más podría decir en abono de las afirmaciones que esta carta contiene, pero lo expuesto basta y sobra, para dejar las cosas en su verdadero lugar.

Lo saluda afectuosamente su servidor y amigo.

Ricardo Vera.

En el mismo sentido, se dirigió el coronel Vera a los señores Regalado Ocampo, Juan A. Sotomayor, Nicolás Peñaloza, de la familia del Chacho; y, con antelación a don Pascual Gómez, quienes contestáronle con las siguientes cartas, que son a las que alude en la suya que ya he transcripto.

"Señor coronel don Ricardo Vera: En contestación a la carta de usted, debo manifestar lo siguiente: Que es verdad que fuí ayudante de V. S. en la persecución del general don Angel Vicente Peñaloza en el año de 1863, y que una vez prendido por V. S., en aquel entonces capitán, me mandó con el parte al mayor don Pablo Irrazábal, que venía con el resto de la división, y que al haberle comunicado la prisión del general Peñaloza se adelantó conmigo e inmediatamente de llegar preguntó "cuál era el Chacho" y habiéndoselo indicado se aproximó a él y le atravesó de un lazazo el mismo mayor Irrazábal, mandándole ultimar por los soldados, sin permitirle hablar, como parecía querer hacerlo el mencionado general. Es todo cuanto, como testigo ocular de aquel hecho, puedo decir en obsequio de la verdad.

Lo saluda su servidor

Regalado Ocampo.

Señor coronel don Ricardo Vera.
Muy señor mío:

En contestación al contenido de la que antecede, dirigida por usted, dígole: que es verdad que usted, jefe de vanguardia, apresó al coronel Peñaloza, en Olta, el 12 de noviembre de 1863, tratándolo después de su prisión con todas las consideraciones del caso; y que acto continuo de llegar el mayor don Pablo Irrazábal, lo hizo desaparecer como usted lo indica en su carta.

Todos los demás incidentes ocurridos en ese acto y que pudieran relacionarse al objeto que motiva la suya, manifiéstole que es verdad y que lo sé porque fuí testigo ocular por permanecer allí mismo a las órdenes de dicho general en calidad de ayudante.

Creyendo dejar contestada su estimada, le saluda su affmo. y S. S.

Juan A. Sotomayor.

Señor Coronel don Ricardo Vera Malanzán.
Muy señor mío:

En contestación a la presente que antecede, respecto al informe que me pide sobre la muerte del general don Angel Vicente Peñaloza, acaecida el 12 de noviembre de 1863, declaro: Que siendo yo ayudante de dicho general y además ligándome vínculos de parentesco, estando en el departamento de Olta, el día 12 de noviembre de 1863, por la mañana, en casa de don Felipe Oros, apareció repentinamente una fuerza armada al mando del coronel Vera (capitán entonces), rodeó la casa donde se encontraba el general Peñaloza con cinco o seis hombres, poco más o menos, y haciendo algunos disparos de fusil, pero que felizmente ninguna desgracia se sufrió en los que nos encontrábamos acompañando a dicho general. Inmediatamente el general Peñaloza pidió no hicieran fuego, que estaba rendido; a lo que ordenó el coronel Vera lo desarmaran, poniéndole un centinela. Acto continuo llegó el sargento mayor don Pablo Irrazábal, con el resto de la división, y preguntando cuál era el Chacho mandó lo atasen, dándole con sus propias manos una lanzada, y estando en el suelo, a consecuencia de esta herida, mandó le hicieran fuego. Es cuanto puedo informar en obsequio de la verdad.

Su affmo. S. S. — **Nicolás Peñaloza.**

Señor coronel don Ricardo Vera.— Mi estimado coronel:

Cumpliendo con el pedido que me hace en la nota que antecede de fecha 6 del corriente, que tengo el agrado de contestar, digo a usted, en obsequio de la verdad, que sé y me consta, por haberlo presenciado, que la muerte del general Peñaloza en el lugar de Olta, el año 63, fué ejecutada por el entonces sargento mayor don Pablo Irrazábal, tal como usted la detalla en su precitada.

Saluda a usted atentamente S. S.— Pascual Gómes.

Malauzón, septiembre 14 de 1889."

Como se ve, por la documentación que dejo transcripta, nadie más que el entonces sargento mayor don Pablo Irrazábal, fué el "verdadero" matador del general Peñaloza.

¿Por qué entonces empañar el honor y el buen nombre de un militar que, cual el coronel Ricardo Vera, fué siempre un valiente y pundonoroso defensor de la nación, imputándosele una participación asaz injuriosa en un hecho que mereció y merece la reprobación más amplia?

Un acto de nobleza, y de póstuma justicia, sería, pues, que los diarios que publican "fechas históricas", rectificasen en los aniversarios del trágico suceso, el error que padecen, al anotar en ellas al coronel Vera, como a uno de los matadores de "El Chacho"; error en que incurren al ajustarse, como la mayoría de ellos lo hacen, a lo expuesto en la obra "Efemérides Americanas", de don Pedro Rivas, quien, no cabe duda posible, al señalar el hecho, apoyóse en los documentos oficiales que guardan el más absoluto silencio acerca de las circunstancias y los pormenores del asesinato del legendario caudillo.

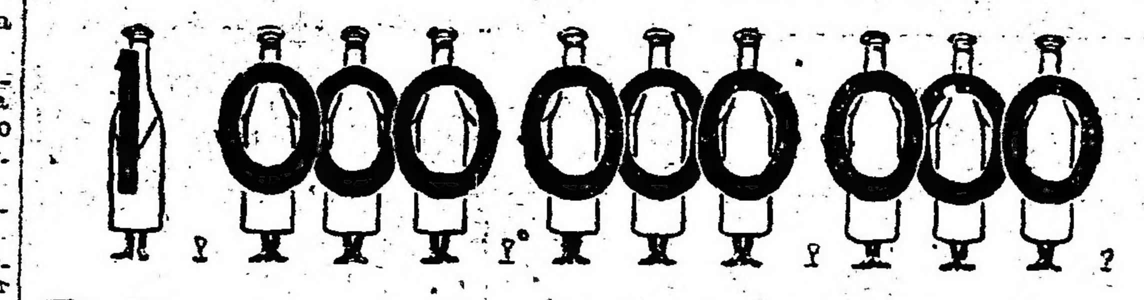
Con la estima de siempre, saluda al señor director, su affmo. S. y amigo. — **Gontrán Ellauri Obligado.**

Casa de usted: Holmberg 2430.

(Del "Congreso Americano de Bibliografía e Historia")

(1) "Introducción", subscripta por el coronel R. Vera: folleto "La muerte del Chacho"; La Rioja, mayo de 1890.

(2) Número de 1.o de septiembre de 1872: Carta abierta del coronel Vera al ex presidente Sarmiento, algunos de cuyos párrafos fueron transcriptos en mi artículo anterior. (Véase LA EPOCA, número 288, Noviembre 21, 1916).



El fin de un flagelo

Pocos actos, en la vida de un pueblo, han tenido importancia tan considerable y han sido dominados en forma tan rápida y decisiva como la supresión de la venta y consumo de alcohol en Rusia.

Fué una medida, desde luego previsora, adoptada mientras durase la movilización, y seguirá en vigor hasta el fin de la guerra, no siendo difícil que adquiera fuerza de ley definitiva, pues equivale a una de esas medidas de preservación social que influyen en la salud moral y física de un pueblo y deciden su porvenir.

Basta reflexionar un instante acerca del problema del alcoholismo, tal como desde hace muchos años lo encaran los sabios, los médicos, los abogados, para comprender la enorme importancia de la gran reforma realizada por el zar. Siendo un mal social de los más desastrosos, de los que más deprimen a la especie humana, que la desgastan espantosamente, ha bastado que un jefe de Estado diga "no más" para que ese gran mal, proveedor estupendo de cárceles y manicomios, cese y desaparezca como por arte de encantamiento en un país de ciento ochenta millones de habitantes.

Sin duda alguna, la ley que, después de la guerra, reglamentará la supresión del "vodka" en Rusia no será rigurosamente aplicada a todas las bebidas más o menos alcohólicas, incluyendo el vino y la cerveza como actualmente está en vigor en los otros países aliados. Pero parece desde ahora cierto que el vodka no volverá a Rusia, que ésta no se someterá más a ese "poder de las tinieblas".

Y el mal crecía sin cesar

Cada país tiene en su lengua una cantidad de palabras que lo caracterizan admirablemente. Que franquean más fácilmente sus fronteras, pues que con mayor rapidez aprenden los extranjeros...

En Rusia, entre esas palabras, tal vez la que ocupa el primer puesto, ¿no es la expresión: "vodka"?

El vodka es el alcohol nacional ruso. Y sin embargo, contra la opinión corriente, Rusia no puede estar comprendida entre los países más sometidos al alcoholismo.

El consumo de alcohol en Rusia, era en 1912 de 0.58 vedro, o sea 7 1|4 litros por habitante, que resulta una proporción relativamente pequeña, puesto que hay países en que el consumo por habitante es doble y hasta triple.

El flagelo, sin embargo, crecía en Rusia. En 1904, el país consumió cerca de 70 millones de "vedros", es decir, más de 800 millones de litros de alcohol; y en 1912 el consumo llegó a 97 millones de vedros, equivalente a más de mil millones de litros.

Además, el consumo de alcohol en Rusia, se hacía en estado casi puro, puesto que se bebía principalmente el vodka, que contiene 40 por ciento de alcohol.

Y estos ciento veinte millones de litros de alcohol eran absorbidos especialmente por las clases pobres, cuya población vive en deplorables condiciones higiénicas. Y ya se sabe que el alcoholismo produce mayores estragos cuanto más miserables son las condiciones de sus víctimas.

Debe agregarse que el consumo de alcohol en Rusia no era regular, más o menos idéntico un día y otro día, que no puede medirse por copas ni por pequeñas dosis: un paisano que permanece un mes sin probar el vodka, absorbe un buen día de dicha o de tristeza todo un litro, y cae naturalmente casi muerto por la borrachera. Se ha constatado, por ejemplo, el siguiente hecho: en el mes de febrero de 1912, es decir, durante la cuaresma, el consumo de vodka fué de 75 millones de litros; en julio, mes de gran trabajo en los campos, alcanzó a 87 millones; en octubre, cuando se negocian las cosechas, había aumentado a 125 millones de litros! La diferencia entre uno y otro mes, de febrero a octubre, era de 50 millones de litros!

Los campesinos bebían especialmente cuando vendían sus cosechas; los obreros los días de pago, y unos y otros todos los días de fiesta, de acontecimientos, un casamiento, un bautismo, un entierro... En una ciudad, en un día de fiesta, la policía recogía en las calles decenas de miles de borrachos. Las ferias rusas presentaban regularmente unas tablas de beodez indescriptibles. Era, por decirlo así, una epidemia alcohólica. El trabajo, la familia, la escuela, la salud pública, las costumbres, todo se relajaba en constante agravación, cuando de pronto, el día de la declaración de la guerra, el zar prohibía totalmente la venta de vodka.

Un presupuesto ebrio — Los mil millones de alcohol

Para darse cuenta de la importancia de esta medida, es menester examinarla bajo otro aspecto, es decir, del punto de vista financiero.

Es sabido que en Rusia la venta del alcohol es monopolio del Estado. Es una de sus principales fuentes de recursos. En 1910 la venta de alcohol produjo al Estado 700 millones de rublos (1880 millones de francos); en 1912 el ingreso fué de 767 millones de rublos (2040 millones de francos) y en 1914, se alcanzó a recaudar mil millones de rublos o dos mil quinientos millones de francos!

En 1910 el presupuesto ruso se cubría en un 27.6 por ciento por la venta de vodka; en 1912, en un 29 1|2 por ciento, y en 1914 la proporción era superior al 30 por ciento. Esto hacía decir que los rusos tenían un "presupuesto ebrio".

Más de mil millones de litros de alcohol—de veneno—ingeridos por la población aportaban al Estado cerca de mil millones de rublos. Estos "mil millones de alcohol" habían alarmado al gobierno ruso, y ya a principios de 1914 el zar, en un célebre manifiesto, declaró que el Estado no podía obtener sus principales recursos del alcoholismo que era la ruina del pueblo. Desde entonces, la cuestión del vodka adquirió la importancia debida. Luego vino la guerra y con ella la decisión del zar. La medida era muy temeraria, pues suprimiendo de un plumazo más de la cuarta parte de las rentas del Estado, las suprimía precisamente en el momento en que, por la misma guerra, las necesidades del Estado se aumentaban en proporción considerable, por no decir fantásticas.

Sin embargo, por absurdo que parezca el hecho a primera vista, el problema financiero que comporta la supresión del vodka, es de menor importancia durante la guerra que en tiempo de paz. De todos modos, obligado a las enormes erogaciones de la guerra, el Estado debió recurrir a medidas financieras extraordinarias. Recurre, pues en una proporción un poco más grande para substituir así la ausencia de ingresos del alcohol. Pero, ¿cómo salvar esa dificultad en tiempo de paz, cuando el Estado no puede obtener recursos por aquel medio?

Los que estudian actualmente en Rusia el problema, responden que los mil millones que faltan en el presupuesto, están en poder del pueblo, y que el trabajo en tales condiciones es infinitamente más productivo; dicen que el Estado, por medio de otros impuestos directos o indirectos, conseguirá fácilmente sus mil millones, y aún más, por lo cual cubrirá la mayor parte de sus recursos, no a costa de la ruina y degradación del pueblo, sino por medios más nobles que no alteren su alegría y su bienestar.

CONSUMO DE ALCOHOL EN RUSIA

Ayer — Hoy

Valiosa herencia a repartir

Supresión del vodka... Es necesario dar una cifra para hacer comprender la enorme trascendencia de esta reforma.

Hela aquí. Durante el año 1916, el Estado suministrará para el consumo de 180 millones de rusos, "cien mil" vedros de alcohol, es decir, la milésima parte del consumo habitual. La diferencia resulta lo siguiente: durante todo el año, Rusia no podrá consumir más vodka, del que consumía en cinco o seis horas de un solo día, en los precedentes. ¡La reducción de un año a cinco o seis horas! Puede decirse que es la muerte del alcoholismo en Rusia!

Desde luego, ya se le ha enterrado. Y todos los bienes que el siniestro difunto dejó, actualmente se están liquidando. La defensa nacional es la que en gran parte hereda esos bienes muebles e inmuebles.

Los numerosos depósitos de alcohol y los locales de venta se han cedido a la Cruz Roja, a las Uniones de Zemstvos que funcionan en todas las ciudades, para convertirlos en hospitales y ambulancias, en refugio para evacuados y en casas de socorro. Algunos de esos locales se utilizan por las autoridades militares para depósitos de vestuario y armamentos.

Los millones de litros de alcohol almacenados por el Estado han servido y sirven todavía para la producción de material de guerra destinado no solo a Rusia, sino también a sus aliados.

Las máquinas y aparatos de las destilerías se han transferido a la dirección de artillería. La provisión de vidrio, todos esos millones de botellas en las que debía venderse veneno a la población se han cedido a los hospitales para contener medicamentos. Y así se hará con todo lo que aún queda de esa herencia que ha dejado el mas grande y más hereje corruptor del pueblo ruso.

Después de la desaparición del flagelo

Desde luego, la desaparición de la embriaguez ha dado resultados tan benéficos y terminantes que la vuelta del vodka resultará casi imposible. Sufre Rusia una verdadera regeneración de la vida en lo que ésta tiene de más sano y más noble. Es una fase nueva de la existencia rusa.

A pesar de las calamidades de la guerra, según muchos, ha aumentado el bienestar. Un corresponsal ha recibido testimonio de comerciantes a los que les faltan mercaderías, contrariamente a lo que ellos podían prever a causa de la guerra; los negocios van bien y hasta exceden las cifras de venta corriente.

Muchas municipalidades o Zemstvos y algunos diarios, han organizado encuestas y he aquí algunas de las contestaciones recibidas de varias ciudades donde la embriaguez hacía estragos antes de la guerra.

—"Gozamos ahora de un orden perfecto. No hay necesidad de policía: cada ciudadano se guarda a sí mismo".

—"La moral entre nosotros es admirable; se compran libros, se subscribe a periódicos, se pasan las veladas en amable conversación. No hay más querellas, ni más risas..."

—"Aquí, gracias a la supresión del vodka, se están economizando muchos miles de rublos..."

—"A pesar de la guerra y la mala cosecha, nuestros paisanos están a cubierto de sus necesidades este año..."

—"Entre nosotros, no hay más atorrantes, ni borrachos, ni crímenes..."

Y esta otra respuesta:

—"Yo soy un analfabeto, pero mi hijo Andrioucha escribe por mí; tiene doce años. Yo antes bebía mucho. Durante semanas enteras estaba sin sentido. Castigaba continuamente a Paraska, mi mujer. Ella lloraba; Andrioucha también. Pero ahora, gracias a Dios, vivimos en paz y a nadie inspiro lástima."

Y una paisana que pide al corresponsal de un diario quiera trasmitir lo siguiente:

—"Eramos muy pobres; pero en cuanto mi hombre dejó de beber pudimos comprar pollos y ahora hasta tenemos una vaca..."

Véanse otras cifras: Durante el mes de agosto, la criminalidad ha disminuído en las siguientes proporciones: en Petrogrado: 20 por ciento; en Moscou, 47; en Zamboff, 43; en Odessa, 50; en Tola, 75; en Rostoff, 80 por ciento. Esto puede ser atribuído en gran parte a la falta de hombres. Pero la estadística rusa nos demuestra que la criminalidad disminuye sensiblemente de un mes a otro, y hace algún tiempo el ministro de justicia dió orden de suspender los trabajos de construcción de nuevas cárceles: las que hay son demasiadas.

Ocurre lo mismo con las enfermedades. En las ambulancias de Petrogrado y en Moscou el número de enfermos ha disminuído en un 75 por ciento. Una casa de reclusión de alcoholistas en Minsk, ha debido ser clausurada por falta de clientes. En el hospital de Perm, donde entraron 86 alienados alcoholistas durante los cuatro meses anteriores a la guerra, han ingresado 11 durante los cuatro primeros meses de guerra.

Pero hay un fenómeno particularmente interesante desde el punto de vista de la influencia ejercida por la supresión del vodka.

Es la disminución de los siniestros en las ciudades. En estado de beodez, el moujik llega hasta a prender fuego a su propia casa, y los incendios eran una de las grandes calamidades de las poblaciones rusas. Ahora, después del reinado de la sobriedad, ya no ocurren tantos incendios. En el distrito de Samara, el número de siniestros ha descendido en un 41 por ciento, y en la jurisdicción de Kazan 44 por ciento, y algunos zemstvos han rebajado las primas de seguro.

En una escuela de Kharkoff, la mesa examinadora, puso este año como deber a los alumnos la siguiente cuestión: "¿Es conveniente que en Rusia se suprima la venta del vodka?" Todos los alumnos respondieron afirmativamente, pero he aquí, para terminar esta exposición, la respuesta de una niña:

—"Antes, mi padre llegaba casi siempre embriagado, golpeaba a mi madre, nos trataba con dureza, rompía los vidrios, deshacía sus vestidos, y en fin no sabía él mismo lo que hacía. Ahora no falta jamás a su trabajo, consulta sus asuntos con mi madre, nos halaga y vivimos contentos."

¿Podríamos mejor y con más dolorosa experiencia que esta niña apreciar los beneficios de la supresión del vodka?

Escuela agrícola de Casilda

El director de la escuela de agricultura de Casilda ha remitido al ministerio de agricultura las planillas correspondientes a los exámenes de fin curso y a las clasificaciones finales de promoción.

De acuerdo con el reglamento de la escuela egresan en el corriente año los alumnos Luis M. Arancibia, Domingo Ares, Alberto M. Bancalari, José L. Correa, Rómulo J. Echavarría, Carlos L. Fantoni, Arturo J. Ferrer, Carlos Friedrich, Julio S. Hernández, Emilio Le Fort, Benito Morales, Otto E. Oestlin, Guillermo Reynal O'Connor, Mario Ruiz de los Llanos, Eduvio Solís y Alfredo van Zuylen, quienes para optar al título de Administrador Rural, deben realizar un año de práctica profesional en establecimiento agrícola ganadero. Un alumno debe repetir el tercer año, en calidad de alumno pensionista, por no haber alcanzado en la clasificación final de promoción, el promedio de 3 puntos de acuerdo con los artículos 35 inciso B y 37 del reglamento. Los 17 alumnos de segundo año serán promovidos al tercero, pero dos de ellos deberán aprobar en marzo las materias en que han quedado aplazados. Al segundo curso han sido promovidos 18 alumnos, de los cuales uno debe aprobar en marzo una materia en que ha quedado aplazado. Por diversas causas cinco alumnos deben repetir el primer curso.

Resumen—

Egresados	16
Promovidos al 3er. año	17
Promovidos al 2do. año	18
Repiten el 3er. año	1
Repiten el primer año	5
Total:	57

Sobre el total de 57 alumnos resultan aprobados el 89.48 por ciento, es decir, el 1.02 por ciento más que en 1915 que fué de 88.46 por ciento.

La medalla de oro instituída por esta dirección para el alumno que obtenga las clasificaciones finales de promoción más altas, ha correspondido al egresado Arturo J. Ferrer.

Unión Cívica Radical

CENTRO OBRERO RADICAL
Circunscripción 5.a

El Centro Obrero Radical de Flores realizará una conferencia pública de propaganda hoy, a las 5 de la tarde, en la intersección de las calles Rivadavia y Rojas (plaza Caballito), donde hablarán el Dr. Italo A. Nápoli y señores Ricardo P. Muscio, Ramón González y Gregorio García.

CIRCUNSCRIPCION 18.a (Las Heras)
"Comité Radical 2 de Abril"

Organizadas por este comité se realizarán hoy dos conferencias públicas de propaganda.

La primera se efectuará a las 5.30 p. m., en la esquina de las calles Triunvirato y Canning, donde disertarán los ciudadanos doctor José León Rodeyro, Antonio Lavieri, Guillermo Sullivan, Natalio Firpo y Juan José de Latorre.

La segunda, a las 8.45 p. m., en la esquina de las calles Canning y Rivera, donde harán uso de la palabra los ciudadanos doctor Genaro Giacobini, doctor Italo A. Nápoli, Florentino Romero y Aureliano Gallardo.

La comisión que visitará algunas capitales de Provincia para tomar examen de ingreso a Primer Año y Curso Preparatorio del Colegio Militar a los jóvenes candidatos, funcionará en los locales de los Colegios Nacionales en las ciudades, días y horas que a continuación se expresan:

Ciudad de Paraná	el día	11 de enero	a las	7 a. m.
„ „ Tucumán	„ „	13 „	„ „	3 p. m.
„ „ Córdoba	„ „	17 „	„ „	7 a. m.
„ „ Mendoza	„ „	20 „	„ „	7 a. m.

PROVINCIAS

BUENOS AIRES

Velada — Sociedad Damas de Beneficencia — Delegado municipal — Enferma.

VILLA BALLESTER, enero 6. — El 20 del corriente se efectuará en el salón-teatro "Domingo F. Sarmiento" una velada artística organizada por la distinguida señorita Enriqueta Colombo Fernández, con el concurso desinteresado de artistas y aficionados, cuyo beneficio será a favor de los niños pobres de la localidad; esta función será todo un verdadero éxito por la actividad desarrollada por sus iniciadores.

—La sociedad Damas de Beneficencia ha resuelto dar un festival el día 27 del corriente en el salón teatro Domingo F. Sarmiento, con el fin de recolectar fondos para la caja de la misma.

La señora Severina S. de Pereyra, actualmente su nueva presidente y las demás damas de la comisión están activando los preparativos para el mayor lucimiento de dicha fiesta.

—Ha sido nombrado recientemente delegado municipal de ésta el señor Santiago Fontanilla, caballero muy estimado por todos los que le conocen y que goza de generales simpatías; su nombramiento ha sido muy bien recibido por los habitantes de este pueblo, quienes esperan que el señor Fontanilla se preocupa principalmente en el progreso de éste.

—Encuéntrase enferma de gravedad la señorita Araminta Villegas.

Autoridades edilicias — Jefe del distrito — Nuevo médico — Desarrollo de la mendicidad—

ZARATE, enero 6. — Quedó constituída la nueva sociedad, habiendo sido elegido intendente el señor Juan Boero, ex secretario de la comuna.

Llama la atención en la nueva composición de la municipalidad, el hecho de que el doctor Amadeo Paradela, médico municipal actúe al mismo tiempo como vicepresidente 1.o del Concejo Deliberante, el hecho no puede ser más criticable e inmoral; pero estas anomalías e irregularidades son propias del sistema ugartista implantado en todo el territorio de la provincia.

—En breve se radicará entre nosotros el nuevo jefe del distrito, teniente coronel Alfredo Córdoba.

—Llama la atención el incremento que toma cada día la mendicidad callejera, observando la policía una actitud pasiva ante el hecho que denunciamos.

—Se ha radicado entre nosotros el joven facultativo doctor Edmundo Saliner.

Proyecto de economías en el correo

BAHIA BLANCA, enero 7. — El señor Emilio Valverde, empleado de la repartición de correos ha presentado al director general de esta repartición un proyecto sobre reorganización y economías en los servicios postales. El proyecto se refiere a economías factibles de hacer en los contratos de locación para locales destinados a oficinas de correos y telégrafos en las localidades del interior y contiene ideas y observaciones muy oportunas.

La acción de la policía — Siguen los atentados—

SUIPACHA, enero 7.—Continúa siendo criticada la acción estéril de la policía, ante los frecuentes atentados a la propiedad. En muy breve espacio de días han sido víctimas de robos y hurtos, los vecinos José Pelozo, Carlos Raimundi, Marcos Ricarde, Pedro Gil, y el Club Atlético.

Si la acción de la policía es impotente para reprimir los hechos delictuosos que cometen los elementos maleantes y amigos de lo ajeno; en cambio esa misma policía se hace notar por su incurable bravura cuando se trata de proceder contra algún pobre vecino, como ocurrió el 1.o del actual en que tres o cuatro agentes, sin razón ni motivo procedieron a detener al vecino Venero Villalba, a quién hirieron de alguna gravedad en la cabeza.

El herido Villalba permaneció cinco días incomunicado en un calabozo, los tres primeros sin alimentos, según él mismo informa pues anoche recien, fué puesto en libertad.

La lesión tiene más de diez centímetros de largo con dos suturas. Agrega que el hecho se produjo a causa de que momentos antes un N. Lemos hizo un disparo intencional de revólver a su hijo menor Venero hecho que ha quedado sin castigo pues el autor como el agente que lesionó al padre están en libertad y éste último ejerce sus funciones como si tal cosa.

Como ya se ha dicho infinidad de veces, la acción policial es parcial y nula, llegando en muchos casos a fraguar sumarios donde se altera la verdad de los hechos. Sobre estos procedimientos se han publicado en ese diario, casos concretos que nunca se han investigado a pesar de haberse enviado números al juez y fiscal de crimen en turno durante el mes de noviembre último.

Nombramiento — Sociales — Viajeros — Langosta—

PUNTA ALTA, enero 7. — El crucero "Garibaldi" saldrá el lunes próximo con el fin de rectificar por tercera vez el banco donde varó el "Rivadavia" a 10 millas al este del faro flotante. El "Garibaldi" sale al mando del capitán de fragata Pedro Gully.

—El transporte "Pampa" efectúa operaciones de descarga de carbón para la ramada.

—Con el fin de probar la resistencia de la puerta corrediza (lado norte) del nuevo dique seco, se llenó de agua el dique número 2.

Para levantar la cubierta se tardó 8 minutos, y para entrar la compuerta 11 minutos. Esta operación se practicó con buen resultado.

—Con motivo de la despedida del año, el domingo 31 se organizó un baile familiar en los salones del Hotel Madrid; fiesta que resultó llena de simpáticos atractivos.

Hicieron acto de presencia las familias de Pachano, Chopa, Iglesias, Andrés y las señoritas Herminia Nieves y Josefa Iglesia, Juanita Trujillo, María Donejana, María de la Hoz, Monteoliva, etc.

—Procedente de la Capital Federal se encuentra en ésta, en viaje de recreo el joven estudiaste Roberto Scaricabarozzi.

—Se activan los trabajos de destrucción de la saltona en toda la zona.

Enlace

PUNTA ALTA, enero 7. — Se ha concertado el compromiso matrimonail entre la señorita Anela Mora y el señor Raúl Díaz, del Banco de la Nación de la localidad.

Los futuros contrayentes han sido muy felicitados por sus numerosas relaciones.

Los nombramientos de escrutadores — Los procedimientos del gobierno nacional

ALBERTI, enero 7. — Con la publicación de la nómina de los escrutadores para este año, empieza nuevamente por parte del radicalismo la protesta contra la ley electoral y condenación sobre la formación del padrón, etc. Se dice que tal ley contiene hábilmente disimuladas las disposiciones que permiten burlar la opinión pública, dando, no obstante, visos de validez externa a los actos electorales y — con motivo de aparecer sorteado para presidente de comicio el mismo intendente. — se agrega que la ley no ha tenido reparo alguno en favorecer los intereses del círculo oficial, por lo que, hasta ha derogado el art. de la ley orgánica municipal que prohibía ser escrutadores a los miembros de la Municipalidad y empleados públicos a sueldo que desempeñaren sus funciones en la localidad.

—Es censurada en general la ofuscación con que algunos diarios de la capital atacan al P. E. Nacional, fundándose en capsas tan malas como por ejemplo, la de que el gobierno no haya tomado medidas que impidieran al emigración al Brasil de varias familias de labriegos, olvidando que todos los habitantes de la República gozan del derecho de entrar, permanecer, transitar y salir del territorio y que ese derecho no es posible reglamentarlo a capricho y sobre el tambor. Se dice que si esas familias se han ido — después de padecer hambre por la falta de trabajo— la culpa la tienen las autoridades provinciales y municipales que nunca se han preocupado de la suerte de los trabajadores.

De esta localidad han partido unas diez familias para el Brasil.

SANTA FE

Los nuevos mataderos — La cosecha de maíz—

ROSARIO, enero 7. — La comisión especial nombrada por el Concejo Deliberante, que estudia el importante asunto de la construcción de los nuevos mataderos, se ha expedido ya en un dictamen extenso; dictámen que adolece de deficiencias y omisiones importantes debidas al poco tiempo disponible que ha tenido la comisión para estudiar esta grave cuestión municipal que ha levantado tantos comentarios en la prensa local y público en general.

En su reunión del martes próximo del Concejo, dicho asunto será tratado, prometiendo la sesión ser de poco interés a estar a los informes de varios concejales a que recurrí en busca de opiniones.

—Los informes que llegan de la campaña sobre la seguía, son más desconsoladores, asegurándome un cerealista conocido que el 75 por ciento de la última cosecha de maíz está perdido completamente.

CORDOBA

Lluvia benéfica — Los colonos y la semilla — Funcionario correcto—

TANCACHA, enero 7. — El nuevo año entró con un torrencial aguacero, el que trajo el consiguiente regocijo a toda esta colonia que no era favorecida con la lluvia desde el 7 de diciembre pdo., único aguacero general en todo el año 1916; según el estado tormentoso, parece que seguirá lloviendo, única esperanza para la sementera de maíz recientemente efectuada, debido al estado lamentable en que salvaron las pocas haciendas que les han quedado a los colonos.

—Ahora, les preocupa seriamente a los agricultores, el asunto semilla para la siembra del invierno, pues sus únicas esperanzas están cifradas en nuestro gobernador, siempre que ambas cámaras le secunden.

Dicho sea de paso, un conocido colonizador de esta región, fué quién se apersonó ante el gobernador con el objeto de pedir semilla para la próxima siembre, y a quién el doctor Loza atendió deferentemente, prometiéndole su concurso, en vista de haberse perdido totalmente la cosecha de 1916 en esta región.

—El jefe político señor José A. Magarza goza de grandes simpatías en todo el departamento por su carácter enérgico y que no permite componendas de ningún género; pues más de una vez se ha hecho sentir sus energías sea en contra del amigo imprudente o del subalterno poco correcto; nada le importa, y ha cortado por lo sano y por lo justo.

ENTRE RIOS

Viajeros distinguidos

PARANA, enero 7. — Después de [illegible] al lado de sus es[illegible] ausentóse [illegible] señorita Enriqueta Solís de A[illegible]

—Para Concepción del Uruguay partió ayer el senador radical, ingeniero Víctor J. Etcheverry.

—Por asuntos particulares parte hoy para esa el miembro de la junta de gobierno radical, doctor Herminio J. Quirós. Su ausencia se prolongará durante 4 o 5 días.

NOTAS GRÁFICAS DE LA GRAN GUERRA

Una obra parisiense de guerra

La prensa parisiense señalaba hace un año la situación lamentable en que se encontraban los militares aislados durante su permiso y que desprovistos de toda clase de recursos, sin conocer a nadie, erraban por las calles de París. La generosidad pública, respondiendo al llamamiento de la prensa, multiplicó inmediatamente los refugios y los abrigos de todas clases donde los desventurados "perros errantes" encontraron desde entonces, una acogida calurosa, un asilo confortable, y mil bondades que les daban la ilusión de haber encontrado una familia.

Entre todas estas obras conviene citar aparte la llamada de los padrinos de Reuilly, consagrada exclusivamente a los soldados, de las regiones invadidas. Dicha obra fué creada por varios soldados de la retaguardia, auxiliares en uno de los cuarteles de Reuilly que pusieron para edificarla además de sus modestos recursos un cuidado, un desinterés y una perseverancia que les honra.

La autoridad militar concedió a estas buenas gentes una parte del cuartel del Reuilly. Inmediatamente prepararon doscientas camas. Con la mayor rapidez, el gran edificio se transformó en una vasta casa de familia, donde los reclutadores condujeron a los primeros soldados errantes. La acogida que recibieron fué tal, que pronto de trinchera en trinchera, de Nieuport a Belfort, los soldados conocieron la bienaventurada casa que les esperaba.

El soldado que llega a París con licencia encuentra al llegar a la estación a uno de los padrinos que lo esperan. Durante todo el tiempo que dura su permiso y hasta que se encuentra en el muelle de la Estación a la hora de salida está rodeado de personas amables. El soldado puede disponer libremente de su tiempo. Puede salir a cualquier hora del día o de la noche. Aceptar o rechazar a su antojo los numerosos paseos y distracciones gratuítas ofrecidas por los padrinos. Además se le entrega una pequeña suma para permitirle circular con desahogo.

No obstante la experiencia ha demostrado que esta libertad absoluta no produce sino malos resultados. Los soldados han puesto toda su delicadeza para corresponder a la confianza de sus padrinos. Las estadísticas ofrecen como máximum una cifra de siete por ciento entre los soldados que desdeñan las excelentes camas que les ofrecen.

En una cuadra admirablemente arreglada se ha instalado un cine. Allí es donde la mayor parte de los soldados pasan las primeras horas de la noche. Entre película y película algunos artistas de los teatros de París acuden allí para recitar y cantar ante estos valientes los mejores trozos de su repertorio.

Algunos generosos donantes han intervenido ofreciendo su ayuda a los padrinos de Reuilly. La princesa George de Grecia, "Mme. María Bonaparte", que no escatima sus liberalidades recibe todos los días en su casa en St. Claud a veinte de estos "poilus" hospitalizando a todos aquellos que son padres de cuatro hijos... y que no saben ya los desventurados qué ha sido de sus familias.

A pesar de todo esto, de los doscientos sesenta mil francos que se han gastado ya, más de 60.000 han salido de los modestos bolsillos de los soldados de Reuilly. 1200 soldados con permiso, nacidos en el Este y en el Norte, disfrutan actualmente de su magnífica hospitalidad. Su permiso terminado se les envían pequeños regalos al frente y comestibles cuando se hallan prisioneros en Alemania.

Se ocupan de buscar a sus familias y 2.800 de entre ellos han podido de este modo recibir noticias de los suyos. La obra ha ofrecido ya hospitalidad a 35.000 soldados. Lo que constituye su originalidad y su mérito es que hasta aquí no se habían cuidado sino de los heridos, y que estos soldados han trabajado por los combatientes más desventurados y más dignos de compasión.

Se comprenderá fácilmente por qué M. Poincaré ha querido visitar el cuartel de Reuilly. Las palabras calurosas que pronunció eran a la vez el saludo de Francia a los soldados de las desventuradas regiones invadidas y su gratitud a los que completamente, edificaron una de las obras más conmovedoras de solidaridad humana.

La feria de Fez

La feria de muestras de Fez acaba de abrir sus puertas. Esta manifestación económica y política que se anuncia como un gran éxito es una nueva victoria que acaba de conseguir el residente general de Marruecos, el general Lyautey.

Como la exposición de Casa Blanca, el año pasado, la feria de Fez es una obra de guerra. Organizada en primer término para suplantar definitivamente el comercio enemigo, no se compone de salas grandiosas ni de palacios de exposición. Es exactamente una gran feria de muestras en la que se encuentran los productos marroquíes y europeos confrontados. Cada región de Marruecos tiene su pabellón dividido en dos partes: lo que Francia vende a Marruecos y lo que le compra. Los comerciantes franceses tienen puestos donde presentan sus artículos. La industria francesa ha logrado ingeniarse para introducir muchas mercancías en Marruecos. El indígena y sobre todo el comerciante marroquí se han dado cuenta de que pueden encontrar en Francia todo lo que la necesidad o la fantasía les incite a comprar.

Esta manifestación es la consagración del camino prodigioso recorrido desde hace cuatro años. Estas jornadas pacifistas sobrevienen en efecto, exactamente cuatro otoños después de lo que se llamó las jornadas sangrientas de Fez, cuando las tribus marroquíes en plena revuelta se abalanzaron sobre la ciudad santa, sitiaron las calles y las casas y pasaron a cuchillo una parte de la población europea. Francia puede mostrarse orgullosa de su fuerza colonizadora y de sus métodos liberales a los cuales el diario pangermanista, el "Tag" de Berlín, rendía últimamente un extraordinario y significativo homenaje. La explanada donde se hallan instalados los puestos de la feria está situada en el centro mismo que antes de 1912 parecía la fortaleza temible e irreductible del Islam. Estos lugares, dice el diputado Maurice Long en el "Journal" de París, están llenos de recuerdos: recepciones de embajadas, matanzas, regreso de mehallas, resumiendo todas las fases de la historia marroquí. No hace mucho aún Muley Hafid exponía allí en una jaula de hierro a su adversario el Roghi, antes de echárselo a las fieras de su colección.

Estas fortalezas del del palacio cherifiano se me aparecieron como un símbolo del Moghreb impenetrable. Hoy lo que más nos llama la atención es el efecto animado, confiado y alegre de la muchedumbre indígena. Hay allí una impresión característica de esperanza."

Estas fortalezas del palacio chenos parece bien moderada. Marruecos ha dado desde el comienzo de la guerra, pruebas admirables de lealtad, ha facilitado a Francia divisiones de voluntarios admirables. Hoy es más que una colonia pacificada. Como Argelia y Tunez, sus hermanas, forma realmente parte integral de Francia.

El rey y la reina de Rumania

En marzo de 1889 fué cuando por decreto real llamaron a Fernando de Hohenzollern y Sigmaringen para que sucediera en el trono de Rumania al Rey Carol, su tío, que no había tenido de su matrimonio con Elisabeth de Wied (Carmen Sylva) más que una hija fallecida en edad temprana. Cuatro años después, el príncipe heredero contraía matrimonio con María de Sajonia Coburgo-Gotha, hija del duque de Edimburgo, hermano segundogénito de Eduardo VII y de María, gran duquesa de Rusia, tía del zar Nicolás.

De este matrimonio han nacido tres hijos y tres hijas. El mayor, el príncipe Carlos heredero del trono, tiene hoy 23 años. La revista parisiense "Lectures pour tous" consagra un interesante estudio a los soberanos rumanos.

Sea en Bucarest o en Sinaí, su residencia de estío, llevan una existencia familiar laboriosa, de la que toda pompa está excluída. A las 7 de la mañana todo el mundo está en pie en Palacio y a las 8 y 30 el rey, la reina y sus hijos toman en familia el desayuno. El rey siempre de uniforme con botas de montar y espuelas. La reina en traje de amazona. Empiezan el día con hora y media de paseo a caballo. La reina está reputada como una de las mejores amazonas de Europa. A menudo prolonga el paseo mientras el rey entra en Palacio donde a las diez y media tiene que recibir a los personajes oficiales.

Cada uno de los ministros tiene su día de audiencia. El rey lo invita al almuerzo, que se celebra a la una y al que asisten siempre otras personas invitadas también. Después del almuerzo el rey Fernando se entrega con algún ayuda de campo a las delicias de la guerra de salón, haciendo operar batallones imaginarios sobre mapas. Porque el rey Fernando es un militar y el ejército y la estrategia le interesan mucho más que las cuestiones políticas.

Después de las audiencias privadas y de cenar en familia, el rey se retira a sus habitaciones donde lee antes de acostarse los diarios y pone al día su correspondencia.

La jornada de la reina no es menos activa. Muy viva, artista, escritora, deportista. María de Rumania es muy amada en Bucarest. Es ella la que da en la alta sociedad el "la" de la moda. Y sus vestidos muy personales están hechos en las mejores casas de la Rue de la Paix. De una salud de hierro monta a caballo haga el tiempo que sea. Coronela del 4 de húsares, ella es la que marcialmente al frente de su regimiento se lo presenta al rey en los días de revista.

Por la tarde la mujer de deportes deja el puesto a la artista, a la madre de familia, a la dueña de su casa. Sobresale en la pintura de flores y en la iluminación. Apasionada por el estilo bizantino, se ha constituído en el palacio un "home" particular que es una maravilla. Se esfuerza por hacer revivir el arte rumano y se ocupa activamente de las escuelas de bordado instaladas en el país.

En su existencia que es un perpetuo movimiento, hay un gran puesto reservado a sus hijos. Ha educado a sus hijos en verdaderos rumanos, en la religión ortodoxa que es la de su país.

Una mujer tan inteligente, cultivada y moderna como ésta no podía desinteresarse de la política. Y no obstante jamás ha intervenido en la de Rumania, lo que no le ha impedido seguir la historia de su tiempo con una atención apasionada.

Los almacenes de Gargantúa

En lenguaje militar una base es un punto donde se concentran las provisiones, las armas, las municiones, los caballos y algunas veces los hombres y de donde se saca todo esto después para alimentar el frente. Las bases inglesas están situadas en ciertos puertos de Francia, donde pueden fácilmente desembarcar todos los días las tropas y todo el material del inmenso ejército británico. Este tráfico colosal ha producido en las ciudades de Francia extraordinarias transformaciones. Se han construído nuevos ferrocarriles, se han abierto nuevas dársenas, los docks se han llenado y todo funciona con una producción tal que jamás se hubiese podido imaginar nada semejante. En el "Echo de París", N. Eugene Tardieu, a propósito de una base de estas, de la que hace una sorprendente y vivísima descripción, dice:

"Todo está tan limpio, tan rectilíneo, tan ordenado, es tan gigantesco, que me imagino que ando entre una de esas pesadillas científicas, como la que un inolvidable dibujante americano prestaba a ese delicioso muchacho que se llamaba Buster Brown. Entre dos muelles se elevan los docks. Son hangares de chapa ondulada, de unos cien metros de largo, por 20 de ancho, tan altos como anchos y que se suceden hasta el infinito. Al borde de los muelles, están los navíos anclados. Sobre el muelle, a cada lado de los hangares, hay varias vías y numerosos vagones. Llega un barco que no trae más que coches, sillas, herraduras y municiones, otro que trae cajas de carne en conservas, dulces, pescado, ahumado y otro traerá cañones, cajas de cebollas y uniformes. Cada cuerpo de ejército, cada división está representada allí por sus trenes correspondientes que esperan la llegada del barco y cuyas necesidades son diferentes. Aquí no se trata sino de servir los pedidos evitando la pérdida y los gestos inútiles. Es un problema extremadamente difícil de resolver. Los ingleses lo han resuelto con tal tino, que lo mismo los coches que las cebollas, los dulces, que las sillas o los pantalones van a su destino sin haber recorrido ni un solo metro de terreno inútilmente."

Cada base tiene su panadería propia, instalada especialmente para ella con todos los perfeccionamientos. He aquí la descripción que da H. Tardieu de una de estas maravillas: "Varios millares de panaderos trabajan allí día y noche tomando por equipos el tiempo preciso para comer y dormir. Los panes dorados, de forma cúbica son los mismos que vemos detrás de los escaparates de las panaderías de Londres. Este hormigueo de panaderos vestidos de blanco que se extiende en una perspectiva infinita en medio de una nube de harina, resulta una especie de fantasmagoría alimenticia que asegura el pan cotidiano de yo no sé cuántos millares y millares de soldados. Este ejército de panaderos se encuentra al mando de un "chief baker" antiguo suboficial imbuído de orden y de disciplina. Es un inglés del género rosbif grande, gordo, con las sienes afeitadas y el tinte encarnado. Cuando entramos con un grupo de oficiales, este hombre importante nos saluda militarmente y manda con una voz de estentor.

—¡Bakors... stop!

Inmediatamente todos los panaderos interrumpen su trabajo y dejan sus brazos desnudos a lo largo del cuerpo. Pero los oficiales con un gesto indican que nuestra presencia no debe interrumpir el trabajo. Inmediatamente el "chief baker" grita más fuerte todavía como si ordenara la carga de Waterloo.

—Carry on... Bakers!

Lo que quiere decir ya lo saben ustedes: panaderos, continuad el trabajo.

Y los panaderos siguen su tarea. Todos nos hemos echado a reir. Pero yo he pensado que los boches, tan orgullosos de su organización y de su disciplina, se hubieran quedado asombrados. He observado una vez más que la guerra había dado a ciertos hombres sencillos y admirables, tal orgullo, tal amor por su empresa, por insignificante que fuese, que habían puesto en ella todo su ser y toda su alma. Y no sin emoción, al salir cambié con el "chief baker" un vigoroso "shale hand".

Los soldados rusos en el ejército francés

Los soldados rusos han recibido en Francia una acogida inolvidable. Marsella y Brest, los dos puertos que vieron desembarcar en varias ocasiones a esos magníficos soldados, los han aclamado locamente. En cuanto a París fué por medio de ovaciones frenéticas como saludó al batallón ruso que desfiló por las calles el 14 de Julio.

Las tropas rusas operan ahora en Champagne. En su primer asalto han demostrado una conducta magnífica. Todos, hasta el comandante del ejército donde combaten, les han consagrado desde el primer momento toda su estimación.

"Son—dice—uno de ellos, el general Lokkvitsky que los manda—magníficas tropas de choque. Y el general les conoce bien, el que los trajo a Francia de tan lejos, después de haber hecho la mayoría de ellos en los Cárpatos aquel avance prodigioso que llevó a los rusos, hasta las llanuras de Hungría y la retirada a la vez magnífica y terrible que siguió. La vida de trincheras, la única que existe en el frente francés, pesa a decir verdad sobre estos soldados sedientos de acción. Sostienen la tensión de ánimos multiplicando las acciones aisladas, las sorpresas sobre ciertos pequeños puestos, sobre los elementos avanzados. Despliegan una audacia asombrosa y cuando hace falta una astucia refinada. Raramente falla el golpe y aun en este mismo caso nunca dejan de tomar la revancha, alcanzando un objetivo. De este modo, no hace mucho, cierta operación, contra un puesto, iniciada dos noches seguidas, había fracasado. No porque los centinelas a los que había que sorprender vigilaran bien, sino porque los secundaba un perro que cada vez daba el alerta. Ahora bien: los rusos que no sienten ninguna ternura por los boches, no por eso sentían odio contra su fiel guardián. Al contrario, les parecía admirable capturar a un compañero tan vigilante, a fin de utilizar más tarde sus talentos y su vigilancia contra sus antiguos amos. Y renovando sus tentativas en condiciones mejores, con más precauciones, con más astucia, lograron capturar a los centinelas y al perro. El animal, un mastín soberbio, con los ojos muy dulces y el pelo sedeño, se ha convertido en su camarada, hace con ellos "cheramonnisky" (querido amigo), según una expresión rusa que se remonta a los cordiales granaderos de Napoleón. "Comprende ya el ruso"—afirman sus nuevos amos. ¡Cosa admirable! En estas sorpresas, siempre aventuradas, repetidas casi todas las noches sobre uno u otro sector, los rusos no han abandonado jamás al enemigo un prisionero, ni un muerto, ni un herido. Es una especie de pacto entre ellos, salvar cueste lo que cueste, y traer a sus líneas al camarada que caiga. Su confianza íntima es inmensa. La fraternidad de armas es por otra parte entre ellos muy intensa. A esta fraternidad se ayuda reuniendo según su pueblo de origen a todos estos hombres llegados de los extremos más opuestos del inmenso imperio, de las orillas del Báltico y del mar Blanco a las playas sombrías del Océano Artico y los golfos del mar del Japón.

El amor propio entre estos bravos desempeña un papel considerable.

—Se puede hacer con ellos—dice el general Lokhvitsky—todo lo que se quiera, podría uno incluso pegarles... todo salvo humillarlos en su honor de rusos y de ortodoxos. Cuando se les lanza al asalto les grita la voz de mando: "¡Mostraos!" es decir: "Haced ver de que sois capaces, dad vuestra medida". Y es admirable verlos salir llenos de entusiasmo y de orgullo. Y se ha dicho y nunca lo repetiremos bastante de que modo estos hombres son físicamente admirables, que impresión de salud y de vigor dan. La mayor parte de ellos son jóvenes. Llevan el fusil y el casco franceses. Solamente el águila imperial ha reemplazado a la bomba, las insignias de la República Francesa. Una sana alegría reina entre ellos, una alegría infantil y encantadora. Cantan a cada momento, en cuanto tienen en medio de esta ruda existencia guerrera un punto de reposo. Muchos tienen voces magníficas, esas voces de bajo admirables que han asegurado el prestigio de los coros rusos y que los domingos hacen maravillas en la misa militar del campamento. No es posible recorrer el campamento sin oir salir de los abrigos entreabiertas de las barracas los sones melancólicos de la "balakaika" su rústica mandolina, o los acordes somnolientos de sus pequeños acordeones acompañando algún canto grave evocador de la patria lejana. Hasta sus pobres miserias las olvidan entonces, acaso en medio de estas Champagne que tanto se parece a las estepas de Rusia: lo que más les molesta es no poder comprender a sus camaradas, a sus vecinos franceses, y no poder hacerse comprender. Por eso muchos de ellos se aplican apasionadamente a estudiar el francés.

En casi todas las camas de los hospitales se ve una gramática francesa para uso de los rusos cuyos hojas extremadamente usadas prueban la aplicación de los colegiales. Esta lucha formidable que ha trazado entre los dos campos beligerantes un inmenso surco, acabará acercando más íntima, y más indisolublemente que lo hubiesen hecho muchos años de paz, a los aliados, hermanos de armas.

El zar en el ejército

Un año acaba de transcurrir desde el momento en que el zar de Rusia tomó personalmente el alto mando de sus ejércitos. El gran cuartel general imperial se encuentra en una linda aldea situada a orillas del Dnieper. Allí el soberano ruso lleva una vida laboriosa exenta de todo aparato, viviendo como un simple general, acompañado de su hijo el tsazevith Alexis.

El emperador reside en un gran edificio como confortable que servía de alojamiento al gobernador de la ciudad. El emperador ocupa solamente dos habitaciones: una sirve de dormitorio para él y su hijo, otra de gabinete de trabajo.

El corresponsal de guerra del "Petit Parisien", que vivió algún tiempo en el cuartel general ruso, describe de este modo el empleo de tiempo del soberano.

A mediodía se sirve el almuerzo, el menú es sencillísimo. Al almuerzo, al que asisten los miembros del cortejo imperial, el emperador invita siempre a los jefes que vienen del frente y conversa con ellos preferentemente. Después del almuerzo, el zar dirige algunas palabras a cada uno de sus invitados y se retira a su gabinete de trabajo, donde permanece hasta las tres de la tarde. En este momento llega el tsarewith y el soberano y su hijo salen, bien en automóvil, paseando a pié, o hacen una excursión en lancha por el Dnieper; en este caso es el zar el que rema siempre. A las cinco al regresar del paseo, se celebra la recepción de los ministros y de los personajes llegados durante el día al cuartel general. A las ocho se celebra la comida a la que son invitadas todas las visitas. Cada vez que las circunstancias lo exigen el zar convoca a un consejo de guerra en el cual toman parte todos los jefes del ejército. El consejo de ministros delibera igualmente en el cuartel general, bajo la presidencia imperial. El domingo es exactamente igual a los otros días, con la excepción de que el zar y su hijo asisten por la mañana al oficio divino y las recepciones empiezan solamente después de la misa.

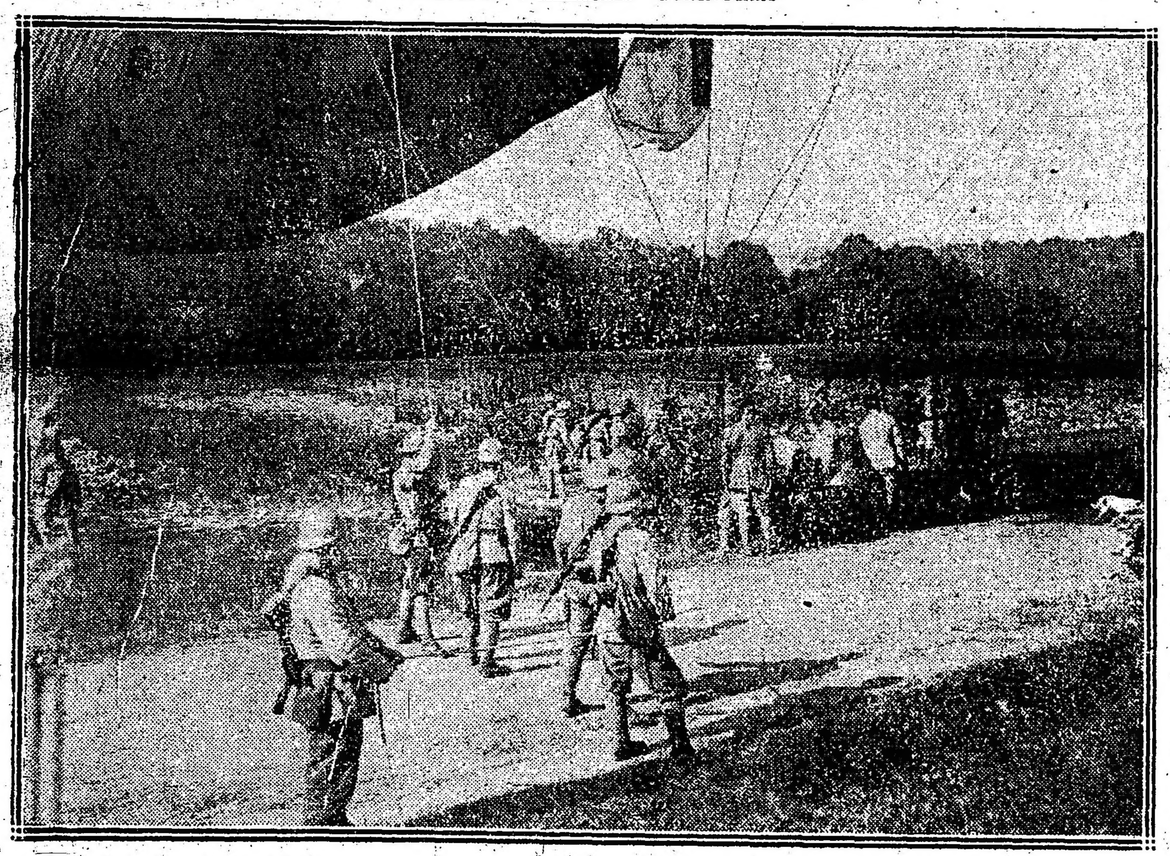
Cuando la emperatriz hace alguna visita a su augusto esposo, las comidas de familia se celebran en el tren de la zarina que antes de llegar al cuartel general inspecciona a todo lo largo de su recorrido las formaciones sanitarias, los hospitales, y todas las obras que están bajo su protección.

El tsarewitch, que no abandona un momento a su padre, se encuentra rodeado de una simpatía general. Muy impulsivo, lleno de vida y de actividad, de un trato afable y encantador, seduce a todos los que se le acercan. Su fiel marino Derewenko no lo deja jamás y lo acompaña por todas partes. El tsarewich para en las calles a los soldados, les habla y él mismo lleva el uniforme de soldado. Con una gran alegría recibió últimamente los galones de cabo. Por la mañana mientras el zar trabaja, su hijo sigue sus clases con su preceptor M. Petrow, su ayo M. Gilliard o con el inglés Gibbs. El momento del paseo cotidiano es esperado con impaciencia. Son los juegos, las carreras donde se revela el carácter vivo, impetuoso del futuro soberano ruso. Actualmente el tsarewitch tiene dos compañeros que lo acompañan todos los días. Un día, atravesando a pie el jardín de Mohylew, el tsarewich vió a dos alumnos de la escuela de cadetes de vacaciones en esta ciudad. Los invitó para que fueran a verlo y desde entonces lo acompañan en todos sus paseos con el zar.

FRENTE DE SALONICA

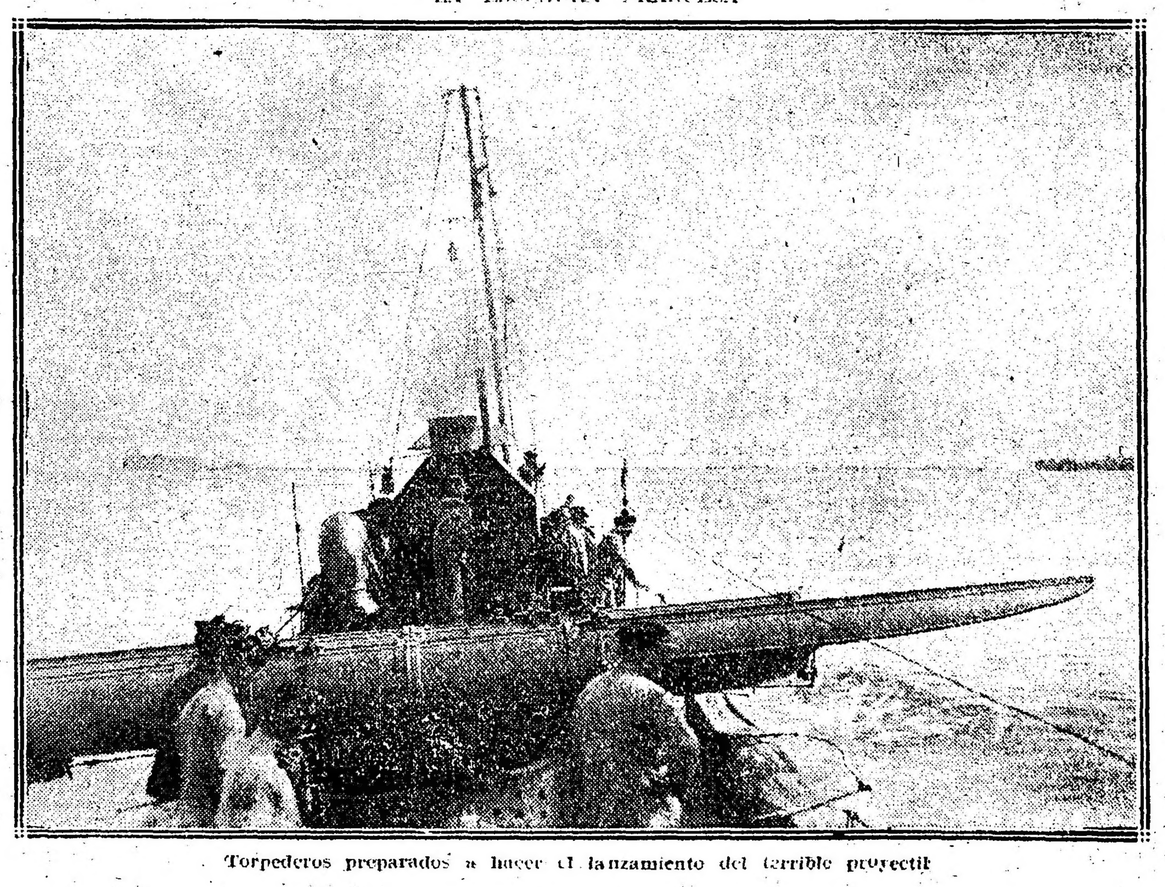
Dragones de caballería serbia en exploración

AVIACION MILITAR FRANCESA



La maniobra de "la salchicha" sirve para vigilar en inmovilidad un terreno determinado. La "salchicha" es una forma de globo cautivo

LA ESCUADRA FRANCESA



Torpederos preparados a hacer el lanzamiento del terrible proyectil

ARTE Y TEATRO

LIRICAS

LAS GRANDES CANTANTES FRANCESAS

Margherite Carré

Cuando la señorita Margarita Giraud — hoy señora Margarita Carré — debutó, en la Opera Cómica, en el papel de Mimí de "La Vie de Bohéme", se produjo una general sorpresa.... Una voz pura y flexible ascendía, semejante al alma sonora de la pura belleza rubia que la exhalaba; la sonrisa de la debutante — espontánea, casi lúcida — hablaba de la alegría del vivir: una gracia innata adornada armoniosamente todos sus gestos. Las promesas de un bello porvenir que hacen frecuentemente los cantantes en sus comienzos Margarita Carré realizó muy pronto. Después siguió adelante... Es Manon, y no desmerece ante el recuerdo de la Heilbronn y de la Sanderson; es la más encantadora de las Rozenn y elevándose su gracia hasta lo patético, encarna a una conmovedora María Magdalena Sus creaciones en "Titania", "La Fille de Roland" y "Fortunio" han demostrado la exquisita variedad de su talento, que no se limita a la sola "virtuosidad" de sus dones naturales, sino que sabe regularse a tenor de una estética consciente y voluntaria; por lo demás ¿quién no será artista, quién no llegará a serlo, ante los ejemplos de energía y de buen gusto que Albert Carre prodiga?

Margarita Carré trabaja siempre con todo su entusiasmo: su realización de "Madame Butterfly" sorprendió a los mismos conocedores y enamorados de su arte. Es difícil imaginarse una feminidad más conmovedora y maternal en su ser tan encantador: Margarita Carré elevó, con su canto y su gesto escénico, a la pequeña japonesa a un tipo de heroína extasiada y torturada por el amor. Gracias a ella, este personaje, cuyas precedentes interpretaciones sólo habían puesto de relieve el exotismo, adquirió gran significación de inextinguible ternura y de noble dolor....

Me es necesario recordar — por inmodesto que pueda parecer este amado recuerdo — que Margarita Carré fué para Juan Richepín y para el que estas líneas escribe, una ideal Miarka. Comprendí entonces todo lo que podía esperarse de su vivo talento y de los maravillosos dones que la adornan. Para un músico, resulta una nueva obra ver qué su pensamiento y sus imágenes toman la forma de un intérprete tan deliciosa, escuchar como vive mediante su voz toda la belleza que se ha soñado.

Entr las intérpretes que figuran en nuestra época como maestras en el arte de caracterizarse, Margarita Carré es, indudablemente, una de las mejores dotadas.

Alexandre Georges.

Marie Heglón

Madame Héglon hizo su primera aparición en la Opera reemplazando, durante un ensayo general, a la intérprete encargada del papel de Nodriza, en "Sigurd". No tardó en debutar interpretando el personaje de "Hedwige", en "Guillermo Tell". La debutante se impuso inmediatamente por su voz conmovedora y profunda, su mímica viviente, y el arte de hacer resaltar, mediante bellas actitudes, una espléndida blancura de carne que habría admirado Rubens, su compatriota...

Mme. Héglon, ha dado a todos los personajes del repertorio encarnados por élla, una originalidad artística casi incomparable. Su recuerdo se asocia, de imborrable manera, al personaje de Dalila. Interpretó este personaje, por primera vez, con Lassalle y Verguet, en el transcurso de un ensayo de la obra. Saint-Sáens quedó tan maravillado, que le pidió crease el personaje en Toulouse (1892), lo que realizó con gran éxito. Poseía élla, naturalmente, toda la belleza, todas las seducciones.

Era inevitable que esta perfecta Dalila, sedujese a todos los compositores. Citaré entre todas las obras de las cuales su nombre se ha hecho inseparable: "Thais", Djelma", "La Montagne Noire", "La Cloche au Rhin", "Fredegonde", "Astarté" y "Theodora", de Xavier Lerroux (al crear "Venus et Adonis",de este compositor, del cual debía ser fiel intérprete, y más tarde esposa, le sugirió la idea de escribir para élla "Astarté), "Miarka", etc....

La vida carecería de significación si no se convirtiese en recuerdos... He podido juzgar, con toda imparcialidad, de la fe que Mme. Héglon para fijar la vida de un tipo pasional, para realizarlo según un arte altivo y sincero; del valer de su voz y de la probidad de su gusto; y Mme. Héglon me permitirá, para terminar esta apreciación demasiado sumaria de su talento y de su gloriosa carrera, testimoniarlo mi sincera admiración.

Paul Vidal.

LA "CARMEN", DE ANOCHE

La compañía lírica argentina que actúa en el Nuevo bajo la competentísima dirección artística del célebre cantante D. Peitro Césari hizo anoche la "Carmen", de Bizet, en forma que fué muy del agrado del público que llenaba totalmente la vasta sala.

Indiscutiblemente, el éxito mayor de la velada lo obtuvo el tenor E. Bannis, muy eficaz en el rol de don José, tanto en la parte vocal como en el juego escénico. He ahí un elemento que consigue sobresalir sin esfuerzo, gracias a una inteligente interpretación del personaje y a la seguridad de su voz, agradablemente timbrada, con algunos agudos de mucha consistencia y limpidez: el auditorio hízole bisar espontáneamente el "aria de la flor" en el acto segundo, premiéndolo con calurosos y merecidos aplausos.

La protagonista, señorita María Cantoni, que venía ya precedida de los augurios de una "reclame" un tanto excesiva, encarna bien, en lo físico, a la heroína de Mérimée; es una artista de cualidades relativas que ha cultivado con más empeño la vocalidad baja en detrimento del "centro", el cual resulta débil, opaco, y por consiguiente, de escasa sonoridad. La señorita Cantoni canta, según personas autorizadas romanzas para tenor en su tono original; de lo que resulta que sus notas bajas alcanzan casi la profundidad del contralto, en tanto que sus agudos resiéntense de la falta de homogeneidad en la total extensión del registro. Los "grupetti" no existen para ella, y no da a las "vocalises" sino la muy convencional apariencia de su ejecución y de su valor.

Cuanto a la interpretación del personaje de la ardiente y casquivana cigarrera, la señorita Cantoni hízole con cierta "artística" dejadez, no muy compatible, por su continuidad, con el temperamento movedizo y en cierta manera volcánico de la heroína sevillana.

Visiblemente, esta artista puede dar de sí mucho más de lo que dió anoche, como lo hizo fugazmente en la escena de las cartas, en el acto tercero. Creemos un error, en ella, el uniforme desgano de su apostura, cual si actuara como por condescendencia en un conjunto que juzgara notoriamente inferior para sus méritos y dotes personales. El engreimiento prematuro suele ser el escollo en que vienen a estrellarse tantos talentos susceptibles de perfeccionamiento y que se dejan deslumbrar por la exagerada redacción exhibicionista de los carteles...

La señorita Micaela del Río, debutante en el rol de su mismo nombre, estuvo dominada por un natural cohibimiento que no le permitió lucir las dotes juveniles que ha de poseer. Los coros, aunque reducidos, suplieron esa falta numérica con su buena afinación y ajuste conjuntivo. La orquesta estuvo discreta y dirigida con encomiable esmero.

R. M.

La soprano argentina María Cantoni, que actúa con éxito en la lírica del teatro Nuevo

PARQUE JAPONES

CALLAO Y PASEO DE JULIO — TEMPORADA DE VERANO

Abierto todos los días de 2 de la tarde a las 12 1|2 de la noche.

MARTES Y VIERNES DIAS DE MODA

Sensacionales exhibiciones como ser: La mujer oso, La media mujer, Spartakus II (el hombre ayunador).—Gran novedad: El palacio de los fenómenos. — Todas las noches después del teatro el capitán Jack Dolar efectuará el salto de la muerte de 50 metros de altura. — ¡Emocionante! Hoy trabaja Geo W. Killan el cual se largará con su paracaídas de 600 metros de altura.

100 diversiones al aire libre, continuos debuts en el teatro Romano, conciertos musicales, etc.

Entrada: Tarde $ 0.50 con un vale gratuito. Niños, $ 0.30. Noche 1 $, con dos vales gratuitos uno para el teatro y una diversión.

INFORMACIONES

OPERA

Como todos los domingos, la compañía Juarez dará hoy dos funciones: en matiné, subirán a escena "Los hijos artificiales" y "Las mocitas del barrio"; la segunda de estas obras lleva hecha la siguiente distribución: Milagros, Sra. Melia; Seña Polanna, Astort; Seña Rita, Díaz Corob; Pepilla, Pocovi; Solé, Sra. Soberon; La verdulera, Vedia; Patro, Pacheco; Cándida, Dominguez; Justa, Pacheco; Sr. Juan, Ruiz Casio; Sr. Rufo, Juarez; Luis, León; Da. Clébulo, Ridecos; Eufracio, Cibrián; Eugenio, Mosquera.

Lola Membrives cantará canciones y tonadillas entre ambas repreeentaciones.

—En función nocturna, "Los que fueron" y "Madame Pepita" forman el programa.

Terminará el espectáculo con el número de variétés a cargo de Lola Membrives y Manolita Rosales.

—Mañana, función de despedida de la compañía.

SAN MARTIN

El programa de este teatro anuncia para hoy, en matinée, sección vermouth y función de noche: La Mascota, El dúo de la Africana y El anillo de hierro, con esta distribución:

Margarita, Aída Arce; Ledia, Elvira Climenti; Rodolfo, Felipe Parés; William, Angel Martínez; Ermitaño, A. Barretta; Rutilio, Felipe Pinedo; Tiburón, E. Salvador; Notario, Manuel Gauga.

Molinos de viento, clausará la función.

—Mañana se despide la compañía con "La Casta Susana"; la graciosa y ya popular opereta de Silerk.

El jueves debutará la compañía Perdiguero, en la que figuran las tiples Mercedes Díaz y Luz Barilaro.

NUEVO

La representación de Carmen, realizada anoche por la compañía argentina de ópera italiana, obtuvo un éxito muy apreciable, que débese a las buenas cualidades que la mayoría de los elementos constitutivos del cuadro han logrado evidenciar.

Las señoras Cantori y Del Río y los señores Bamino y Freixas estuvieron acertados en sus papeles respectivos.

—Hoy sube "Bohéme" en matinée; en función de noche, irá nuevamente "Carmen".

COMEDIA

"La leyenda rota" será reestrenada mañana en la Comedia por la compañía Palmada.

—Hoy, de tarde: Los jugareños, Benjamín Urrutia, La fiesta de las flores.

De noche: La pandereta, El gitanillo, Benjamín Urrutia, La estrella de España.

AVENIDA

En el papel de Cañamosi, de "Los Granujas", debutó ayer con feliz éxito la tiple señorita Isabel Tourat.

Es ella expresiva y graciosa, dos cualidades básicas en una artista de su categoría.

—Hoy, por la tarde, habrá tres seciones, en las que irán: Los Granujas, Lo cdaseteeds "fuo wasllid daa rra de los claveles,

De noche, igualmente tres seccio nes, con: Los granujas, El terrible Pérez y La tierra de los claveles.

CONCURSOS

SEGUNDO SALON ANUAL Y PRIMER CONCURSO DE ARQUITECTURA.

En el mes de mayo del corriente año se inaugurará el segundo salón anual y primer concurso de arquitectura organizado por el Centro de Estudiantes de Arquitectura.

Esta iniciativa tan plausible y llena de excelentes proyecciones, realizóse ya con pleno éxito en agosto del año próximo pasado.

Merecedora, pues, de publicidad y estímulo, insertamos a continuación el reglamento y los programas para el concurso:

Se invita a los alumnos y ex alumnos de la Escuela de Arquitectura a concurrir al Segundo Salón Anual que, como exponente de la labor realizada, se efectuará en la segunda quincena del mes de Mayo de 1917.

REGLAMENTO

Artículo 1.o — El C. E. A. organizará el Segundo Salón Anual de acuerdo con la invitación formulada.

Art. 2.o — Será admitido todo trabajo de arquitectura, arte decorativo, escultura y pintura, realizado en las aulas o fuera de ellas, dividiéndose en dos categorías:

1.a Trabajos realizados para el examen de fin de curso, no optando a premio, siendo simplemente expuestos.

2.a Concurso, con 3 temas dados por una comisión de profesores para los alumnos de 2.o, 3.o, 4.o, 5.o año y egresados, según los programas que siguen:

Primer programa, segundo año 1916. — Escalinata para un jardín.

Segundo programa, tercer año 1916. — Una galería de pasaje sobre una calle.

Tercer programa, cuarto año.— Cerco de capilla.

Cuarto programa, quinto año. — Embarcadero de botes.

Quinto programa, egresados. — Hotel privado.

Sólo se podrá desarrollar el tema correspondiente al curso de 1916.

El tema para egresados será para los que hayan terminado la carrera con anterioridad a dicho curso

Art. 3.o — Los trabajos deberán enviarse al local del centro, Perú 261, durante todo el mes de abril, de 2 a 6 p. m.

Art. 4.o — Los trabajos para el concurso no llevarán firma, sino un lema, y deberán venir acompañados de un sobre cerrado y lacrado, conteniendo: nombre, cursó y domicilio del expositor.

Art. 5.o — La secretaría expedirá un recibo por cada trabajo, que servirá para su retiro.

De la admisión

Art. 6.o — La admisión de los trabajos será autorizada por un jurado de tres miembros elegidos por el C. E. A.

Art. 7.o — La admisión o rechazo se comunicará a los interesados por carta certificada.

Art. 8.o — Sólo serán válidas las decisiones del jurado en acta firmada por sus tres miembros.

Art. 9.o — Las obras aceptadas no podrán retirarse hasta la clausura de la exposición, salvo circunstancias excepcionales y con autorización especial de la comisión directiva.

De la exposición

Art. 10. — Dos días después del fallo del jurado se expondrán los trabajos al público en una exposición que durará por lo menos 15 días.

Art. 11. — La exposición estará abierta todos los días (domingos y días feriados inclusive) de 10 a. m. a 12 m. y de 2 a 7 p. m.

Art. 12. — La entrada será libre.

Art. 13. — Para la distribución de premios se clasificarán los trabajos según el curso a que pertenezca el alumno.

Premios

Art. 14. — Existirán los siguientes premios para el concurso.

Alumnos de segundo año, curso 1916, con el primer programa:

Primer premio: $ 50, medalla y diploma.

Segundo premio: $ 25, medalla y diploma.

Y 3 menciones.

Alumnos de tercer año, curso 1916, con el segundo programa:

Primer premio: $ 50, medalla y diploma.

Segundo premio: $ 25, medalla y diploma.

Y 3 menciones.

Alumnos de cuarto año, curso 1916 con el tercer programa:

Primer premio: $ 50, medalla y diploma.

Segundo premio: $ 25, medalla y diploma.

Y 3 menciones.

Alumnos de quinto año, curso 1916, con el cuarto programa:

Primer premio: $ 50, medalla y diploma.

Segundo premio: $ 25, medalla y diploma.

Primer premio: $ 50, medalla y diploma.

Y 3 menciones.

Egresados con anterioridad al curso de 1916, con el quinto programa:

Primer premio: $ 200 medalla y diploma.

Segundo premio: $ 50, medalla y diploma.

Y 3 menciones.

Art. 15. — Cualquiera de estos premios podrá ser declarado desierto por el jurado, pudiendo servir su importe para aumentar las recompensas de los demás géneros.

Art. 16. — El jurado de premios quedará constituído por los señores René Karman Pablo Hary y un tercero que se elegirá oportunamente por los socios del C. E. A.

Art. 17. — Todo caso no previsto será resuelto por la comisión directiva y los jurados. — La Comisión Directiva.

Programas para el concurso

Primer programa para los alumnos de segundo año, curso 1916: Una escalinata de terraza.

Se supone en tres metros (3.—) la altura del nivel de la terraza y la escalinata de acceso, objeto de estudio, será muy suave y muy ancha; la disposición tendrá que hacer un conjunto decorativo con las paredes de sostenimiento de la terraza. Toda libertad se deja para la composición, no obstante la obligación de hacerla en 20 metros de ancho máximo.

Se harán:

1.o A la escala de 0.01 (1|100) por metro la planta del conjunto.

2.o A la escala de 0,02 (1|50) por metro el frente principal y un corte sobre el eje perpendicular del frente.

Los dibujos del frente y del corte se presentarán al mismo nivel en el papel. — Firmado: Prof. René Karman.

Segundo programa para los alumnos de tercer año, curso 1916: Una galería de pasaje sobre una calle.

La galería tendrá por objeto poner en comunicación en el primer piso, dos edificios públicos importantes separados por una calle pero formando un solo conjunto de fachada monumental en una gran plaza. La galería formará puente o puerta al empezar la calle y su arquitectura tendrá que ser en armonía con la de los edificios.

La anchura de la calle entre las dos fachadas laterales de los edificios será de 20.— metros.

La composición se estudiará con o sin pilares de apoyo intermediarios, pero se hará con el tramo o pabellón de ángulo de las fachadas a la plaza.

Se harán a la escala de 0,02 (1|50) por metro: la planta, el piso alto, la fachada y un corte sobre el eje de la calle. — Prof. René Karman.

Tercer programa para los alumnos de cuarto año, curso 1916: Cerco de capilla.

El objeto del programa es la composición de la separación edificada entre una capilla y la nave lateral de una gran iglesia. Esta separación con una puerta central deben constituir un motivo decorativo pero no debe ser maciza para no obstruir completamente la vista del interior de la capilla; será ejecutada de piedra, de mármol o de madera, como también puede reducirse a una reja de hierro con bronce.

La composición se hará en el recuadro correspondiente a un tramo de la nave lateral con una anchura libre de seis metros (6.—), quedando indeterminada la dimensión entre los ejes de los pilares de cada tramo.

Se harán a la escala de 0,05 1|20) por metro; la planta, la fachada y un corte perpendicular. — Prof. René Karman.

Cuarto programa para los alumnos de quinto año, curso 1916: Un embarcadero de botes.

La composición se supone proyectada en un centro de excursión y deportes, sobre un terreno situado entre un río y un camino de paseo, siendo de 20.— metros de distancia del río al camino y 8.— metros más, la diferencia de nivel del nivel del camino sobre altura media de las aguas. El embarcadero propiamente dicho se compondrá de una terraza al aire libre donde abordan los botes, un gran pórtico de abrigo abierto del lado del río, una sala cerrada para el público en caso de mal tiempo, unas piezas para empleados, servicios, lavatorios, w. c. etc. En consecuencia, de la diferencia de los niveles entre el paseo y el embarcadero se buscarán disposiciones de declivs y escalinatas con balustradas y todos los elementos decorativos convenientes.

El conjunto de la composición debe hacerse en vista del mejor aspecto tanto del río como del paseo.

La dimensión del terreno será de 60.— metros paralelamente al río.

Se harán:

1.o A la escala de 0.005 (1|200) por metro la planta general y el corte perpendicular con el río.

2.o A la escala de 0.01 (1|100) la fachada sobre el río. — Prof. René Karman.

Quinto programa de proyecto para ex alumnos egresados con anterioridad al curso 1916: Un hotel privado.

La composición se hará en un terreno cuya superficie no pasará de 4000 metros cuadrados y cuya ubicación será comprendida entre una calle y una avenida, dejando toda libertad para sus proporciones, forma y nivelaciones, a fin de que se facilite más la variedad en los proyectos y, también, se permite más la expresión del criterio personal de sus autores.

La distribución general de la casa será subordinada y en relación con la del piso principal de recepción que sólo se indica en este tema y que tendrá: gran vestíbulo ;gran escalera, galería o hall, gran salón de fiestas, dos salones: gran comedor, antecomedor, comedor diario con oficios, etc.; vestuarios, lavatorios, servicios y todas dependencias convenientes como escaleras, ascensores montacargas de comunicación y acceso entre los pisos altos y de sótano.

En la planta general se indicará la composición del jardín o patio de honor portería, etc.; en los pisos altos se distribuirán con todas sus comodidades las habitaciones del señor, de la señora, de los niños, del personal, etcétera, etc.

Se presentarán:

La planta del conjunto a la escala de 1|100.

Las plantas de cada piso a la escala de 1|100.

Las fachadas y corte, a la escala de 1|50.

Detalles y perspectivas, facultativas. — Prof. René Karman.

"LA EPOCA" DA A LAS MADRES NOCIONES DE PRIMEROS AUXILIOS

Apropósito de la epidemia del día

PAROTIDITIS O PAPERAS

SU BENIGNIDAD HABITUAL. - CONTAGIOSIDAD

Indicaciones útiles y prácticas

Esta enfermedad muy extendida entre los niños tiene su asiento sobre todo en las glándulas salivares (parótidas) situadas detrás y por debajo de los pabellones de las orejas. Estas glándulas se hinchan entonces considerablemente y deforman así la región subauricular: de aquí la denominación de paperas.

Antes de presentar un cuadro sucinto de este padecimiento parécenos útil el recordar sumariamente la topografía de las glándulas salivares: así será más fácil la descripción de las paperas.

La saliva es un líquido claro que secretan las glándulas salivares y se vierte en la boca, por medio de unos canalillos, durante la masticación de los alimentos. Las glándulas salivares se hallan agrupadas en derredor de la cavidad de la boca.

Las principales se hallan colocadas paralelamente a la mandíbula inferior por detrás y debajo de élla. La glándula salivar más gruesa ha recibido el nombre de "parótida"; ocupa una región bastante extensa en la parte superior del cuello, detrás de la mandíbula y por debajo del pabellón de la oreja. La parótida está particularmente afectada por las paperas. Otra glándula, la "submaxilar" como su nombre indica se halla oculta, en parte, por la mandíbula inferior. La glándula "sublingual" ocupa el suelo de la boca: se la vé asomar por ambos lados del frenillo cuando se levanta la punta de la lengua.

Todas estas glándulas están dispuestas simétricamente a cada lado de la mandíbula inferior y como se hallan poco separadas unas de otras, forman en derredor de la boca una especie de semicírculo.

El niño atacado de paperas presenta un aspecto que no se confunde fácilmente con otro alguno. En lugar de las depresiones correspondientes a las glándulas parótidas aparecen unos bultos duros y algo dolientes al tocarlos. La coloración de la piel no cambia o apenas se halla sonrosada.

Estas hinchazones situadas por debajo de los oídos y detrás de la mandíbula ensanchan el rostro. El óvalo de la cara se deforma: el extremo grueso del óvalo viene a encontrarse abajo; la fisonomía toma, en consecuencia, una expresión muy rara.

Al mismo tiempo que se hinchan las glándulas parótidas, también se abulta la parte superior del cuello, según estén o no invadidas las glándulas submaxilares.

Esta hinchazón, causante de todas las alteraciones expuestas, se produce rápidamente, de un día a otro.

Unas veces tienen los niños un ligero acceso de fiebre y malestar, pérdida de su animación y del apetito. Otras veces se quejan de un ligero dolor de garganta. A menudo no se altera nada su salud general; tienen alguna dificultad en la masticación de alimentos a causa de la misma hinchazón que entorpece los movimientos de la mandíbula; pero no padecen ningún dolor vivo que anuncie la inflamación de las glándulas salivares. La madre es quien mirando a su hijo nota que hay una hinchazón extraña en la cara.

Las paperas no obligan generalmente a guardar cama. La hinchazón subsiste de cinco a diez días y luego desaparece casi de igual manera que vino, sin dejar ninguna incomodidad ni huellas de su paso.

Cuando la hinchazón de las parótidas sólo ocupa un lado de la mandíbula sin atacar la parótida del lado opuesto suele ser difícil conocer las paperas. Pero se podrá comprender que se trata de esta enfermedad si se han dado casos de paperas completas en niños con quienes haya comunicado el nuevamente enfermo.

Emplear la fórmula siguiente:

Ictiol)
Yoduro de plomo.) áá 3 gramos
Cloruro de amoníaco 2 gramos.
Manteca de cerdo . 30 gramos

Para tres unturas por día. Cúbrase con una capa de algodón en rama.

También se pueden hacer varias veces por día unas unturas de bálsamo tranquilo o de aceite clorotórmico.

Bálsamo tranquilo, 50 gramos.

Aceite de manzanilla alcanforado 50 gramos.

Es de toda necesidad el practicar meticulosa antisepsia de la garganta, la nariz y la boca, por medio de irrigadores o de lavados (licor de Labarraque, agua boricada, solución de cloral).

Se evitarán complicaciones en los oídos introduciendo en ellos unas gotas de la siguiente mezcla:

Acido fénico nevoso, 1 gramo.
Glicerina, 30 gramos.

Las personas poco experimentadas podrían tomar por paperas los infartos de glándulas como son, por ejemplo, los del cuello en los niños escrufulosos. Pero estas glándulas no se infartan en la escrófula con tanta rapidez como las otras glándulas en la parotiditis: en la escrófula van creciendo durante semanas y aun meses y llegan a supuraciones prolongadas que constituyen los humores fríos. Un término semejante no es de temer nunca en las paperas.

Sin embargo, a pesar de que casi siempre tienen las paperas pronóstico benigno, en casos excepcionales pueden complicarse.

A medida que se van hinchando las glándulas parótidas van teniendo los niños una calentura muy viva que lleva consigo delirio y aun convulsiones Esta es una forma maligna en la que puede sobrevenír la muerte.

En estas condiciones habrá que dar sales de quinina (clorhidrato de quinina, 10 centigramos por año de edad), en dos o tres tomas por la boca o en supositorios.

También se puede unir la quinina a la antipirina, que tiene la ventaja de calmar los espasmos nerviosos y los dolores.

Antipirina, 0.40 centigr.
Clorhidrato de quinina, 0.10 centigr.
Extracto de regaliz, 1 gramo.
Jarabe de azahar, 10 gramos.
Por año de edad.

Por la noche, una o dos cucharadas de jarabe de cloral; de azahar, áá 30 gramos, en infusión de tila.

Si hubiese albuminuria no habrá que emplear la antipirina y el niño se someterá al régimen lácteo.

También será preciso tener cuidado con los órganos genitales de los niños y las mamas de las niñas, porque la enfermedad repercute algunas veces en estas partes y puede haber en ellas una inflamación muy dolorosa.

Si hubiese complicaciones testiculares, hinchazón, dolores, envuélvanse las bolsas en compresas húmedas.

Contra la localización en las mamas, comprímase con algodón en rama.

Las paperas son "contagiosas" sobre todo en los niños: las personas mayores no siempre se libran del contagio, pero éste es menos frecuente. En las familias donde hay niños, en las escuelas, en los cuarteles, las paperas se propagan con rapidez y se hacen epidémicas si no se toman disposiciones prontas para oponerse a la invasora marcha de este mal. En los adolescentes son más graves las parotiditis.

La incubación de los gérmenes es de unas tres semanas.

¿Cómo se verifica el contagio? No se sabe de manera precisa, pues se desconocen los gérmenes de las paperas: no han sido aislados hasta hoy. Al parecer penetran estos gérmenes por la boca y suben hasta las glándulas salivares por los canalillos que llevan la saliva a la boca.

Según hemos dicho, esta enfermedad se conlleva bien por los niños y pocas veces tiene carácter de malignidad. Sin embargo, es necesario circunscribirla, detener su extensión e impedir que se convierta en epidémica.

En las familias se cuidará de aislar al niño que tuviere parotiditis; en las escuelas no se admitirán los enfermos de este padecimiento hasta que pasaren lo menos tres semanas.

Las paperas se propagan con particular intensidad en los niños que concurren a escuelas de párvulos. Y es que estas escuelas suelen estar muy mal instaladas: los niños se agolpan en gradas o banquillos: se codean constantemente. Las enfermedades, cualesquiera que sean corren, por decirlo así, de uno en otro. Muchas veces hemos tenido necesidad de cerrar temporalmente escuelas de párvulos a causa de epidemias de paperas o de sarampión que en nuestro concepto se desarrollaban a causa del hacinamiento de niños.

Por el aislamiento se pone fin con facilidad a una epidemia de paperas. Han observado los médicos militares que las paperas no se propagan en los cuarteles de un cuerpo de edificio a otro, sino sólo entre los soldados que comunican entre sí.

Los remedios que se emplean en tanto que se resuelven las paperas son sencillísimos: un ligero purgante si se tiene pesado el estómago; una fricción en las parótidas dadas con glicerina: una capa de algodón en rama sujeta con pañuelo puesto de barboquejo y estancia en una habitación, sin salir si hiciese tiempo frío.

Contra la debilidad y la anemia en las convalecencias prolongadas serán de gran utilidad el cambio de aire, el aceite de hígado de bacalao, el jarabe de yoduro de hierro, los baños de mar, los baños salados (de 2 a 4 kg. de sal por cada baño tibio).

Buena es la Leche

cuando la leche es pura, con toda su crema: **TAL COMO LA BRINDA LA NATURALEZA.**

Pero si es contaminada, deben prevenirse los trastornos gástricos, usando la

Leche Natural Aséptica

que conserva el industrial Viñas.

Exigirla siempre en los trenes y vapores.

Pedirla en el depósito:
PARAGUAY 934
Unión Telef. 1500, Juncal

PEL SAN LEGRINO

AGUA MINERAL NATURAL - BACTERIOLÒGICAMENTE PURA

EXCELENTE PARA LA MESA

Su sabor agradabilísimo, su ligera mineralización, la hacen deliciosa al paladar y facilita en grado sumo la digestión.

Unico Introductor: JOSÉ FERRO - VIAMONTE 168 U. T. 2781, Av. C. T. 3206, Can.

CRONICA SOCIAL

Esta tarde se han celebrado las exequias del doctor Cástulo Aparicio en la necrópolis de la Recoleta, asistiendo una numerosa concurrencia de personas conocidas.

El doctor Aparicio falleció en esta capital, después de una larga actuación en la vida pública, durante la cual llegó a ocupar encumbradas posiciones tales como gobernador de su provincia (Jujuy), senador nacional, diputado y juez federal, para citar únicamente los cargos de mayor importancia.

Su paso por el congreso se señaló por algunas iniciativas de provecho para el estado que representaba. Se señalan allí varias obras públicas debidas a sus esfuerzos de legislador.

Era un hombre de honorabilidad reconocida, laborioso y muy servicial. Contaba con un mundo de amigos que le apreciaban sinceramente, por sus nobles condiciones que destacaron con rasgos simpáticos su personalidad.

El doctor Aparicio ha caído a los 70 años de edad, respetado y considerado por sus adictos y adversarios políticos.

En Jujuy, sobre todo, su muerte tendrá dolorosa repercusión.

⊙ ⊙ ⊙

Se instalarán en Dos Talas, por la temporada de verano la señora Agustina Luro de Sansinena y familia, doctor Marcelino Mezquita y familia, doctor Luis Elizalde y familia, Bernardo Meyer Pellegrini y señora, Federico Madero y señora, José Gálvez y señora.

⊙ ⊙ ⊙

Se ha formalizado el compromiso de la señorita Laura Sartori on el señor Federico Lacroze (hijo).

La pareja ha sido muy felicitada.

⊙ ⊙ ⊙

Después de una misa de cuerpo presente celebrada en la iglesia del Pilar, fueron inhumados esta mañana en el cementerio del Norte los restos del señor Angel Pico, fallecido anteanoche mientras viajaba a Mar del Plata.

La ceremonia revistió los contornos de un significativo homenaje a la memoria del extinto caballero cuyo inesperado deceso ha causado sincero pesar en nuestra sociedad.

Era el señor Pico persona de relevantes condiciones, que actuó largo tiempo en los círculos comerciales, haciéndose acreedor a la consideración general por su invariable corrección de procederes.

Poseía un temperamento altruista y generoso, manifestado siempre en obras de bien.

Había así llegado a los 78 años, rodeado de merecidos prestigios, puestos de manifiesto en ocasión de su muerte.

⊙ ⊙ ⊙

Se celebró esta mañana en La Merced la misa de los conscriptos, de acuerdo con la práctica establecida desde hace pocos años.

Asistió a la ceremonia un grupo numeroso de jóvenes del contingente de veinte años que se incorpora temporariamente a las filas del ejército nacional.

El presbítero doctor Isella hizo la alocución correspondiente, exhortando a la juventud al cumplimiento de sus deberes para con la patria.

Al final los conscriptos recibieron la bendición del arzobispo.

⊙ ⊙ ⊙

Se ausenta a Mar del Plata por una breve temporada, el señor Juan A. Quevedo y sus señoritas hermanas.

⊙ ⊙ ⊙

Se halla mejor la señora Angélica Bunge Guerrico de Tedín Uriburu.

—Continúa bien después de la operación que le fué practicada, la señora María van der H. de Coster.

—Mejor la señora Ventura Unzué.

⊙ ⊙ ⊙

La enamorada del peligro llaman los franceses a la señorita María Marvingt, cuya vida deportiva es realmente extraordinaria.

La natación, la gimnasia, la esgrima; todos los ejercicios atléticos le son familiares y en todos sé distingue.

Es una esgrimista notable y una tiradora de mérito; consiguió el primer premio en el concurso internacional de tiro a trescientos metros, en 1907.

El 15 de marzo de 1910 la señorita Marvigt obtuvo la gran medalla de oro de la Academia de Deportes.

La señorita Marvingt vive en Nancy. En una reciente "interview" manifestó que desde su juventud adora todos los peligros; su padre la llevaba en todas las excursiones y ascensiones a las montañas de los alrededores. Todos los años una gran compañía de circo visitaba a Nancy y ella no faltaba a una sola representación, obteniendo de su padre el permiso de que los artistas le dieran algunas lecciones.

Durante el estío, las aguas del Mosella la atraían y era aún niña cuando ya sabía nadar perfectamente.

En 1907 la señorita Marvingt obtuvo su primer triunfo de natación, ganando uno de diez millas; luego batió el record de Miss Kelleman quien había recorrido el trayecto en cinco horas y diez minutos: ganó el primer premio de natación en 4 horas y cuatro minutos. El año siguiente ganó el primer premio de natación en Toulouse: después el match del lago de Gerardmer y el de Pallanza, en las islas Borromeas, en dos horas y tres cuartos. Este último se realizó por la noche. Nadando recorrió trece millas en el golfo de Nápoles, de Capri a las riveras italianas.

En 1905 ganó también el primer premio de remo. Desde su juventud se dedicó al ciclismo. Por ese tiempo en pleno vigor, obtuvo muchos éxitos. Hizo el recorrido de Nancy a Milán, de Nancy a Toulouse a Nancy de Burdeos, y en 1908 dió la vuelta a Francia en bicicleta, cubriendo más de un millón de millas a razón de un término de cien millas por hora.

Cuando llega el invierno abandona el automóvil, los remos, la bicicleta, y se dedica al deporte propio de la estación: los patines los "skis" y va a competir con los ingleses y los norteamericanos en las nieves de los Alpes y de los Vosgos.

El famoso profesor sueco Dusban-Hansen la considera como su mejor alumna.

Durante tres años consecutivos, en Chamonix, en 1908, en Geradmer, en 1909, y en Ballon d'Alsace, en 1910, ganó los primeros premios de carreras de "skis", de trineos y patines.

La denodada sportmen adora las montañas; pero sobre todo en verano, el mejor guía de Chamonix, Camilo Ravanel, le mostró todas las bellezas de la montaña en su primera ascensión al Mont Blanc. No hay pico en que la señorita Marvingt no haya plantado su "alpenstock".

Subió por primera vez en globo con los aeronautas Blanchet, Bacheland y Barbotto. Más tarde obtiene un brevet de piloto del Aero Club del Este, después del Aero Club de Francia.

⊙ ⊙ ⊙

Una joven dactilógrafa norteamericana ha batido el record mundial de rapidez en la máquina de escribir: miss Hortense Stollnitz.

El uso de la máquina de escribir no significa en todos los casos un ahorro considerable de tiempo. Si éste fué el propósito del inventor, debemos admitir que se ha equivocado.

Hay varios millones de máquinas de escribir diseminadas por todo el mundo y sólo un pequeño porcentaje de quienes las operan escriben más ligero que lo que acostumbra hacerlo cualquier amanuense con la modesta pluma de acero.

La mayor parte de la gente que por sus ocupaciones se ve obligada a escribir todos los días, llega después de cierta práctica a escribir hasta 50 palabras por minuto. Pocos hay que alcancen a tal cantidad escribiendo a máquina. El término medio de un dactilógrafo es de cuarenta y cinco a cincuenta palabras por minuto.

No nos referimos a aquellos o aquellas que han cursado estudios regulares y que han pasado por un entrenamiento especial; éstos llegan a escribir tantas palabras que parece increíble por la gran desproporción existente con el que se sirve de la pluma.

Una gran ventaja, la que todo el mundo reconoce, es la nitidez, la limpieza, la estética que ofrece la escritura mecánica. Por eso no más, vale la pena servirse de de la máquina especialmente para las correspondencias comerciales.

Ahora bien. La señorita Stollnitz se destaca sobre todas sus colegas por la gran velocidad con que escribe.

Hace dos años solamente que usa una máquina de escribir. Los campeones dactilógrafos — según ciertos peritos en la materia — necesitan más de cinco años de práctica para ser considerados tales.

Hortense Stollnitz ha batido el record mundial que era de 135 palabras, escribiendo 137; es decir, 148, si se le perdonan pequeñas equivocaciones.

—¿Cómo consiguió usted tal perfección? — le preguntó un repórter del diario arriba mencionado.

—Hace dos años entré en la casa Bay Ridge High School. Mi facilidad para manejar la máquina de escribir atrajo, inmediatamente, la atención de los profesores. En los pequeños concursos que celebramos semanalmente era yo la vencedora. Una de las profesoras se comprometió a hacer de mí un campeón.

Una hora, todas las mañanas, trabajaba bajo la dirección de mi instructora. Por la tarde "corríamos carreras" de velocidad con las otras alumnas. El resto del día, salvo pequeños intervalos, lo dedicaba a perfeccionar mi ténica y a formar con las letras toda clase de combinaciones imaginables. La mecanografía era para mí una verdadera ciencia. Era necesario reducir al mínimum los movimientos. Mis brazos se acostumbraron a permanecer inmóviles; sólo se movían al poner o sacar el papel. La muñeca y los dedos hacen todo el trabajo y aquéllos jamás deben moverse más de un cuarto de púlgada. Ahorrar o acortar tiempo y ganar en velocidad. Es menester catorce golpes por segundo para que en realidad no haya pérdida de tiempo.

—Si no fuera incomodidad — insinuó el repórter — desearía ver cómo...

—¿Incomodidad? ¡Qué esperanza!... Cuando se está entrenada...

—¿Entrenada?

—Sí señor. Yo he pasado por un entrenamiento especial tan dificultoso como el que practican los atletas. Para ser campeón de cualquier cosa es necesario una preparación hecha cuidadosamente; sobre todo en lo que se refiere a la atención: el menor descuido es bastante para perder el concurso. Durante estos dos años he ejercitado mis brazos y dedos en movimientos especiales que no hagan trabajar músulos innecesarios para mi objeto. Duermo ocho horas, me levanto y me acuesto con regularidad. Doy largos paseos al aire libre y por no perder la velocidad adquirida he tenido que dejar de tocar el piano. Era un mal ejercicio para la dactilografía.

Y Hortense Stollnitz demostró al asombrado repórter, cómo en sesenta segundos podía escribir una carta de 137 palabras sin que faltase una coma o hubiese el menor error.

⊙ ⊙ ⊙

— De La Plata:

Hay mucho interés por la velada que el miércoles próximo se celebrará en el teatro Argentino organizada por el Círculo de Cronistas.

Se representará por aficionados la comedia "Las maldades del oficio", con el siguiente reparto:

Blanca Flor (la novia), señorita Amalia Ramírez Plot; Doña Lola (dueña de casa), señorita Sara Bugni; Sarita, señorita Paula Torrontegui; Señora de García, señorita María Ester Martínez Biso; Doña Casiana, señorita María Luisa Osores Soler; María Amalia, señorita Delia Della Croce; Teresita, señorita Amelia Ponce de León; Domitila, señorita Marta Della Croce; Aniceta, señorita Dora Ponce de León; Juan Carlos (el cronista social), señor Nicolás Ortiz de Rozas; Don Mardoqueo (dueño de casa), señor Miguel Elverdín; Raulito, señor Enrique Bourdet; Demetrio Poliorcetes (el novio), señor Ernesto Ruiz; El coronel, señor Rómulo E. Orlandi; Ernesto (el cronista sportivo), señor Estanislao de Urraza; Timoteo Cascapedia (jefe del registro civil), señor Adolfo Lanza; Emeterio Cienfuentes (el poeta), señor Argentino Oria, Lucas Pombo (imitador de animales), señor Ernesto García; Rodolfito Miniño, señor Daniel Della Croce; Auxiliar del registro civil, señor Carlos Echaglie; Criado primero, señor Horacio Andrade; Criado segundo señor J. Freyer Spangemberg.

Director de escena, señor Ramón Sanromá; apuntador, señor Pintos; traspunte, señor Jerónimo Carol.

Por su parte los buenos elementos del conservatorio Chopin, que como se sabe tienen a su cargo la parte musical de la hermosa velada, continúan los ensayos de diversos números bajo la dirección del señor Maiandi, que no descansa ni un momento para llegar también a conseguir un legítimo triunfo.

—Superando los cálculos que se hicieran referente al éxito de las fiestas que la sociedad Sopa del Niño organizara, la verificada anoche alcanzó los más lucidos contornos.

La parte teatral dió principio con algunas danzas a cargo de Eva Príncipe, bailarina de reconocida competencia y que venía precedida de elogiosa fama.

A continuación los niñitos Laura Troncoso Gache y Emilio Molina Carranza Angélica Salessi y Juan Dillon Lavié bailaron con gracia un cake walk siendo objeto de prolongados aplausos de parte de la concurrencia.

El dúo de los paraguas a cargo de los niñitos Angélica Ramírez y Emilio Molina Carranza llamó la atención del numeroso público, por la manera correcta con que los pequeños artistas se desempeñaron.

El joven Julio Blomberg, que en las ocasiones que se presentara al público fué objeto de los más favorables juicios, ejecutó diversos y entretenidos juegos de prestidigitación con admirable destreza.

En seguida, los niños Angélica Ramírez y Emilio Molina Carranza, cantaron las tonadillas Chulo Mona, El monaguillo y el estilo El pangaré, respectivamente, con tan buena voz y desenvoltura, que se vieron obligados a presentarse ante el público en repetidas ocasiones.

"Mañanita de sol", la sentida producción de los hermanos Quintero, fué el número que mayor éxito obtuvo. El interés que el anuncio de la representación de esta obrita había despertado, se puso de manifiesto de una manera bien evidente anoche en el acto de su interpretación. La señora Julia Mercante y Horacio Eguía Seguí se comportaron, en los papeles a su cargo, con marcada corrección. Demostraron tener aptitudes de artistas, pues a pesar de interpretar unos roles relativamente difíciles, supieron arrancar del público los aplausos más prolongados.

El coro y la orquesta, que acompañó a "Mañanita de sol", demostró también la bondísima dirección que tuvo. La música de Cortina, gustó muchísimo.

—Antenoche fué servida en el restaurant del pasaje Güemes la comida que les ofrecieron un grupo de amigos a los señores Angel Araldi y Horacio J. Gómez.

Asistieron los señores: E. M. Campoamor, A. A. Landi, A. Herrero, A. George, H. C. Gómez, B. Pentreath, J. C. Landler, E. Navo, A. A. Aguilar, M. C. Bolsa, A. Piccinini, J. Aguilar, M. Fernández Gulo.

—Para Liniers el señor Tomás Gómez.

—Para Mar del Plata el joven José Albarracín.

—Para Necochea la señorita Delia Uzal y su hermano Alberto.

—Para Buenos Aires la señorita Felisa Miguens.

—Se ausentó para San Nicolás la señora Isolina Uzal de Dengreñont.

—Para la metrópoli la señora Luisa L. de Uzal.

⊙ ⊙ ⊙

De Rosario:

Se reanudó ayer con éxito la garden-party que desde hace algunos días funciona en el rosedal a beneficio del Asilo del Santísimo Rosario.

Con las reuniones de hoy se clausurará esta fiesta, que tan favorable acogida ha tenido en nuestros círculos sociales, como lo prueban los repetidos éxitos alcanzados desde su inauguración.

—Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Aída Melendo on el señor Hugo R. Hunicken.

—En breve se llevará a cabo en el salón de actos públicos del colegio San José la demostración que los socios del centro Ex Alumnos de Don Bosco organizan en honor del señor Bartolomé Morra por su actuación en el Concejo Deliberante.

—Ayer fué consagrado el enlace de la señorita Rosa Caviglia Herrera con el teniente Pedro S. Palenque, siendo padrinos la señora Rosa Escalante de Palenque y el señor Pedro R. Caviglia.

—Para Huerta Grande el doctor Augusto E. Landó.

—Para Lagunillas (Córdoba) el senador señor Joaquín Lagos.

—Para Esperanza el presbítero señor Nicolás Grenón.

—De Los Muchachos el doctor Colón Quiroga.

—Para Punta del Este (Montevideo) el señor Bartolomé Marchiano y familia.

—Para Huerta Grande el señor Luis Svori y familia.

—Para La Cumbre el señor Angel Sanguinetti y familia.

—Para Córdoba el doctor Luis V. González y familia.

—A Mar del Plata el señor Juan Arias, su señora Arcelia Delgado y su hija.

—De Buenos Aires el señor Juan José Gollán y familia.

—A Huerta Grande, ayer, el doctor F. Crespo, su señora Lola Ruiz y sus hijos.

—De Tucumán el doctor Francisco Valdez.

—De Córdoba la señora Mercedes N. de Agüero y su hija.

—Para La Falda la señora Belinda López de Piattini.

—A Quilino el doctor Román Avila, su señora Rufina Echenique y su hijo José María.

—Para Carreras el señor Gustavo Gruning Rosas.

—De Santa Fe el señor Alejandro Gruning Rosas.

—Para La Cumbre el señor Eduardo Arteaga.

—Para Buenos Aires el señor Alberto F. Cosso y su esposa.

ANTEOJOS Y LENTES
GRIENSU
GRIMALDI, SUBIRANA & Co.
FLORIDA 118 B. AIRES
Sucursal Mar del Plata, Rambla 149

DE MAR DEL PLATA

Señorita Sara Tornquist y señor Alejandro E. Shaw

DE MAR DEL PLATA

Señorita de Cárdenas y señor Marcelo Lobos

DE MAR DEL PLATA

Señorita de Gregory, en una partida de golf

Fiesta de Reyes
Ayuda Social del Consejo Nacional de Mujeres
CALLAO, 1859
Venta permanente de muñecas, almohadones, lámparas y regalos de todas clases, de muy buen gusto y a precios módicos.
Abierto de 8 a. m. a 7 p. m.

EVANGELICAS

PARA LOS QUE NO NACIMOS GENIOS

1.o Precávete de los hombres extraordinarios; la situación, el oficio de genio, es egoísta, deprimente y cruel.

2.o Tanto por conveniencia propia, como por no interrumpir su acción histórica, como por cierto sentido estético que no debe abandonarte nunca, has de mantenerte a una discreta distancia de esas almas enormemente irresponsables, a fin de que ni malogren su misión, ni pierdan la perspectiva ni te alcance la influencia esclavizadora y a veces mortal de su sonambulismo.

3.o El hombre genial, el llamado hombre genial, es un engendro apocalíptico de las circunstancias que hace regularmente la vida de los instintos; porque lo mismo que a los cómicos, no se le exije otra responsabilidad que la de su papel.

4.o Ellos, los extraordinarios, sólo subordinan su ser a la bestial sensualidad de su vocación; van lanzados por sobre rieles a su destino.

5.o Contemplan la sociedad a vuelo de pájaro: andan entre los demás como entre sombras, como el carpintero sobre las virutas de su taller.

6.o No temen la crítica ni buscan el aplauso de su siglo; y acaso no se preocupen ni del aplauso ni de la crítica de los que sobrevendrán.

7.o Sus contemporáneos no constituyen para ellos nada más que los elementos de su obra; porque no edifican para sus contemporáneos, sino sobre éstos.

8.o Todos los gritos humanos suenan en sus cerebros sin penetrar en sus corazones: o, mejor dicho, en sus corazones no tienen más que una sola cuerda... ¡la de su predestinación!

9.o Son especialistas que se curan bien poco de todo aquello que no atañe a su arte: eunucos que presencian sin emoción genital las abominaciones del serrallo; fatalidades con manos y pies; ideas fijas, montañas en marcha.

10.o Las siete virtudes cardinales mismas son, para tales abortos, enfermedades infantiles, siempre que no cruce alguna de ellas la curva de la parábola que ellos recorren.

11.o Desgarran tranquilamente las prácticas establecidas, como esos locos criminales que derraman la sangre humana por el solo placer de empaparse en ella. Porque los verdaderamente grandes no tienen ningún plan preconcebido: satisfacen su enorme aberración y tienen estrella.

12.o A muchos de ellos les place tirar, en guisa de titiriteros, del hilo de cada pasión, de cada flaqueza, de cada tendencia, para que las personas anden, accionen y gesticulen; y algunas veces les resulta un drama digno de Shakespeare.

13.o Atribuyen a los hombres el doble valor de las diez cifras, absoluto y relativo, y les hacen correr sin voluntad a lo largo de mil situaciones diversas y de mil valores contradictorios.

14.o No saben ni lo que quieren ni adónde van; pero avanzan en línea recta, con la impavidez y el finísimo tacto de los sonámbulos, a través de los mayores peligros y de las más evidentes sinrazones.

15.o Como un instinto que no entiende de sermones, o como una ley de la naturaleza que pasa triunfadora por todos nuestros prejuicios, ellos se satisfacen y se cumplen.

16.o Los hombres así no son tales hombres; porque el hombre, es el sentido social y corriente, es un organismo armonioso, razonable y complicadísimo, y ellos son un elemento, un desentono, una sublime irracionalidad.

17.o Se apartan de manera tan evidente del molde común, del engranaje humano, que viven fuera de las leyes de la reciprocidad, de la represalia y de la solidaridad: en fuerza de su excelsitud calzan el calibre de lo despreciable.

18.o Sus ofensas no producen nada más que dolor y sus beneficios no despiertan el agradecimiento.

19.o Apenas si merecen el tributo de nuestro asombro: jamás ni nuestro amor ni nuestro odio: tienen, por decirlo así, la intangibilidad de lo abstracto.

20.o A menudo fueron útiles a la humanidad; pero al modo del sol, que ni nos ama ni aguarda nuestra gratitud; o a la manera de la peste y el terremoto, que se realizan en virtud de quién sabe cuáles cálculos.

21.o Más sabe de sus negocios aquel miserable inválido que vende flores en los sitios públicos que lo que saben ellos de la razón y la utilidad de los actos que realizan: les arrastra una mano sobrenatural asida a sus cabellos, como a los protagonistas de la escena griega.

22.o No ganan en conciencia ni los laureles ni las maldiciones que caen sobre sus pobres cabezas atormentadas: orates ilustres.

23.o Muy contadas ocasiones favorecen a la sociedad de su época, puesto que la conturban implacables; y rarísimas veces a los apasionados sinceros que les forman séquito.

24.o Flotan en la masa humana sin adherírsele: sobrenadan en la superficie, tal como las substancias grasas.

25.o Están por acumulación y no por desarrollo; viven en nosotros como una especie de mineralización del organismo social; o, más bien dicho, los llevamos lo mismo que a una espina, a un cedal, a una incrustación cualquiera.

26.o Si no temiese yo tu censura hipócrita, insinuaría que te valieses de los tales como de un vehículo para trasladarte; o como de un árbol eminente para divisar lejos o guarecerte de la lluvia.

27.o Pero yo sé qué pagarías mi sano consejo haciéndote el escandalizado y motejándome de utilitario; porque la humanidad se envanece con estos abortos como ciertos padres con el hijo, que, porque hace versos les convierte la casa en un "pandemonium".

28.o Sólo quiero, pues, rechazar abiertamente que te entregues a la magnanimidad de los grandiosos, tan pasivamente como las ovejas a su pastor.

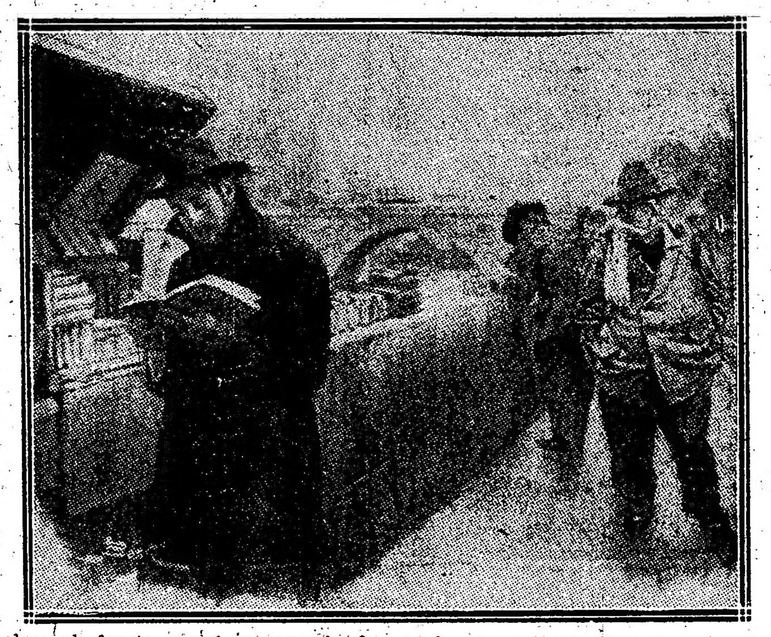
Almafuerte.

Página Literaria

Por el camino de la muerta

Hasta ese día en que ambuló por los muelles del Sena, no tuvo nunca sino amores vulgares, el encuentro furtivo de alguna noche triste, el "collage" con alguna modistilla, un adulterio que él mismo bruscamente canceló, cuando hubo comprendido la frivolidad de esa coqueta sin alma.

Siempre se había apartado de aquellas orillas con disgusto. Le infundían una pena confusa tanto libro y cosa vieja, cuyo polvo parece próximo a disolverse en ese río gris donde hallan tumba los enamorados. Ricardo "flanaba" sin rumbo y sin ideas, dejando sólo a los ojos la misión de copiar con vaguedad los paisajes que cambian. En los muelles erraban tipos de ancianos, detenidos sin duda por simpatía de carne vieja a piedra vieja. Algunos raros pasantes, en ese día frío y agrio del otoño vencido, hojeaban rápidamente un libro sucio de haber pasado por veinte manos—viejos Ovidios en latín, Voltaires con la pasta entreabierta, como una boca cínica, blasfemos avecinados a doctores de Iglesia, todos los siglos y las locuras de los poetas reducidos a páginas calcinadas—y los más tristes, los otros, los que nadie conoce y nadie lee, novelas o poemas concebidos con dolor y con sangre, que el tiempo cubre con una lepra igual. Tenía una compasión un poco mórbida por estas vejeces de casas de préstamos. Le conmovían sobre todo los libros del año 30, llenos de suspiros y lagos. Conservaba un "Werther" pequeñito en la edición que leyeron los contemporáneos de René, con letras gordas



sobre el fuerte papel apergaminado. Y, en empastes dorados y trigueños, guardaba piadosamente novelas de dos nombres, "Eloísa o los amores de un desterrado", libros arrulladores donde hay novias blancas, desprendimientos y corazones que llevan a la tumba un secreto de amor.

¿Por qué cogió aquel libro del fondo de la caja y lo adquirió? Sin duda por el empaste de azul pálido, color de amor para todo romántico empedernido. Eran algunas quejas de Lamartine. Alguna Graziella había marcado en las márgenes anchas, con una uña delicadísima, los instantes felices del río lamartiniano cuando se torna remanso para retratar a un castillo y su castellana. Tenían dobleces algunas páginas y la huella de haber sido leídas a menudo. Al abrirlas se escaparon volando flores secas, recuerdos vegetales y candorosos de una tarde de besos y delirios. Y del libro entero se difundía, a pesar del aroma de vejez, otro casi desvanecido, el aroma de una mujer que amó las rosas.

Empezaron a interesarle singularmente esas señales. Era extraño: parecían dictadas por su propio entusiasmo. La lectora debió tener un gusto idéntico al suyo. De la primera página al final, aquella coincidencia le chocó. Leyéndolo antes de dormir vió, tras del índice, una escritura confusa donde ciertos signos volvían a menudo. Por esta regularidad los supuso letras y no garabatos de pluma distraída. No tardó en adivinar, porque era zurdo también, que estaban escritos al revés. Acercándolos al espejo del armario leyó esta frase:

"¿Por qué empeñarse en buscar lo irrealizable? ¿No es insensata en el mundo la avidez de querer el alma gemela, la mitad de los antiguos, la afinidad electiva de la novela, la que sólo algunos raros felices encontraron diciendo como Dante: "Comienza vida nueva?"... Resígnate, alma prisionera, a la dulce monotonía de los días idénticos".

El acento, un tanto enfático y sensiblero, recordaba las frases ampulosas de Juan Jacobo. Y él, precisamente, sintió que esa frase expresaba como un examen de conciencia de su miseria, como un consejo de resignación que sus treinta años aceptaban a veces. Imaginó la dulce voz que hubiera modulado aquella queja en una noche idéntica, riendo un poco de su sentimentalismo. Pero hasta el alba no durmió.

No supo—casualidad sin duda—por qué la mañana siguiente volvió al muelle con el ejemplar en el bolsillo. En la misma caja de libros halló dos con las iniciales del suyo: G. D. Eran dos novelas de autor olvidado. Iba a dejarlas cuando vió en ellas ilustraciones del tiempo romántico: un grabado en que dos amantes se cogían de las manos como para un juramento, mientras atrás, sobre un picacho de nieve, se perdía un fuga de palomas. Habían reemplazado el rostro de la amada con otro recortado de algún daguerrotipo descolorido. Era aquella misteriosa mujer de quien sólo conocía las iniciales y los gustos. Se llevó a casa ambos libros.

Y junto al retrato meditaba. Primero le recordó el de su madre joven. Después se precisaba la imagen. Era su tipo predilecto de belleza; nariz fina y boca breve, ojos un poco tímidos y azorados bajo las cejas ligeramente combadas. En el retrato, de tres cuartos, tenía los cabellos levantados hacia atrás, un edificio complicado sobre cuya mancha negra parecía un rayo lunar el listón blanco. Descendían sobre la frente tirabuzones paralelos. Peinado antiguo y vagamente ridículo con que, sin embargo, se le antojaba más linda que las mujeres actuales, y en su recuerdo, no obstante haber recorrido mil países, no hallaba alguna que más hubiera conmovido su corazón. Era una de esas imágenes de mujer que hacen semblar como Beatriz a Dante.

Por una simple curiosidad—supuso él — volvió a menudo a charlar con el librero. Por él supo que estos libros provenían de un antiguo remate. Afortunadamente, sabía el nombre del vendedor, una antigua nodriza octogenaria. Después de mis correrías, pudo Ricardo hallar a un hijo suyo que recordaba a una señorita de buen linaje, de quien su madre fué nodriza y heredera. Se llamaba Graziella Dubois y había muerto a los treinta años, "tísica, señor, de tanto leer libros". El buen hombre no comprendía por qué tanto Ricardo se interesaba por la muerta. Fué menester mostrar algunos billetes, para hacerle consentir en desprenderse de una caja de recuerdos conservada por la vieja nodriza.

En su cuarto, solo como los avaros, la entreabrió. Era un "neceser" incrustado de nácar, con el interior colchado en seda azul. Sus manos temblorosas hallaron una larga trenza, flores marchitas y algunas cartas cubiertas todavía de arenilla. En un paquete con cintas desteñidas, algunos retratos pálidos mostraban a la misma mujer de rostro fino, con el escote admirable, en un canapé, más bien tendida que sentada, con ese lánguido abandono puesto de moda por la señora de Recamier.

Hurgando con una esperanza oscura de algo más, halló, bajo el fondo colchado, un libro diminuto. La pasta era bordada de camelias en fondo rosa, y adentro otros retratos desteñidos, hojas, flores ollendo a sepultura, y treinta o cuarenta páginas manuscritas en letra menuda y apiñada. No estaban concluídas muchas palabras en la premura de fijar el pensamiento. Era un diario comenzado el 2 de abril, cuando tenía veinte años, e interrumpido poco antes de la muerte.

Aquella noche, como se lee una novela, devoró las páginas que contaban una historia sencilla, vulgar casi por su frecuencia dolorosa, la historia de una titubeante juventud, que le pidió a la vida toda felicidad, y de sacudida en sacudida—porque ciertos corazones son instrumentos registradores de temblores—iba agriando su confianza primera hasta concluir, en las páginas finales, con una resignada misantropía. Diariamente, sobre todo en las noches, en la hora de las confidencias y los anhelos, había descrito con las más simples palabras—las palabras que nadie va a leer—los sentimientos de una muchacha sentimental y desencantada. Eran confesiones, gritos, suspiros. ¿Por qué no pudo dormir? Las novelas lo dejaron cien veces vibrante sobre el lecho, pero la vida—la vida de todos y de él mismo—le parecía una desleída novela gris. Más estas páginas eran la resonancia de la pena propia. Se hablaba allí de un hombre que la hiciera padecer. El también había conocido las intolerables horas del desengaño. Con la mirada fija en el retrato comenzó a comprender, con un singular espanto, que estaba enamorado de la muerta. Era ésta la mujer que él hubiera preferido para Verónica, la compañera ideal que perseguimos a través de los amores inconstantes.

Entonces se observó un extraño cambio en las maneras y los hábitos de Ricardo Gual. Ya casi no salía, pero en su antigua casa provincial, con rejas historiadas y enredaderas entrometidas, empezó acumular, como un maniático coleccionista, estampas, vasos, libros apollidados, consolas retorcidas de mármol, espejos ovales, sofás de seda amarilla y, sobre los muros, profusamente grabados de modas, mujeres de alto talle y ojos cándidos con cejas apenas indicadas, boca exigua y peinados de caracol. Era un museo de objetos contemporáneos de la locura romántica. Había mandado reproducir viejos retratos, que alternaban en los muros con medallones de David d'Angers. Todos los poetas que amó su Graziella mostraban en el bronce sus ojos nebulosos y sus melenas. Un día compró un arpa con incrustaciones de bronce sobre la curva de ala o de mujer. En el salón, bajo el retrato de "ella", algunas veces sus dedos distraídos descansaban sobre una nota que prolongaba en el silencio su quejido pueril.

Mientras fué coleccionando reliquias, sentía un vago consuelo, casi el placer con que amueblamos una "garconnière" para una amada viva. Después, en largas horas de tedio, sentía la tristeza ambiente de los cementerios y los museos; y era loca su ostinación de revivir siquiera algunas esperanzas y escenas. Solo el diario de su Graziella le daba con opresión y angustia todavía, la impresión de verla viva. Como los poetas viejos, quería reproducir aquellas lontananzas del pasado que son historia descolorida, y hablar de besos y delirios cuando se comienza a encanecer. En el canapú azulado con ramajes de plata, donde la imaginaba tendida orientalmente, pasó días de helada inmovilidad, semejantes a la aridez del poeta cano. Ni bebidas ni estimulantes podían devolverle la emoción de la primera noche, pero siquiera fustigaban sus nervios hasta hacerlos gemir como las cuerdas del arpa vieja. Comenzó entonces, por obra de estos dulces venenos, a sentir en la noche sus terrores de niño, a despertarse con besos de labios que no se ven, y caricias viscosas de los animales que vagan en el país de Poe. Al despertar en la mañana reía de sus terrores llamándolos ilusiones del sueño. Pero una noche de vendaval en que venían bruscos aullidos por las chimeneas, sintió, con un calofrío—en el salón cercano al dormitorio, en el salón donde guardaba las reliquias de Graziella,—un ruido leve de música anticuada. El había comprado las piezas favoritas de nuestras abuelas, las que en su diario "ella" elogiaba. Creyó un instante que su cabeza habituada a aquel ritmo, las recordaba mentalmente. Pero se acentuaban las notas agudas en escalas ridículas y encantadoras, con esa simplicidad un poco pueril de las baladas. Y una voz que resonaba como ninguna voz humana, como embarazada de lágrimas, como interna y persuasiva, como si hubieran olvidado las palabras y éstas volvieran empapadas de neblina de recuerdo, empezó a decir bajito, suavemente, cual se dicen las consejas y, en sitios favorables, los juramentos de amor...

Cuando Ricardo llegaba a la puerta del salón, la voz calló. Crujió el arpa al tambalearse, y sólo vióse una oscilante sombra blanca hacia la sombra negra. A pesar del terror hondo y doloroso, corrió a ella, y en las manos que quisieron tocar lo intangible quedaron—con un ruido de cristales destrozados—las reliquias: trenza negra, pañolitos y retratos, todas las prendas tristes que él guardara, sin embargo, en un chinero.

Y al amagar la aurora pálida, el criado—un ayo viejo y cariñoso—vió aterrado, que Ricardo estaba muerto. Muerto y cárdeno pendía del antiguo y lujoso candelabro, con los ojos agrandados por el horror de ver la vida ultraterrena. Y quedaban en la vieja chimenea las cenizas de todo aquel pasado que vivió por un instante, y lo llamaba con la fabulosa voz terrible de las sirenas del mar.

Porque él oyera el grave acento que en la noche, algunas veces, nos invita a aquella parte de la vida, a la cual, como decía el padre Dante: "non si puo ire piú per intendimento di ritornare".

Ventura García Calderón.

EL PUNTO NEGRO

(Versión de Cayetano de Alvear)

Cuando alguien, con fijeza mira al sol frente a frente
delante de sus ojos ve volar persistente
en su torno, en el aire, liviana mancha obscura.

Yo así, joven e iluso, con audaces antojos,
en la gloria un instante osé fijar los ojos:
y en mi ávida mirada negro punto perdura.

Después, mezclada a todo, como un signo de duelo,
doquier mi vista alcanza, con duro desconsuelo,
la mancha se detiene con precisión notoria.

¿Siempre? ¡Implacablemente me aparta de la dicha!
¡Oh! Es que el águila altiva ¡pese a nuestra desdicha!
contempla impunemente, sola, el sol y la gloria.

Gerardo de Nerval.

La luz roja

Sentado en un amplio sillón, frente a la chimenea, los codos en las rodillas, las manos abiertas para recibir el calor del fuego, hablaba mi amigo lentamente, interrumpiéndose con frecuencia para murmurar: "Sí... sí...," como si tuviese necesidad de afirmar sus recuerdos y de asesorar su cansada memoria, después continuaba la frase interrumpida.

La mesa estaba llena de papeles, de libros, de mil objetos diversos. La lámpara apenas alumbraba. Yo no veía de mi amigo más que el rostro algo pálido y las manos que, colocadas ante la llama de la chimenea, se destacaban como dos manchas negras.

El ronron del gato, enriscado ante el fuego, y el chisparroteo de la leña, en la que se agitaban extraños resplandores, era lo único que turbaba el silencio. Cuando hablaba mi amigo, parecía que su voz venía de lejos, como en un ensueño.

Sí... Sí... Fué el mayor, el más atroz dolor de mi vida. Hubiese podido soportar la miseria, las enfermedades... todo. ¡Pero esto! ¡Eso de vivir diez años al lado de una mujer adorada y verla desaparecer y quedarme solo, completamente solo, ante un porvenir de soledad... ¡Es muy duro! ¡Pronto hará seis meses que desapació!... ¡Qué largos han sido!... ¡Y qué cortos eran antes!... Si al menos hubiese estado enferma algún tiempo, si me hubiesen ido advirtiendo!... Es horrible decirlo; pero al fin y al cabo, cuando ya se sabe, la razón se va preparando... el corazón se vacía poco a poco, y llega uno a habituarse... ¡mientras que así!...

—Pues yo creía—le dije—que ya hacía tiempo que estaba enferma.

—¡Qué había de estar, qué había de estar!... Ningún médico ha sabido decirme que enfermedad la mató. Desde entonces no sé cómo ni para qué vivo.

¡Todo acaba; sólo queda el dolor... Es indudable que hay algo misterioso, ¿pero qué?

En los primeros momentos de dolor nos asaltan ideas extraordinarias... ¿Querrás creer que la fotografié en su lecho de muerte? En esta pobre habitación en que acababa de partir su alma, instalé mi aparato, encendí el magnesio; en fin, en aquel momento terrible tuve valor para hacer lo que ahora me causaría espanto... Pero, a pesar de todo, cuando pienso que está aquí, que puedo vérla tal y como la ví por última vez!...

—¿Y dónde tienes ese retrato? — le pregunté.

Acercó a mí el rostro y me dijo casi al oído y con apagada voz:

—No lo tengo, o mejor dicho, sí, lo tengo... tengo el cliché. Pero no me he sentido con valor para revelarlo... Quedó en el aparato... me da miedo tocarlo... Y, sin embargo, ¡cuánto lo deseo, cuánto lo deseo!

Me cogió de un brazo.

—Escucha: esta noche... tu presencia... el haber hablado de ella... creo que tendré valor; me siento fuerte... ¿Quieres acompañarme al laboratorio?... Revelaremos el cliché.

Me miraba con ansiedad como el niño que teme que se le niegue un juguete.

—Vamos—le dije.

Se levantó rápidamente.

—Sí... contigo será otra cosa... estaré más tranquilo... Me producirá un gran alivio... un gran alivio... ya verás.

Entramos en su laboratorio; un cuartito obscuro, lleno de frascos alineados en estantes.

Mientras hacía los preparativos leyendo las etiquetas de los frascos y sacando las cubetas, no pronunció ni una palabra.

Encendió una linterna roja, y me dijo:

—Cierra la puerta.

Aquella semi-obscuridad, sólo amortiguada por la luz sangrienta, tenía algo de trágico. Las botellas despedían reflejos caprichosos; el rostro de mi amigo estaba iluminado con un claro-obscuro siniestro.

Abrió un "chassis" y sacó el cliché. Lo cogió cuidadosamente con las puntas de los dedos y lo miró un largo rato, como si sus ojos hubiesen podido ver la imagen dormida que dentro de un momento iba a despertar.

—¡Aquí está!—me dijo.—¡Es horrible!...

Con gran cuidado lo deslizó en el baño y empezó a agitar la cubeta.

A la luz roja, el líquido acariciaba la placa con un vaivén monótono. No tardó en distinguirse una mancha en medio del cristal; una mancha que poco a poco se alargaba, suavizada a trechos por tintas más claras.

—Va saliendo poco a poco... el baño es débil: pero eso no importa... Ya van distinguiéndose los claros... ¿Ves? Este rectángulo negro es el lecho mortuorio... Más alto, esta línea blanca es la almohada, y, en medio, esta zona aún más clara, ella.

Su voz temblaba un poco.

—¡Pobrecita mía!

Se deslizaban las lágrimas por sus mejillas y el pecho apenas podía contener los sollozos.

Y, sin dejar de llorar, decía:

—Se van precisando los detalles...

Comprendiendo que sufría una emoción demasiado intensa, quise abreviar la operación y le dije:

—¿No te parece que ya está revelada la placa?

—No, no; aún hay detalles que no se ven... Es un poco pesado; pero ya te he dicho que el baño es débil...

Contó: Uno... dos... tres... cuatro... cinco...

—¡Ya está!

Cogió el cliché, lo dejó escurrir verticalmente, lo bañó en agua y me lo fué a entregar:

—Mira.

Pero, de pronto, cuando yo alargaba la mano para cogerlo, ví que mi amigo retrocedía rápidamente, que acercaba la placa a la linterna, y en aquel momento, su rostro, iluminado por la luz roja, me pareció tan espantoso, que no pude menos de gritar:

—¿Qué te pasa?

Tenía los ojos desmesuradamente abiertos, la boca dejaba ver las blancas hileras de los dientes que chocaban unos con otros. Todo su cuerpo oscilaba como si fuese a desfallecer.

Le sostuve entre mis brazos, y queriendo saber qué era lo que tan horrible angustia le ocasionaba, volví a preguntarle:

—Vaya... contesta... ¿Qué tenés?

Y entonces volviendo hacia mí un rostro que nada tenía de humano, mirándome con los ojos inyectados de sangre, me cogió por la muñeca con tanta fuerza, que penetraron sus uñas en mi carne.

Tres veces quiso abrir la boca para hablar, sin lograrlo. Hasta que, de pronto, agitando el cliché por encima de su cabeza, gritó lastimeramente, en medio de aquella noche teñida de rojo:

—¡Tengo!... ¡Tengo!... ¡Miserable! ¡Bandido! ¡Soy un bandido!... ¡Tengo!... ¡Que no estaba muerta!.. ¡Tengo!... ¡Que movió los ojos!...

Mauricio Level.

Un viaje rápido

Faltaban cinco minutos para la salida del tren. Delia subió al vagón apresuradamente. Recorrió todos los departamentos de los coches. No hallaba donde sentarse. Al fin se situó en el salón de fumar, junto a la ventanilla.

Venía de casa de las de Fotiéres. Qué suerte la de Amalia, la de Pepita y la de Jacinta. Las tres tenían novio. Y ella que era tan hacendosa, tan simpática y que hasta era rica, no lo tenía. Pensó en el tipo que más le gustaba. Desde niña ella esperaba el abrazo de un hombre ideal. En su imaginación no había tomado forma definitiva, pero le veía apuesto, generoso, con un traje muy elegante y unos ojos muy negros. ¿Cómo se llamaba? Nunca lo supo.

Ella era delgada y rubia. Cubría su cabecita loca un gorro sencillo de terciopelo con un "aigrette". Bajo el cuello descotado de su blusa blanca, esplendía un "pendantif" de brillantes y zafiros. Sus manos de hada abrieron primero una cartera y después un libro. En aquel instante echó a andar el tren.

Del libro los ojos garzos se posaron en el paisaje. El crepúsculo era de otoño, de este bellísimo otoño argentino que parece Primavera por sus perfumes y por sus colores. Nubarrones negrísimos manchaban el cielo; en el horizonte, casi a ras de tierra, se prendía un maravilloso y fantástico incendio. Precisamente en la novela que leía se describía otro crepúsculo. En aquellas páginas había también un paisaje vespertino y una suave puesta de sol. Era un paisaje lleno de poesía y de amor. La felicidad merecida había llegado ya al alma de la protagonista. El era un hombre de veinte años, de crespo cabello y ojos negros como le gustaba a Delia, y su busto vigoroso llenaba una chaqueta de terciopelo negro; en su camisa de batista brillaban dos esmeraldas, y su ancho pantalón blanco caía sobre unas botas raras, coloradas, de cuero de Rusia, bordadas con dibujos azules.

Delia se preguntaba por qué en la vida no había de ser como en la novela; por qué no había de ser ella la que, en uno de los jardines que pasaban ante su vista cada vez más de prisa, estuviera sentada en medio del banco enteramente sola. Entonces, igual que en el libro, cuando él pasara, ella alzaría la cabeza y él bajaría los ojos. ¡Qué hermoso tener como la otra un chal que se fuera deslizando poco a poco hacia el agua del lago y que él de un salto lo cogiera, que sus ojos se encontraran y que en esto se oyera el sonido de un arpa, como la que figuraba en la novela, donde el artista tocaba una romanza oriental en que se trataba de puñales en la sombra, de flores y de estrellas!

Siguió leyendo. Declamó para sí versos melancólicos. Llegó a una escena en que el protagonista, orador, llevaba en sus labios la salvación de todo un pueblo, ahogando a sus adversarios con sus prosopopeyas, aplastándoles con una respuesta, con rasgos y entonaciones musicales en la voz, irónico, patético fogoso, sublime. La heroína estaba allí, en su sitio, en medio de la gente, ocultando con su velo sus lágrimas de entusiasmo; después se unían y los desalientos, las calumnias, las injurias no le alcanzaban al orador porque ella le decía pasándole por la frente sus manos ligeras: "¡Qué hermoso es eso!"

De pronto notó Delia que un hombre de vulgar aspecto estaba sentado frente a ella. Encendía un cigarro y la miraba de reojo.

A ella le empezaba a preocupar la figura del novelista. Le reconocía talento. Pero lo que más le cautivaba eran sus dotes de observador y su delicadeza sentimental. Aquellas imágenes del estilo fulguraban como faros en el horizonte de la vida de Delia y su espíritu excitado con la narración, se iba haciendo más listo y más fuerte. En realidad eran interesantes esos escritores que saben tantas cosas, que viven en un mundo de supercherías, creando seres como Dios, escrutando como los sabios el corazón humano, cantando como los poetas la belleza, escribiendo siempre, gozando todas las alegrías y sufriendo todas las amarguras para dar en todos sus matices la sensación... y que tan bien saben pensar y que tan bien saben decir...

A la joven le molestaba el cigarro de su acompañante. Le dió asco al ver que escupía en el suelo.

¿Sería cierto que los novelistas que hacían una página sobre un espléndido banquete a lo mejor no tenían que comer, que los que ponderaban las delicias del hogar eran solteros, que los que exaltaban la religión eran ateos y que los que hablaban de músicas, de tocados eran unos miserables, gente ordinaria y de mal gusto? ¿Sería posible? No. Ya había dicho alguien que el estilo era el hombre. Recordó la frase de Sthendal: "Una novela es un espejo paseado a lo largo del camino".

El de enfrente saludaba a unos amigos al comentar no sé qué broma, palabras soeces. Llevaba sucio el cuello de la camisa. Tenía el traje raído y los zapatos rotos. Uno de los amigos exclamó:

—¿Me vas a enviar o no tu novela?

En el acto aquel hombre sacó un ejemplar como el de Delia, lo firmó y se lo entregó al solicitante. El tren llegaba a Morón.

Delia, al comprender que aquel era el autor del libro, experimentó una emoción de rabia y de horror con ademanes bruscos se levantó de su asiento. Ya en el andén aun volvió la cabeza para ver al novelista, y para convencerse de su desengaño.

Entre la gente abigarrada, Delia partió triste, poniéndose los guantes... Todo en la vida era ilusión, todo mentira.

J. E. Baranda Icaza.

Canon sagrado

¡Lucha por la Verdad! Con rudo aliento
el negro muro del Prejuicio labra,
y aprisiona la luz del pensamiento
en el duro cristal de la palabra.

Levanta tu perdón sobre las cimas
del Odio apura las amargas hieles.
y revuelven como águilas tus ruinas.

Cruza la noche del abismo obscuro
del oprobioso mal que nos abate,
y sueña con el alba del Futuro.
persiguiendo los trágicos laureles.

Y si la Envidia tu quimera azota
sé—tras el sordo trueno del combate—
noble en el triunfo y grande en la derrota.

Froylán Turcios.

Más vale soñar

Apenas hubo la burda y quintañona fámula truncado la apacibilidad de su sueño proficuo con unos cuantos golpecitos propinados con los nudillos de los dedos a la puerta de su cuarto, cuando Enrique, hurtando al cuerpo el habitual rebullimiento en la tibieza de las sábanas, brincó diligente de la cama.

En la jofaina primero, ante el espejo después, asombróse de sí mismo al sorprenderse en una irreductible ansia de alindamiento desusada en él.

El caso no era para menos. Iba a encontrarse peto a peto con la gentil diablesa que desde luengo días venía emponzoñando las horas hasta entonces pandas de su vivir; tendría que soportar la inquisidora mirada de unos bachilleres ojos femeniles y no quería, aun a trueque de que pudiera tachársele de pisaverde, tronchar, quizás con un desaliño fútil, la urdimbre magnífica que de su persona tejido había la mente de la incognoscida chiquilla que columbrábale a diario al parecer de no mal garbo y talle.

Mientras domeñaba la enhiesta guía de su mostacho enmarañado, pasó en un periquete por su numen todo el proceso de su lance insólito, a todas luces original e interesante, que teníale sumido en un extraño sopor dubitativo.

Haría cosa de un mes que, asomado en el balcón del casino sorprendió haciendo ventana en la frontera mansión a una mocita de no más de cuatro lustros. Tenía una mirada decidora la chiquilla. Desde el primer instante comprendió el mozo el raro léxico de aquellos inquietantes ojos brujos y por ellos supo la no indiferencia a su persona y a su atisbo aquilatado que vino a hacerse cotidiano.

Cada día, luego de engullido el menjurje de la comida, encaminaba Enrique sus pasos al casino. Arribaba; apandaba las volanderas hojas de un periódico excogitado entre los menos tocados de la mal conceptuada política; y allí, tras los cristales del balcón, repantigado, en mullida mecedora, gustando a sorbos el placer sibarítico del moka, percibiendo su oído la abstrusa jerigonza de los ajedrecistas que a su dorso debatíanse furiosos, dejaba que se diluyeran las horas de prima tarde en una inercia atemperante, clavadas sus pupilas en el fronterizo balcón donde la supuesta venusta hechicera activaba las finezas del bolsillo con sus manos que, a lo lejos, remedaban las alburas de los nardos. Las volutas de su habano que en asombroso relieve diseñaban en el aire múltiples acentos circunflejos, parecía un agallón más a añadir al rosario de interrogaciones que a su antojo reloza en su testa. ¿Sería avispada, modosa, divina flor de candor y de terneza la chica?

Y en la duda, en la imprecisión con que la veía desde su mirador, enfrascábase su local imaginación por vericuetos de una concebible idealidad que siempre, que no es todo en el monte orégano y está plagada de muy acerbas realidades la vida. Zoilo como era de sus propios actos, bien veía Enrique que le traía a mal traer aquel rumiar desmedido; mas hallábase tan contento, tan alborozado, teníale tan fuera de tino la damisela con el beleño de su mirada, que no podía resistir la tentación del huroneo, ora soñándola con la rizosa cabellera endrina cayendo en voluptuoso desmaño sobre su nuca trigueña; ora amañándola esbelta, jarifa, fragante como azucena, tierna como flor mañanera, próvida de belleza como helénica figura. Un día, hurgado por la curiosidad, discurrió para sí:

—¿Por qué no he de trabar amistad con ella? ¿Será tan adormecedor su trato! ¿Por qué no he de hablarla? ¡Soñará tan gratamente el ronroneo de su voz temblequeante quizás en sus labios de púrpura! ¿Por qué no decirla mis ansias, mis desvelos, mi tercia inquietud por su cuerpo mórbido, grácil, cuerpo egregio de diosa?

Y en menos tiempo del que tardaría en contarse, ya había hablado con una portera pitarrosa, apergaminada comadre que estaba en el hito de toda cosa que no le importase un ardite, y avistádose había con una azafata de la inquietadora mozuela que le explicoteó y ponderó de tal guisa las donosuras y excelencias de su ama que el enamoradizo mozo sintióse transportado en un dos por tres al pináculo sublime de la dicha.

Perfeñado que hubo varias epístolas plenas de pasión, sabias pedigüeñas de una demostración de cariño, de simpatía acendrada, llegó al cabo a sus manos por intercesión de la jacarera doncella, una misiva perfumada. "Mañana a las ocho voy a misa" —decía—; y esa concisión que la tomara de muy buen temple y cumplida traza otro que no fuera Enrique, fué para éste letargo piadoso mientras aguardó la propincua hora de la entrevista.

He aquí el porqué de su desazón en emperifollarse la mañana aquélla en que madrugó más que de ordinario y he aquí también el porqué de su domeñar ansioso la rebelde pelambre del bigote, y la razón de su indómito afán de acicalarse.

Ante el espejo de luna arropóse con el terno de intachable corte;—sabía bien él la decidida influencia que ejerce la vestimenta ante los ojos de la femenina grey—enfundóse en el holgado gabán, miróse de soslayo aún, y tentujeada la faltriquera como postrera previsión, salió de su casa. Casi nadie en las rúas en la mañarega hora; alguna que otra devota y tal cual devoto que encarrilaban, como él, sus pasos a la iglesia.

No pasara mucho tiempo aguardando en el dintel, cuando vió venir hacia él a la parlanchina azafata y a la ansiada madamita. Después de unas parcas frases de salutación y como sucediérase un embarazoso silencio, Enrique, en un esfuerzo, enhebróse en una ristra de palabras hueras, anodinas, insubstanciales, entre las que ni remotamente asomaba su jeta Cupido.

Y no es que estuviera tan roma de belleza la chica que no inspirara una parla galana; mas la encumbró tan alto la mente del garzón en sus devaneos, que al mirarla ahora a su vera tan humana, tan igual a las demás mujeres, sentía brotar las palabras de sus labios con una parvedad inusitada y clavársele el áspid de la desilusión en el alma.

Despejada la incógnita, deshecho el encanto, abiertos los ojos a la realidad, venía abajo la encastillada torre de sus ilusiones en un desmoronamiento lento, pesaroso, cruel, que denotaba harto el rubor que agolpábase en su rostro. La chica, intensamente perspicaz, dió presto en el blanco de la verdad. Y quizás porque también le alcanzara el dolor del desencanto ella fué quien preguntó primero:

—¿Ha sido engañoso el ensueño, verdad?

Advertíase tan patente el convencimiento, fué tan resoluto el propósito de olvido después, que al joven le faltó resuello para negar la verdad porque le pareció cosa vitanda también la engañifa a quien con tanta sinceridad hablaba. Un gélido apretón de manos al despedirse fué como un mutuo perdón al mutuo desencanto de los que perjuraban calladamente no tornarse a ver.

Y aquella noche, zambucado en su lecho y como no le fuera posible conciliar el sueño, turulato, engurriñido por la inmensa decepción experimentada, recordaba Enrique unos versos leídos:

Mi espíritu arrodillado
mira las cosas hermosas:
estrellas, mujeres, rosas...
con la adoración me basta;
no quiero romper la casta
virginidad de las cosas.

¡Con cuánta cordura hablaba el poeta!—pensó.—De no haber profanado la virginidad de su ilusión con su maligna curiosidad, hubiese seguido él, como antes, echado en los brazos de Morfeo, soñando con la rizosa cabellera endrina cayendo en voluptuoso desmaño sobre una nuca trigueña; con la inquietante mujer esbelta, jarifa, fragante como azucena, tierna como flor mañanera, próvida de belleza o como imagen arrancada de un lienzo donde posara un día sus sapientes manos Botticelli...

Julián Burrull Morera.

En fondo negro

No narres por piedad esa historia tan triste
que tengo el corazón desbordado de angustias.
El último rosal de mi alma no existe;
anoche acaricié sus corolas ya mustias.

No digas del dolor de los días amargos,
ni del asia brutal de las noches sin sueño,
que no quiero evocar los crepúsculos largos
epílogos sin luz de mis albas de ensueño.

No cuentes el porqué de tus hondas ojeras;
deja que cada cual lamente sus doloras.
Quién no ha visto cruzar por sus propias praderas
la lenta procesión de las pálidas horas!

Yo esperaba la alondra al pie de mi ventana,
de nardos y jazmines sobre una bella alfombra;
se secaron las flores y se fué la mañana
y me besó la frente la gama de la sombra.

Cipriano Pons Lezica.

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

LA CARRERA DE PRODUCTOS

PARTIQUINO

Resultados generales

La tarde calurosa, el programa mediocre y el hecho de haberse realizado ayer otra fiesta hípica, fueron todos motivos que contribuyeron a que la reunión de hoy se viera menos concurrida que de costumbre.

Las inscripciones poco numerosas, agregado a las deserciones que todavía se produjeron, hicieron que las diversas pruebas fueron presenciadas por los aficionados sin mayor entusiasmo.

PRIMERA CARRERA

Los cuatro inscriptos se presentaron en la prueba inicial, partiendo inmediatamente sin que el starter necesitara magastar muchos ademanes ni muchas órdenes.

Tomó la punta La Frontera seguida de Pagadora, Turquette y Ranucha.

Paulatinamente fué distanciándose la favorita hasta entrar en la recta con una ventaja que ya no pudieron descontar sus rivales.

Finalizaron en la misma forma que vinieron corriendo la carrera.

PREMIO BRISCA

$ 3500 a la 1a, 350 a la 2a y 100 a la 3a

Distancia 1500 metros

1 **LA FRONTERA** 56 kilos, por Calepino y Roxelane, del stud Tucho, F. Arcuri. . . . . . . 9298 —
2 Pagadora 56, D. Englander. . . . . . 3433 —
3 Turquette 56, T. N. Fernández. . . . . . 843 —
4 Ranucha 54, G. Benvenutti. . . . . . . 2784 —
16358 —

Corrieron todas.
Dividendo: de La Frontera, pesos 3.15 a ganador.
Ganada por 3 cuerpos.
Tiempo: 1'33" 1|2.
Cuidador: Alberto Quiroga.

SEGUNDA CARRERA

Hizo el tren San Vicente seguido a

0 La Maravilla 56, T. N. Fernández. 1129 903
0 Ganadera 53, J. Maver. 109 125
36108 26318

No corrieron: La Cotorra y Casera.
Dividendo: de Mimí Pinson, pesos 8.55 a ganador y 3.90 a placé; de Efímera 3.75; de Safo 20.20.
Ganada por 1 y 1|4 cuerpo.
Tiempo: 1'7". 3|5.
Cuidador: Segundo Peña.

CUARTA CARRERA

Casual hizo el tren seguido de Amica, Bretona e Infanta; últimos fuera de carrera, Chapaco y Princesa Mora que habían largado parados.

A la entrada del derecho se aparearon Tanguero y Chache y llegaron a la meta sin poder aventajarse.

PREMIO REMATE

$ 3.500 al 1.o, 350 al 2.o y 100 al 3.o

(Para aprendices)

Distancia 1.600 metros

1 **TANGUERO** 52 kilos, por Pippermint y Dancing Fox, del stud Newmarket, R. Carabajal. 1246 923
1 **CHACHE** 46 kilos, por Le Samaritain y Victoire, del stud Los Sauces, E. Canessa. 5744 2945
3 Infanta V 48, J. Castro. 3574 2545
4 Comunal 53, G. Benvenutti. 7424 3877
0 Golden Rod 52, J. Echechurry. 917 762
0 Bretona 51, E. Muraña. 3769 289
0 Chapaco 43, J. A. Ferrari 1079 9
0 Amica 46, B. A. Ardouin. . . . . . . 1418 11.
0 Princesa Mora 46, J.

nueci. 4332 1807
0 Thamar 48, M. Acosta. 3186 1746
0 Eneas 48, T. N. Fernández. 3281 1861
38949 16645

No corrieron: Herodías y Fanático.
Dividendo: de Farruco, pesos 5.80 a ganador y 3.05 a placé; de Max Linder 3.25.
Ganada por medio pescuezo.
Tiempo: 1'45".
Cuidador: Vicente Fernández.

PREMIO PICHULEO

$ 4.000 al 1.o, 400 al 2.o y 100 al 3.o

Distancia 1.800 metros

1 **KICK II** 50 kilos, por Rosales y Fraxinela, del stud Madcap, T. N. Fernández. . . . . . 4605 —
2 Colenso 49, D. Torterolo. . . . . 25593 —
3 The Lad 40, M. Acosta. . . . . 9319 —
4 Fachinero 60, F. Arcuri. . . . . 3859 —
43316 —

No corrieron: Farol, Grey Eyes, Pacará y Matchbox.
Dividendo: de Kick II, pesos 16.95 a ganador
Ganada por 3|4 cuerpo.
Tiempo: 1'26" 2|5.
Cuidador: Benito Canaveri.

PREMIO PERLINO

$ 4.500 al 1.o, 450 al 2.o y 100 al 3.o

Distancia 2200 metros

1 **BURIL** 52, F. Arcuri. . . . 20142
2 Florilegio 41, O. González. . 16368
3 Gramillón 40, A. Quinteros. 7302
4 Gaiteiro 40, M. Acosta. . . 9850
Sport de Buril, $ 4.80. 1|2 pescuezo.

No corrieron: Farol, Grey Eyes, Vicente López, Krondorf, Sombrío y Mercenario.

MIMI PINSON

El dato se desparramó a último momento con una rapidez extraordinaria a pesar de llevar enemigas de consideración, que igualmente valores representaban, a disputar esta prueba interesante por la cantidad ya que no por la calidad de los competidores.

Se impuso de extremo a extremo, resistiendo fácil las atropelladas finales de Efímera, Safo y Rapiña

La hija del Pearl River, con un carácter menos irascible, será de las productivas que tanto busca el propietario del stud Rancagua.

SEGUNDA CARRERA

Llegada de la segunda carrera — Primero Lamento, segundo Dum Dum, tercero y último San Vicente

corta distancia por Lamento y Dum Dum apareados.

En la recta avanzó Lamento y aunque aparentemente Dum-Dum y San Vicente le opusieron fuerte resistencia en los tramos finales se vió claro su triunfo.

Con esta victoria el stud Tucho completó su doblete.

PREMIO WINER

$ 3.500 al 1.o, 350 al 2.o y 100 al 3.o

Distancia 1.600 metros

1 **LAMENTO** 56 kilos, por Greenan y La Certosa, del stud Tucho, F. Arcuri. . . . . . . 12258 —
2 Dum Dum 54, R. A. Carabajal. . . . . . . 1874 —
3 San Vicente 56, R. Romanelli. . . . . 3649 —
17781 —

No corrieron: Dos Fuegos y Spark.
Dividendo: de Lamento, pesos 2.60 a ganador.
Ganada por medio cuerpo.
Tiempo: 1'40" 2|5.
Cuidador: Alberto Quiroga.

TERCERA CARRERA

Después de breve espera se puso el lote en movimiento con Mimí Pinson en la punta seguida de Esterlina II, Rajunda, Efímera y Safo.

En los tramos finales, mantuvo la pupila del stud Rancagua sus posiciones, a pesar del ataque que le llevara Efímera, la cual también tuvo que emplearse para no ser desalojada del segundo puesto por Safo y Rapiña, que completaron los restantes puestos del marcador.

PREMIO PERJURA

$ 4000 a la 1a, 400 a la 2a y 100 a la 3a

Distancia 1100 metros

1 **MIMI PINSON** 56 kilos, por Pearl River y Manon, del stud Rancagua, J. Fernández. . 7619 4769
2 Efímera 56, F. Arcuri 7195 5178
3 Safo 56, S. Blanco. . 471 501
4 Rapiña 56, D. Englander. 4805 3518
0 Perle d'Or 53, O. González. 341 316
0 Hungría 56, C. Fernández. 672 577
0 Hondonada 56, R. Rodríguez. 1375 1376
0 Noche Buena 56, M. Acosta. 2575 2167
0 Gallarda 56, R. Romanelli. 1093 925
0 Esterlina II 54, A. Amoroso. 2175 1531
0 Jamás 56, C. Fenucci. 524 552
0 Mi Ñata 53, E. Canessa 3562 2278
0 Ortiguita 56, G. Ardouin. 2964 2002

Calistro. 277 427
25448 17482

No corrió: Yokki Pashá.
Dividendo: de Tanguero, pesos 14.75 a ganador y 8.00 a placé; de Chaché, pesos 4.75 a ganador y 3.40 a placé; de Infanta V 4.15.
Tiempo: 1'39" 1|5.
Cuidadores. Guillermo Acosta y Segundo Rodríguez.

QUINTA CARRERA

Los seis "dos años" anotados se presentaron a disputar el Premio Cleofé.

Iniciado el movimiento tomó la dirección del lote Namur, saliendo en su persecución Vichy y el favorito Partiquino, que siguió sin inquietarse al puntero par pasarlo cuando su jockey lo creyó oportuno.

PREMIO CLEOFE

$ 4.000 al 1.o, 400 al 2.o y 100 al 3.o

Distancia 800 metros

1 **PARTIQUINO** 54 kilos, por Perrier y Baucis, del stud Atucha J., D. Torterolo. 13731 4526
2 Maja 52, T. N. Fernández. 3406 1437
3 Idaviva 49, P. J. Ramírez. 1826 989
4 Chistosa 52, M. Lema 1471 912
0 Tono 54, C. Fenucci. . 1116 608
0 Namur 54, F. Arcuri. 3908 1996
0 Vichy 52, A. Quinteros. 1004 754
25492 11222

Corrieron todos.
Dividendo: de Partiquino, pesos 2.35 a ganador y 2.95 a placé; de Maja 4.85.
Ganada por 2 y 1|2 cuerpos.
Tiempo: 48".
Cuidador: Rosendo Aquino.

SEXTA CARRERA

Beethoven hizo como de costumbre, el tren seguido por Farruco y Max Linder.

A la entrada del derecho se abrió el puntero, dando paso a Max Linder que no pudo contener la atropellada que le llevase al final Farruco que lo venció por medio pescuezo.

PREMIO EUREKA III

$ 4.000 al 1.o, 400 al 2.o y 100 al 3.o

Distancia 1.700 metros

1 **FARRUCO** 46 kilos, por Fulmen y Fraxinela, del stud Walter Scott, A. Quinteros. . 12045 5197
2 Max Linder 51, J. Fernández. 12344 4327
3 Matchbox 48, M. Lema 3861 1707
4 Beethoven 51, C. Fe:

El doblete del stud Tucho

LAMENTO — LA FRONTERA

Después de varias tentativas, hoy, en unos compromisos facilísimos, abandonaron la categoría de perdedores estos pupilos del stud Tucho, popular caballeriza por los prestigios de su propietario, los colores de su chaquetilla y los éxitos de Petite Chose...

El público hizo favoritos a ambos cracks, seguro de que aunque poco sport cobraría en fija y sin susto, pues La Frontera cruzó la meta con cuatro cuerpos de ventaja y Lamento con igual facilidad hizo suyo el triunfo, a pesar de la aparente resistencia de Dun-Dun y San Vicente.

Arcuri regresó sonriente al pesaje, después de realizado el doblete, donde lo esperaba el entraineur Quiroga, visiblemente emocionado.

MONTEVIDEO

PREMIO BUENOS AIRES
Distancia 2200 metros

1.o Milucha, jockey Pedro Costa; pesos 12.89 y 3.95.
2.o Preámbulo, $ 4.65.
3.o La Chilenita, $ 3.60.
4.o Mingo.
Ganada por 1|2 pescuezo.
Tiempo: 2'17" 2|5.

Hipódromo de Temperley

Resultado de las carreras efectuadas en este hipódromo:

Primera carrera—1.300 metros.

1 Quién Sabe (A. Arance) 1690 3.70
2 Don Paúl. 2.95
3 Palmita. 4.65
4 Vizcacha. . . . . . .
Ganada por medio cuerpo.
Tiempo: 1'22" 4|5.

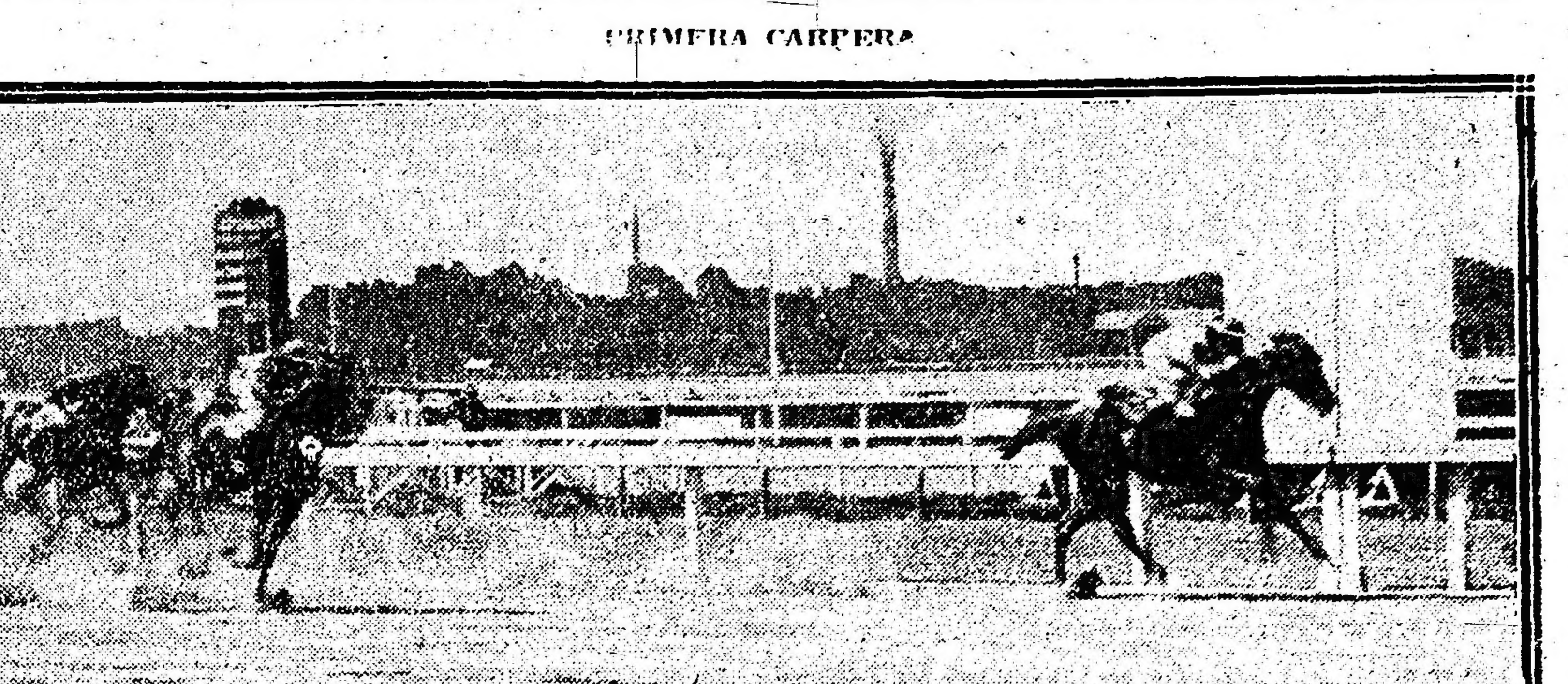
Segunda carrera—1.000 metros

1 Casual (E. Calistro). . 18.— 4.10
2 Picos Pardos. 4.20
3 Ofidia. 6.35
4 Merry Ernest. . . . .
Ganada por un cuerpo.
Tiempo: 1' 3|5.

Tercera carrera—1.200 metros

1 Don Fermín (J. J. Lencina). . . . . . . 8.— 3.10
2 Artigas. 3.25
3 Vogler's Chief. 3.35
4 Bilbaina. . . . . . .
Ganada por medio cuerpo.
Tiempo: 1'15" 1|5.

PRIMERA CARRERA



Llegada de la primera carrera — Primera La Frontera, segunda Pagadora, tercera Turquette, cuarta Ranucha

Cuarta carrera—1800 metros

1 Arpón (R. Peletier). . 3.55
2 Periwinkle. . . . . .
Ganada por 3 cuerpos.
Tiempo: 1'54".

Quinta carrera—1.200 metros

1 Dornajlón II (J. Páez). 11.85 4.40
2 Quirino. 3.35
3 Edgardo. . . . . .
4 Optico. . . . . . .
Ganada por medio cuerpo.
Tiempo: 1'14" 4|5

Sexta carrera—1.300 metros

1 La Bella (J. J. Lencina) 17.20 3.95
2 [illegible] 2.80
3 Nauta. 3.59
4 Hermética. . . . . .
Ganada por medio pescuezo.
Tiempo: 1'21".

Séptima carrera—1.800 metros

1 Paco (J. Andrade) . 7.95 . 95
2 Cherobayá. 2.65
3 Aprile. . . . . . .
4 Cachúl. . . . . . .
Ganada por una cabeza.
Tiempo: 1'54" 2|5.

EL DOBLETE DEL ALVEAR

Los simpáticos colores de esta importante caballeriza pudieron ayer por fin cruzar el disco victoriosos en dos pruebas. Su competente entraineur, Felipe Vizcay, pudo ver coronados sus desvelos, pues supo darles la preparación suficiente a sus dos pupilos, para que no hicieran un papel desairado. Imp, al fin abandonó la categoría de perdedor, y no es temerario decir que mientras dispute pruebas similares a las de ayer, podrá aportar a su cuadra otro triunfo. Maciste supo cumplir debidamente al favoritismo que el público le dispensó y, siguiendo en cuarto término el tren de Espartal, se hizo presente cuando su jockey creyólo conveniente para conservar un pescuezo de ventaja sobre Lord Beatty.

El buen hijo de Old Man debería disputar pruebas similares a la de hoy, pues en distancias intermedias se desempeña bien y no es tan fácil se sienta de su mal.

Deseamos sucesivamente que estos dos triunfos conquistados por Imp y Maciste sean precursores de muchos otros a los que se hace acreedor el simpático stud Alvear.

OJO BRAVO

Suponíamos hasta ayer que el triunfo que había obtenido cuando pagara 20 pesos, éste "caballo de calesita", según un colega, fuera obra de la casualidad.

Pero la performance que produjo ayer el hijo de Scorpio y "nieto de Pietemaritzburg", ha sido bastante regular y como para que, a pesar de aquella clasificación de "caballo de calesita", su caballeriza abrigue esperanzas de obtener con él algunas victorias en el "aristocrático Hipódromo de Palermo"..

Total, Ojo Bravo, anticipó a Mell Meant. Saben [illegible]. Se dan cuenta?

Pastear y Art Nouveau que, salvo el segundo, no son "caballos de calesita".

Oh, las profecías!!

UN DESCUBRIMIENTO

Se decía que esta hija de Cyllene no podía perder; se agregaba que si ella fallaba el ganador sería Grey Eyes que en forma tan aplastante se había impuesto el jueves, y, como siempre, la cátedra vió burlados sus pronósticos... El ganador de la séptima carrera fué Siete y Medio, que respondiendo finalmente a sus estupendos aprontes privados, se impuso en los últimos tramos haciendo valer su característico rush ligero.

Nos dijeron después que Muraña había descubierto el por qué de los fracasos anteriores del hijo de Le Sancy; parece que cuando iguala, es necesario hacerle sentir las caricias del látigo para que pase, porque según dicho profesional el hijo de Le Sancy está algo acobardado.

El ensayo de ayer ha surtido efecto; veremos en lo sucesivo si continúa Siete y Medio obedeciendo a la contundencia.

PATA DE GALLO

Los pensionistas del entraineur Vicente Fernández parece que se han propuesto dejar malparado a nuestros mejores látigos, puesto que cuando son corridos por un Torterolo o un Arcuri fracasan, produciendo en cambio notables performances cada vez que les toca en suerte la dirección de un aprendiz.

Está como ejemplo el caso de Pata de Gallo; con Arcuri pierde, para ganar con Denna; con Torterolo no placé hace pocos días y ayer casi le permite a Canessa realizar un milagro.

Decididamente, al turf nadie podrá llegarlo a comprender hasta tanto no llegue el día en que los "race-horse" puedan hablar para hacer conocer sus opiniones...

QUITASOL

Este hijo de Américo fué consagrado favorito en atención a la buena carrera que había producido en su presentación anterior, donde finalizara segundo de Precoz en 1'13" 2|5 los 1.200 metros. Pero malgré el interés que puso de su parte el jockey David Englander que deseaba triunfar con Quitasol para disipar lo de Repique. Imp y Colosus lo anticiparon en la llegada.

Somos de opinión, sin embargo, que en otra oportunidad que corra el pensionista del stud Abrojo lo hará ganando.

BOSCH

Este hijo de Jardy se ha propuesto no dar satisfacciones a su competente entraineur que vive aferrada a la idea de que es bueno, y por eso lo juega boletos con entusiasmo singual...

Al hijo de Jardy ayer lo hemos visto producir una de sus mejores carreras; tan buena impresión nos ha causado su desempeño que ahora como el entraineur Bentancourt, vimos convencidos de que aquél ha de triunfar en su primera presentación pública.

Bosch ayer corrió en los sitios de peligro y en los tramos finales se defendió con gran coraje de la arremetida simultánea que le llevaron Nougat y Salvadora, sus vencedores.

Hipódromo Argentino

Programa oficial para la reunión a efectuarse el jueves 11 de enero de 1917:

Primera carrera—2.500 metros

1 Gringuito 76 4 Granizo 70
2 Ibicuí 73 5 Lindona 64
3 Tarija 71 6 Harier 63

Segunda carrera — 1.400 metros

1 Fiamma 56 4 Garita 56
2 Impaciencia 56 5 Veracity 56
3 Mucha Sal 56 6 Palmeta 56

Tercera carrera—1.200 metros

1 Quitasol 56 10 Sacurutú 56
2 Radium 56 11 Messenger 56
3 Don Tomás 56 12 Kakay 56
4 Gatún 56 13 Naón 56
5 Salandra 56 14 Bollo Marín 56
6 Dato II 56 15 Rey Mago 56
7 Colosus 56 16 Silvano 56
8 Rastrero 56 17 Torbellino 56
9 King's Born 56

Cuarta carrera — 1.600 metros

1 Sun Yat Sen 57 6 Don Ricardo 51
2 Augusta 55 7 Pregón 51
3 Dieufort 54 8 Niño Pobre 51
4 Hídrico 51 9 Milichus 48
5 Beethoven 51 10 Mariucha 46

Quinta carrera—800 metros

1 **Intermedio 54 5 Sandglass 52**
2 **Panete 54 6 Sigma 52**
3 **Delfos 54 7 Pampeana 52**
4 Zaguco 54

Sexta carrera — 1.800 metros

1 Fastidio II 54 6 Submarino 51
2 Patacón II 54 7 Jando 50
3 Charm 53 8 Desengaño 50
4 Fortín Uno 53 9 Altapaco 50
5 Ojo Bravo 53

Séptima carrera—1.600 metros

1 Muñeira 51 5 Proteo 44
2 Mamita II 51 6 Pacará 43
3 Clearing 51 7 Castelnau 44
4 Palo Errao 50 8 Rey Moro 40

Octava carrera — 2.200 metros

1 Tresor 61 7 Charm 44
2 Repique 56 8 Submarino 42
3 Given Or 55 9 Gaiteiro 41
4 Florilegio 52 10 Bellegarde 40
5 Krondorf 50 11 Rey Moro 40
6 Après-Moi 47 12 Aspirante 40

LA REUNION DE AYER

PIERREFOND'S

BREVES COMENTARIOS

Pasó la caravana de los Reyes Magos. Los mayores con una inocencia de criaturas pusieron los botines en las puertas de las habitaciones. Y los Reyes Magos pasaron de largo buscando zapatitos chicos, de angelitos, donde dejar un tambor, un pito, una muñeca o una caja de bombones...

Las botas permanecían solas, mustias, algunas raídas en las punteras, otras torcidas en los tacos, mirándose silenciosamente con unos ojos que se abrían en los costados, encerrándose en cada mirada todo un poema de melancolía...

Y los Reyes Magos pasaron.

Los chicos nos han atontado con los golpes de tambor, los sonidos estridentes de los pitos y los toques de clarines de hojalata...

Los grandes ven con envidia a la niñez alegre, mientras meditan resignadamente:

—¡También a quien se le ocurre pensar en "poner las botas"!...

El hipódromo ayer ha estado bastante concurrido. La gente ha sufrido un recio golpe. Las botas han quedado vacías, silenciosas y mustias... y al pasar los Reyes Magos dejaron algunos batacazos en los zapatos pequeños de los "angelitos"...

Primera carrera — Fresquilla — ¡Como la tarde está algo "fresquilla"!.. Nos dijo un amigo que padece de chistomanía y se alejó riéndose él solo su gracia... Es aun caso de conciencia. Verdad es que en esta carrera no figuraba ninguna crack, ni valía la pena de apasionarse demasiado en la defensa de ninguna de las candidatas, pero tan hartos estábamos de oír zumbar en nuestros oídos el dato de Fresquilla en otras oportunidades, que francamente creímos que esta vez sería una de tantas...

Y recién se nos ocurrió reír el chiste del amigo. Presenciamos el desfile y Chatelaine, Grana, Palmeta y Ambiciosa rivalizaban en preparación. ¡Qué estampas! ¡Qué siluetas! ¡Qué estado!... Volvimos a reírnos de Fresquilla...

Todavía conservábamos la mueca de la última sonrisa cuando el starter con un gesto severísimo, muy en carácter con su barba nazarena, bajaba el trapo rojo dando por largada la carrera...

Lo que allí ocurrió lo ignoramos, sólo alcanzamos a descubrir en los tramos finales a la pupila del stud El Bosque que avanzaba defendiéndose de Grana que también luchaba desesperadamente por el triunfo.

¡Fresquilla no más! ¡Fresquilla sola!... Era la voz de nuestro amigo, y cuando recordamos el chiste quedamos trágicos para toda la tarde...

Segunda carrera — Imp — El stud Alvear ha tenido ayer un día afortunado. En la carrera de tres años perdedores presentó contra todas las fijas a su pupilo Imp ganándoles en un cómodo galope.

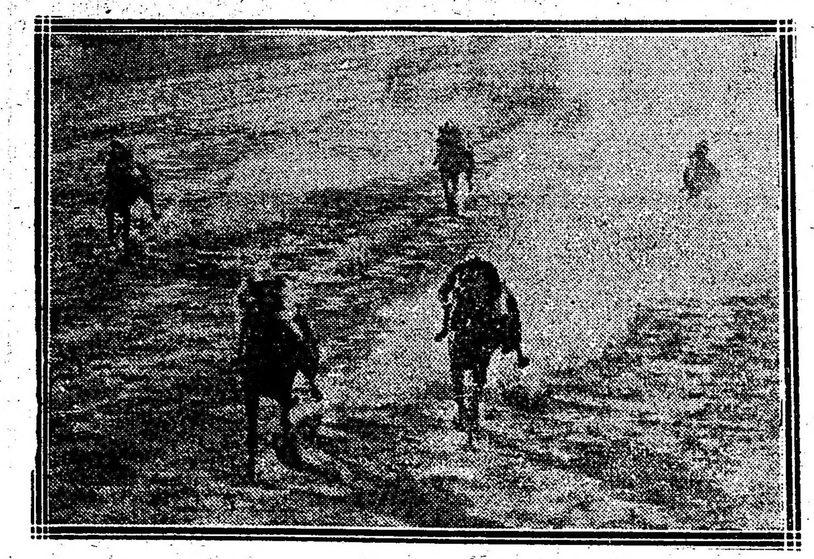
Pero el público que algo se deja impresionar siempre por los tradicionales colores, recordó también que este hijo de Chiquitina en sus anteriores compromisos había puesto de manifiesto sobre todas las condiciones sus primeros mil metros donde hacía valer unas estimables ligerezas.

Especialmente preparado por su hábil entraineur, hizo tabla rasa con todos esos contrarios, usando a Quitasol de pantalla, burlándose de ese Colosus y ese otro Hidalgón, y dejando que el Rey Mago pasara con su cesto de juguetes y confituras...

Imp ha realizado la primer hazaña, digna por cierto de tenerse en cuenta si se le presenta otra oportunidad se-

Imp, por Polar Star y Chiquitina (M. Acosta), ganador de la prueba de productos perdedores.

Pierrefond's, por Perrier y Fascinación (D. Torterolo), ganador de la prueba de productos de 2 años.



Llegada de la quinta carrera — Primero Pierrefond's (D. Torterolo), segunda Islandina, tercera Rydall Merry, cuarto Horse Power

mejante o si su propietario cree prudente tentar fortuna en otros escenarios, donde también es preciso que vayan habituándose a conocer los tradicionales colores...

De los demás no es prudente aventurar ningún juicio, no vaya a producir alguna sorpresa el día menos pensado.

Porque no por gusto habrán bautizado a los pupilos del stud Caá y Asteroide con nombres tan pomposos y para Rey Mago quedan todavía muchos 6 de enero por delante...

—

Tercera carrera — Zanguango — Donde se hace gran favorita a Herodias cualquiera puede ganar. Quiere decir que la carrera era absolutamente inferior por la calidad de sus competidores y las probabilidades de cada uno de ellos.

Krondorf aquí hubiera galopado contra todas las fijas con solo repetir su última performance!...

Y ganó Zanguango. ¿Por qué?... Sencillamente porque tenía títulos adquiridos como los demás, y porque algo debía andar en privado cuando por dos o tres veces los de su stud lo creyeron imbatible en pruebas semejantes a la que ayer disputaba.

Tomó la punta; hizo correr; obligó a que Pata de Gallo o Herodias, sus dos principales enemigos lo siguieran, y en la recta desperdiciando terreno los ganó relativamente fácil.

Zanguango es un caballo de porvenir... Hay nombres de una admirable elocuencia, y el de este pupilo del stud Floresta no pude ser mejor elegido.

Por un momento creyeron ayer los partidarios de Pata de Gallo que su triunfo estaba asegurado, al verlo reaccionar en los tramos finales carminó su doblete como lo habíamos previsto el stud Alvear con este hermoso hijo de Indígena, que a pesar de sus graves dolencias a las vías respiratorias ha de costearse "honradamente" la mantención... y algo más... En toda la carrera Maciste que ocupaba uno de los puestos delanteros, dominó a sus contrarios..

Entró a la recta saltando, y cuando su jockey vió la cancha abierta lo lanzó de golpe, cubriendo en cuatro saltos la distancia que lo separaba de sus rivales, pasando al frente, donde se destacó netamente con su acción vuelta, imponente, de crack...

Nada hizo Lord Beatty en los tramos finales por comprometer la victoria del hijo de Old Man.

Surgió el pupilo del entraineur Frazer de los últimos puestos en una atropellada aparentemente irresistible, pero llegó a la par de Maciste, y aunque a éste no le sobraban muchas energías, se estrelló.

Maciste ha aportado un nuevo premio a su caballeriza, precursor de muchos otros... En tanto Lord Beatty, Espartal, Escévola y el resto han de esperar otra nueva oportunidad para demostrar los grandes aprontes y las altas calidades que sus entraineurs y propietarios les atribuyen.

Maciste los estaba dominando ..

—

Quinta carrera — Pierrefond's — A esto paso los entraineurs se verán en la necesidad de pedir permiso a José Casella para sacar un producto de perdedor, porque no va a quedar Perrier que en la primer carrera no abandone la categoría...

Primero Pembrocke, después Pierrefond's y hoy seguramente Partiquino si los cálculos de los más hábiles y expertos cronometristas no han fallado...

Ganó este hijo de Fascinación — y no hermano como por uno de los tantos errores publicó el colega — completamente fácil, quebrando a Islandina, su única enemiga, cuando su jockey lo creyó prudente.

Como Pembrocke este otro hijo de Perrier tiene un tipo distinguido que hace esperar no sean solamente ligeros como lo demuestran por estos primeros triunfos.

Ayer el público lo hizo favorito en atención a todo lo que dijo la prensa la víspera, aunque no faltaron bien informados que cayeran con Islandina por sus maravillosos ejercicios privados.

La fija se hizo. La rival cedió en los tramos finales limitándose con Rydall Merry — toda una promesa — y Horse Power — ¡ni medio caballo de fuerza! — a escoltar al pupilo del stud Atucha ocupando los restantes puestos disponibles del marcador.

Pero Islandina en su segunda presentación debe abandonar la categoría de perdedores, y entonces será favorita "malgré" todos los esfuerzos de los interesados...

—

Sexta carrera — Castelnau — Por las cotizaciones caprichosas casi daba menos dividendo en esta oportunidad el favorito Art Nouveau que cuando corrió en contra de Zapicán y Mercenario, dos rivales insignificantes.

El público que a veces es exageradamente impresionista no pensó que en esta carrera llevaba enemigos respetables como Well Meant, Castelnau y hasta el mismo Ojo Bravo que no por una casualidad obtuvo su anterior victoria.

En su ilimitada confianza tuvo el castigo, si bien hay que decir en justicia que no hizo su carrera el pensionista del stud La Lucha.

Nos impresionó mal de salida, no corría con esa acción suelta con que acostumbra, destacándose paulatinamente; Castelnau lo persiguió sin tregua derrotándolo no bien embocaron el tiro derecho.

Art Nouveau renunció a toda lucha, avanzando entonces Ojo Bravo con unas energías que le hubieran dado el triunfo con unos metros más de carrera.

Castelnau se mantuvo en los tramos finales respondiendo por fin a una de las tantas fijas que se han corrido sus propietarios.

Well Meant con una regularidad digna de tenerse en cuenta alcanzó un puesto en el marcador y Saca Chispas — que algún día progresará — aumentó hasta el cuarto lugar...

—

Séptima carrera — Siete y Medio — Lo temíamos tanto que en todas las oportunidades recordábamos al lector lo que fué el hijo de Le Sancy y lo que en privado ha andado siempre, quedando como una incógnita esa serie de defecciones con que últimamente sorprendió a su competente entraineur.

Lo temíamos, tanto que al ver la carrera como iba desarrollándose anticipamos su triunfo, si por vergüenza tan solo respondía a sus trabajos, a sus performances anteriores.

Porque Repique como animal peligroso, según el comisariato, no puede tomar ventaja en la punta, porque así lo ha recomendado especialmente el comisario rentado al amonestar a los jockeys que tomaron parte en aquella "inolvidable" carrera...

Piña que no podía perder, dirigida con esa habilidad que caracteriza al jockey Acosta cuando ha de correr a la expectativa, necesariamente había de fracasar.

Grey Eyes estaba en buena colocación, aprovechando las incidencias de la carrera... pero detrás más favorecido todavía estaba Siete y Medio que si se conducía regularmente a igualdad de peso, debía batir al hijo de Lord Melton.

Repique fracasó por la continua persecución de Piña. Acosta que según la gráfica expresión de un aficionado, parecía que traía a Piña al hombro no se inquietó mayormente al ver inevitable su derrota.

Y trabados en lucha Siete y Medio y Grey Eyes, el hijo de Le Sancy se impuso con relativa facilidad.

Eso es todo, y mal hacen en suponer maniobras y otras irregularidades censurables en el pupilo del entraineur Jaén, cuando es voz corriente que en su ecurie lo veían extrañados caer derrotado en forma inexplicable, llegando a creerse que estaba realmente acobardado... y como esto bien puede ser cierto tal vez mañana lo veamos nuevamente defeccionar.

Octava carrera — Nougat — Ha sido un final emocionante el de la carrera del desquite, donde los jockeys de Nougat y Salvadora hicieron gala de rigor triunfando en la lucha el que llevó la ventaja de su mejor colocación y su reducido peso.

Pero Salvadora con 58 kilos no podía correr de otra manera, sino completamente a la expectativa observando los movimientos de sus contrarios para en la recta avanzar imponiendo, si era posible, sus grandes ligerezas.

Nougat en cambio con 45 kilos pudo seguir más de cerca el tren del delantero, avanzando en la recta antes, desprendiéndose de Bosch, Majestad, Bataclán, Leader y algún otro que a la entrada de la recta se preparaba para atropellar.

Nougat ha respondido a la confianza del público, y Salvadora ha producido una espléndida performance.

Los demás no hicieron más que cumplir con su misión...

Observamos en esta carrera el fenómeno curioso de un animal como Salvadora que en la primer cotización aparece con 2.800 ganadores y 70 placés — es toda una diferencia! — cierra en el último apunte con 3.400 boletos aproximadamente.

Estas primeras cotizaciones como ya hemos dicho en otras oportunidades, se hacen a capricho por personas incapaces o malévolas, pecando las primeras inocentemente y las segundas abusando de una facilidad que será necesario reprimir, so pena de vernos en la necesidad de citar los nombres de las personas que sabemos comprometidas iniciando una severa campaña.

El caso de Salvadora ha sido comentado por todo el público, pues resulta inexplicable que un animal aparezca como favorito en la primer cotización y termine siendo el batacazo en la cotización final.

Aunque para las personas que influyen en estas irregularidades, será menester poner en práctica el remedio que aconsejan algunos doctores: golpear con fuerza, usando de un par de lentes o un fuerte martillo, que a la larga crecerá el pelo aún en las calvas más relucientes...

NOTICIAS GENERALES

—

El aprendiz E. Canessa ha ganado hasta la fecha 18 carreras.

Fresquilla nació en el haras Los Cardales y fué negociada particularmente.

—

Los martilleros señores Casares Hnos. y Diehl venderán mañana en remate por disolución de sociedad, la yegua de 3 años Diaspa, hija de Orange y Last Chance.

—

Don Ricardo II ha sido comprado en 3.000 $ por el stud Clavo.

—

Imp nació en el haras Ojo de Agua, pero su criador es don Diego de Alvear, propietario de Chiquitúa, que fué servida por su cuenta y orden.

—

Pierrefond's nació en el haras El Pelado y ha sido reservado por su propietario y criador don Jorge Atucha. Es hijo de Perrier y Fascinación, por San Lorenzo y Amoureuse II, por Love Wisely, nacida también en el haras El Pelado. Pierrefond's es hermano de Pasión que ganó el jueves su primera carrera; está inscripto en los premios Saavedra y Rivadavia, que se correrán este año.

—

El aprendiz E. Muraña ha ganado hasta la fecha 48 carreras.

—

Entre ganador y placé se vendieron ayer en Palermo 407.134 boletas.

Hipódromo de Rosario

—

Inscripciones para la reunión a efectuarse el domingo 14 de enero de 1917:

Premio Remate, distancia 1.300 metros — Cirino $ 500, Bullrich 500, Ortigada 1.000, Gaiety Boy 1.000, Sfmola 1.000, Remi 1.000, Mostacilla $ 1.000.

Premio Difital distancia 1.600 metros — Montesa, Helm, Cachafaz, La Force, Inmismore, Ortigada, Hilario Sir Bramble, Juzgado, Urrente, Kid, Mac Cry Tonín, El Gaucho II, Touché, Peruco Rachelita.

Premio Canora, distancia 1.200 metros — Hijoolpais, Aurofobia, Avanti, Vox Dei, Brigada, Maid of Japan, Gamester, Felicidad, Harry Lauder, Juzgado, Letrado, Flirteuse, Lady Golightly, Innismore, Letargo, Touché, Chacha II.

Premio La Natita, distancia 1.900 metros — Binette, Malón, Lover, Collingwood, Diavolina, Talmino, Tranquilo, Grama, Fantasma, Sandpiper, Juzgado, Escocés II, Flirteuse, Galardón, El Gaucho II, Lacar, Ladkin, Entrefino, Tamarindo.

Premio Ocurrencia, distancia 2.200 metros — Collingwood, Vox Dei, Lacar, Cotacaita, Balcán, Urania, Grama, Fandango III, As de Oros II, La Comtesse, Galardón, Peñasco.

MONTEVIDEO

En el Hipódromo de Maroñas se efectuó ayer la primera de las cuatro reuniones extraordinarias, que tenía por base el premio José Pedro Ramírez, internacional, alcanzando esta reunión un éxito social y deportivo completo, por la enorme concurrencia.

La delegación del Jockey Club Argentino fué agasajada de acuerdo con el programa organizado. La concurrencia de forasteros es notable, pues los vapores trajeron entre anteayer y ayer alrededor de dos mil turistas para presenciar las reuniones de ayer y hoy, lo que aumentó el movimiento del sport, pues en total vendiéronse 106.393 bóletas a ganador y placé.

La carrera internacional no ofreció verdadero interés, pues se desarrolló sin lucimiento. Tomó la punta en los 200 metros Diamant, que fué alcanzado por Penitelo seguido de Retrechero, Wapper y H. P., hasta la cuesta del ferrocarril. Después de pasar por frente a las tribunas, Wapper inició lucha con Penitelo, hasta el codo. En la recta atropelló General Booth, hostigado por H. P. pero a último momento apareció por afuera Belkiss, ganando por medio cuerpo a General Booth, detrás del cual siguieron Wapper, H. P., Aluminio, Sotto Voce, Picaurte, Oldiman y los caballos argentinos, cerrando el lote Valentón.

El resultado general fué el siguiente.

Primera carrera, distancia 1.600 metros — Primero Aristócrata III, $ 26.30 y 7.65; segundo Diplomat, 3.70; tercera Piedra Movediza, 5.25. Tiempo 1'40". Ganada por varios cuerpos. Jockey F. Gómez.

Segunda carrera, distancia 1.500 metros — Primero Romeo, $ 14.80 y 4.25; segundo General Folk, 3.70; tercero Tommy Charlie, 3.45. Tiempo 1'34" 4|5. Ganada por 3|4 cuerpo. Jockey C. Ferragut.

Tercera carrera, distancia 2.000 metros — Primero Perla Negra, $ 7.70 y 3.45; segundo Victo Emanuele III, 5.50; tercero Flint, 4.40. Tiempo 2'7". Ganada por 3 cuerpos. Jockey A. Pérez.

Cuarta carrera, distancia 1.600 metros — Primero El Cuco, $ 14.80 y 5.30; segundo Pancho Villa, 5.20; tercero Don Feliciano, 6.20. Tiempo 1'40". Ganada por 1 1|2 cuerpo. Jockey P. Batista.

Premio José Pedro Ramírez, carrera internacional, 10.000 $ al primero, 1.000 al segundo y 500 al tercero, distancia 2.800 metros — Primero Belkiss, 48 kilos por Old Man y Cholita, del stud Olimar, M. Tapia; segundo General Booth 50, M. Batista; tercero Wapper 50, M. Bonilla; cuarto H. P. 51, T. Batista.

No placé: Aluminio, Picaurte, Duc de Róvigo, Penitelo, Tabolango, Aguerrido, Valentón, Diamant, Retrechero, Sotto Voce, Oldiman.

No corrieron: Ermita, Preámbulo, Buril, Majestad, Salvadora y Dosel.

Dividendos: de Belkiss y Oldiman, 25 y 7.25 $; de General Booth, 7.65; de Wapper, 5.75.

Ganada por 1|2 cuerpo.

Tiempo: 2'59".

Sexta carrera, distancia 1.400 metros — Primero Pura Uva, $ 8.35 y 3.90; segundo Porqueší, 11.20; tercero Pirincho, 4.45. Tiempo 1'25". Ganada por varios cuerpos. Jockey R. Piriz.

Séptima carrera distancia 1.600 metros — Primero San Langford, $ 5.15 y 3.10 segundo Lince 2.95. Tiempo 1'37" 2|5. Ganada por un pescuezo. Jockey P. Berdías.

Octava carrera: distancia 2.200 metros — Primero Indio Muerto, $ 51.65 y 10.20; segundo Martín Fierro, 7.80; tercero Dosel, 5.15. Tiempo 2'19" 3|5. Jockey M. Tapia.

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISÉ

Tómese helada - Es deliciosa

Instrucción Pública

CONSEJO NACIONAL DE BUENOS AIRES

Publicamos a continuación la nómina de alumnos sobresalientes y distinguidos, en los exámenes de fin de curso.

Cuarta división de tercer año.—Castellano. — Sobresalientes: Del Cioppo Dante Jorge, Derissi Domingo Antonio, Mastropierro José, Mignaberrigaray Miguel A., Monteverde Adolfo. Distinguidos: Campagnari Carlos, Canedo Eduardo Lucas, Costa Oscar Faustino, Duhalde Inocencio Raúl, Herzman Miguel, Iglesias Honorio Jesús, Marini Alejandro Rodolfo, Marenco Roberto Arnoldo, Madrid Samuel Emilio de, Morón Enrique, Parravicini Florencio Manuel, Rigazzi Santiago Victoriano, Quaranta Aquiles Santiago, Rumi Lucio.

Historia — Sobresalientes: Campagnari Carlos, Canedo Eduardo Lucas, Mastropierro, José Rumi, Lucio José. Distinguidos: Ballestero Barruti, Ricardo Domingo, Bernardo Jorge, Esteban Costa, Oscar Faustino, Derissi Domingo Antonio, Ferreyra Leonidas, Marini Alejandro Rodolfo, Monteverde Adolfo José, Pigazzi Santiago Victoriano.

Geografía. — Sobresalientes: Campagnari Carlos, Costa Oscar Faustino, Derissi Domingo Antonio, Matini Alejandro Rodolfo. Distinguidos: Ballestero Barruti Ricardo Domingo, Dozzetti José Luis, Canedo Eduardo Lucas, Del Cioppo Dante Jorge, Herzman Miguel, Mastropierro José, Marenco Roberto Arnoldo, Mignaberrigaray Miguel A., Montenegro Rúa Antonio, Monteverde Adolfo, José Pigazzi Santiago Victoriano, Riera Sala Roberto Antonio, Pumi Lucio José Teste Raúl. Distinguidos: Arditi Rocha Raúl Eugenio, Ballestero Barruti Ricardo Domingo, Bernardo Jorge Esteban, Costa Oscar Faustino, Del Cioppo Dante Jorge, Duhalde Inocencio Raúl, Ferreyra Leonidas, Herzman Miguel, Iglesias Honorio Jesús, Lacorte Santos Domingo, Lozano Miguel, Marini Alejandro Rodolfo, Marenco Roberto Arnoldo, Monteverde Adolfo José, Madrid Samuel, Emilio de, Ramos Leandro Julio, Tarantino José Victoriano, Raffaelle Alberto.

Dibujo. — Sobresalientes: Bernardo Jorge Esteban, Bozzetti José Luis, Costa Oscar Faustino, Del Cioppo Dante Jorge, Monteverde Adolfo José. Distinguidos: Andrieu Feline Campagnari Carlos, Ferreyra Leonidas, Herzman Miguel, Marenco Roberto Arnoldo, Montero Vivas Alejandro, Madrid Samuel Emilio de, Manonvielle Buenaventura, Morón Enrique, Soldatti Juan Antonio.

Literatura. 5.o año. 1.a división. — Sobresalientes: Jouan Sandalio, Lamberti Carlos F., Villoldo Juan A. Distinguidos: Balado José M., Carrera José O., Cóppola Norberto C., Crovetto José J., Echeverría José R., Michelón Alfonso Carlos J., Montes de Oca Juan J., Rojas Ernesto, Suárez Roberto, Cavia Domingo.

Historia. — Sobresalientes: Villoldo Juan A. Distinguidos: Barroetaveña Horacio, Calvento Mariano G., Carrera José O., Crovetto José J., Jouan Sandalio, Lamberti Carlos E., Michelón Alfonso Carlos J., Suárez Roberto, Taiana Orestes, Warnes Ernesto J., Cavia Domingo S.

Geografía. — Sobresalientes: Calvento Mariano G., Carrera José O., Echeverría José Raúl P., Jouan Sandalio, Lucardi Guillermo L., Peyceré Fernando P., Riguera Ricardo, Rojas Ernesto, Villoldo Juan A., Warnes Ernesto José, Cavia Domingo S. Distinguidos: Balado José M., Bregante Leandro Juan, Castro Juan M., Cóppola Norberto, Crovetto José J., Gard Dárcenes Carlos, Lamberti Carlos F., Michelón Alfonso Carlos J., Milhas Juan C., Segretti Carlos, Suárez Roberto.

Latín. —Sobresalientes: Jouan Sandalio. Distinguidos: Balado José M., Crovetto José J., Echeverría José Raúl P., Lambrechts Carlos R., Villoldo Juan A.

Geometría. — Sobresalientes: Balado José M., Barroetaveña Horacio, Bregante Leandro Juan, Carrera José O., Echeverría José Raúl, Garzoni Carlos, Jouan Sandalio, Rojas Ernesto. Distinguidos: Calvento Mariano G., Lamberti Carlos Eugenio, Maggi Pedro N., Michelón Alfonso C., Peyceré Fernando P., Segreti Carlos, Viglino Eugenio J., Villoldo Juan A.

Zoología. — Sobresalientes: Balado José M., Bregante Leandro J., Carrera José O., Castro Juan M., Cufré Juan Pío, Echeverría José Raúl P., Villoldo Juan A., Cavia Domingo S. Distinguidos: Calvento Mariano G., Cóppola Norberto C., Garda Diógenes J., Garzoni Carlos, Jouan Sandalio, Lamberti Carlos E., Maggi Pedro N., Michelón Alfonso Carlos J., Rojas Ernesto, Segreti Carlos, Warnes Ernesto J.

Química. — Sobresalientes: Balado José M., Jouan Sandalio. Distinguidos: Bregante Leandro J., Calvento Mariano G., Carrera José O., Echeverría José Raúl P., Garzoni Carlos, Michelón Alfonso Carlos J., Rojas Ernesto, Cavia Domingo S.

Psicología. — Sobresalientes: Maggi Pedro N. Distinguidos: Barroetaveña Horacio Bregante Leandro J., Jouan Sandalio, Lambrechts Carlos R., Rojas Ernesto, Suárez Roberto, Villoldo Juan A., Cavia Domingo S.

Inglés. — Distinguidos: Balado José M., Bregante Leandro J., Carrera José O., Echeverría José Raúl P., Jouan Sandalio, Lambrechts Carlos R., Maggi Pedro N., Milhas Juan C., Peyceré Fernando P., Rojas Ernesto, Segreti Carlos Warnes Ernesto J., Cavia Domingo S.

Literatura. 5.o año, 2.a división. — Distinguidos: Para Teresio Crotti Roberto O. J., Dondero Víctor, Guerrero Miguel, Helguera Leandro G., Repetto Blas.

Historia. — Sobresaliente: Dondero Víctor. Distinguidos: Abásolo Dardo M., Guerrero Miguel, Hirchs Luis L., Imperiale Ricardo, Moulié Raúl B., Orma Adolfo N., Repetto Blas, Rivero Manuel J.

Geografía. — Sobresalientes: Colombo Carlos N., Dondero Víctor, Helguera Leandro G., Hirchs Luis L., Orma Adolfo N., Sáenz Alberto M. Distinguidos: Abásolo Dardo M., Bicocchi Carlos A., Bueno Francisco, Carrero Virginio, Antonio Crotti Roberto O. J., Ferrari Roberto A., Guerrero Miguel, Herrera Calvo Rafael, Imperiale Ricardo, Koch Alfredo E., Matera Atilio B., Morandi Carlos R., Moulié Raúl B., Pucci Francisco P., Repetto Blas, Rivero Manuel, Julio, Rodríguez Aristóbulo M., Serpa Héctor G., Sixto Américo, Soldano Juan.

Latín. — Distinguidos: Dondero Víctor, Ferrari Roberto A., Glik Mauricio, Helguera Leandro G., Hirch Luis L., Imperiale Ricardo, Sáenz Alberto M., Sisto Américo.

Geografía. — Sobresalientes: Abásolo Dardo M., Guerrero Miguel, Helguera Leandro G., Hirch Luis M. Distinguidos: Barberán Abelardo M., Beccaría Diego, Dondero Víctor, Matera Atilio B., Moulié Raúl B., Prebendé Jacobo T., Repetto Blas, Sáenz Alberto M.

Zoología. — Sobresalientes: Bueno Francisco, Carrero Virginio Antonio S., Crotti Roberto J., Dondero Víctor, Imperiale Ricardo, Moulié Raúl B., Orma Adolfo Nicolás. Distinguidos: Abásolo Dardo M., Barberán Abelardo M., Beccaría Diego, Colombo Carlos N., Klich Mauricio, Guerrero Miguel, Helguera Leandro G., Hirch Luis L., López Alberto, Matera Atilio B., Mauthe Juan Prebende Jacobo T., Repetto Blas, Sáenz Alberto M.

Química. — Sobresalientes: Colombo Carlos M., Dondero Víctor, Matera Atilio B. Distinguidos: Abásolo Dardo M., Beccaría Diego, Bueno Francisco, Crotti Roberto O. J., Ferrari, Roberto A., Guerrero Miguel, Helguera Leandro G., Hirch Luis L., Imperiale Ricardo, Morandi Carlos R., Moulié Raúl B., Orma Adolfo N., Prebende Jacobo T.

Psicología. J Sobresalientes: Dondero Víctor, Hirch Luis L., Abásolo Dardo, Bueno Francisco, Colombo Carlos N., Imperiale Ricardo, Matera Atilio B., Morandi Carlos R., Pucci Francisco P., Serpa Héctor G.

Inglés. — Sobresaliente: López Alberto. Distinguidos: Barberán Abelardo M., Bueno Francisco, Carrero Virgilio A., Crotti Roberto O. J., Matera Atilio B., Morandi Carlos R., Moulié Raúl B., Orma Adolfo N., Prebendé Jacobo T., Repetto Blas, Sáenz Alberto M., Soldano Juan.

Alemán. — Sobresalientes: Hirch Luis L., Mauthe Juan. Distinguidos: Colombo Carlos N., Glik Mauricio.

Llegada de la sexta carrera — 1.o Castelnau (M. Lema), 2.o Ojo Bravo, 3.o Well Meant, 4.o Saca Chispas

Llegada de la octava carrera — Primero Nougat (C. Fenucci), segunda Salvadora, tercero Bosch, cuarto Majestad

CONCURSO HÍPICO

Llénese el cupón adjunto y mándese a este diario, Avenida de Mayo 769, sección "Concurso Hípico", antes de las 12 m. del día de carreras, para optar a los siguientes

PREMIOS

1.o Acertando 5 ganadores, 1 caja de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino

2.o Acertando 6 ganadores, 2 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino

3.o Acertando 7 ganadores, 5 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino

4.o Acertando 8 ganadores, 10 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . EXITO Argentino

En todos los casos debe indicarse el nombre del caballo y no del stud.

Acertando varios cupones un mismo concurrente, se le deferirá solamente el premio mayor.

HIPODRO ARGENTINO

Reunión del 14 de enero de 1917

1.a carrera .....

2.a carrera .....

3.a carrera .....

4.a carrera .....

5.a carrera .....

6.a carrera .....

7.a carrera .....

8.a carrera .....

Nombre .....

Domicilio .....

Cada carta de catedrático debe venir acompañada de un cupón de los cigarrillos EXITO ARGENTINO que contienen las etiquetas de 0.20 cts.

GINEBRA "Bols" LA MEJOR QUE EXISTE

DEPORTES

FOOTBALL

PARTIDO DE BENEFICIO

Se jugó ayer en el field del club Independiente un partido amistoso de football entre los primeros equipos de los clubs Independiente y Columbian a beneficio del jugador de este último equipo J. R. Pozo, que en un match jugado por los mismos teams oficialmente en el Campeonato de la Asociación se fracturó una pierna.

No obstante el pretexto de match, la concurrencia no fué muy numerosa y en lo que respecta al partido, careció de interés por la ausencia de alternativas e incidencias.

Cerca de las 5 fué iniciado el partido y la representación de los equipos estaba a cargo de los siguientes jugadores:

Columbian: A. Rotondo; J. Viviani y E. Caram A.; E. López, S. Pardo y A. López, J. Olagaray, P. Alessi, A. Giannetto, A. Martin y N. Martínez.

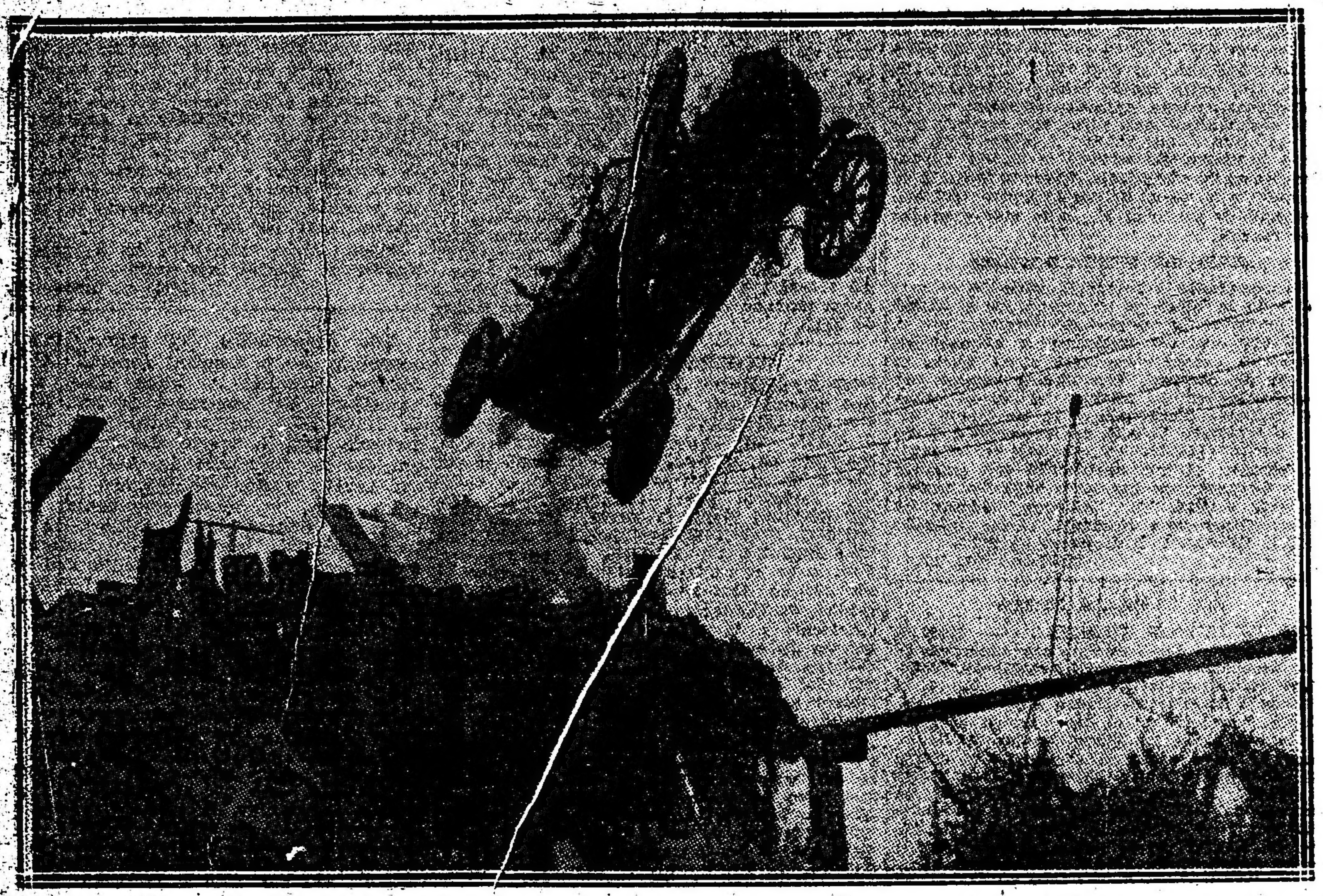
Independiente: S. Miguens; A. Ferro y A. Barrera G. Strittmater, E. A. Sand; J. Vertureira; R. Brova, J. Cianciafi S. Rivaroa, S. Varela y G. Galeano.

El único goal señalado lo fué a favor de Columbian por Olagaray, al recibir un oportuno pase de Giannettofi paralizando éste una combinación con Martin.

El score fué el siguiente:

Columbian	1
Independiente	0

AUTOMOVILISMO



Anita King, linda estrella de cinematógrafo, realizando un salto en automóvil. El salto abarcó 72 pies, desde la punta de un puente roto, para producir una escena sensacional en la nueva película de Lasky, titulada "La raza".

MOTOCICLISMO

LOS REGISTROS DE CONDUCTOR

Patentes para 1917

El 31 de diciembre ha vencido el plazo establecido por el Director de Tráfico, don Alejandro Pawlosky, para que los motociclistas puedan proveerse del registro de conductor que hace obligatorio la Municipalidad, sin abonar los derechos que establece el decreto respectivo.

A partir de esa fecha los aficionados que desean obtener la libreta de competencia deberán sujetarse a las disposiciones que rigen para los conductores de automóviles, salvo el caso de que el Intendente Municipal apruebe la solicitud presentada recientemente por el Club Motociclista Nacional, a fin de que en el año 1917 se continúe en la forma plausible que actualmente sigue la Dirección de Tráfico.

Esta repartición ha simplificado lo más posible los trámites indispensables para obtener la libreta de "Conductor de motocicleta", resumiéndose la labor a lo siguiente:

a) Solicitar en la Dirección de Tráfico, (Maipú 1257) un formulario de solicitud de conductor; que deberá llenarse con los datos simples que establece.

b) Proveerse de media docena de fotografías de medio cuerpo, en formato 4 x 6 centímetros.

c) Presentarse a la Sección Investigaciones del Departamento de Policía, con el formulario y las fotografías, a efectos de obtener comprobante de buena conducta e impresiones digitales.

d) Concurrir a la Asistencia Pública para el examen físico y

e) Presentarse con la planilla y motocicleta (o sidecar), cualquier día hábil de 7 a 12 m. a la Dirección de Tráfico para someterse a un examen rápido sobre el manejo de la máquina y circulación por la ciudad.

El trámite que se menciona en el párrafo c puede abreviarse si 5 aficionados acuerdan presentarse simultáneamente, pues en ese caso la secretaría del Club Motociclista Nacional les otorgará la orden necesaria para que la sección Informes de la Comisaría de Investigaciones les despache en corto tiempo.

El señor Pawloswsky se halla animado de las mejores intenciones para con los motociclistas, habiéndonos manifestado su deseo de que los aficionados se provean del registro establecido para evitarles las penalidades que fija la resolución de la Intendencia.

El Director de Tráfico expresó la conveniencia que existe en suprimir la circulación de motocicletas llevando alguna persona en el portaequipaje, por los peligros a que se exponen ella y el conductor, a la vez que el público, como también por constituir un factor de los que hacen antipáticas las máquinas a gran parte de la población.

Como se le manifestara el justificado deseo de que debe reducirse el valor de la patente anual de la motocicleta, indicó la conveniencia de esperar la constitución de la Comisión Municipal que debe sancionar el presupuesto para 1917, a fin de que ella considerase el petitorio del Club Motociclista Nacional que solicita se fije en pesos 15 el importe del gravamen en lugar de pesos 30 como proponía el doctor Gramajo en su proyecto y de pesos 50 que rige actualmente.

Opina el señor Pawlowsky que, con las medidas últimamente adoptadas y otras que con todo acierto piensa poner en vigencia desde principios de 1917, el motociclismo adquirirá un carácter más simpático, disminuirán casi totalmnte sus víctimas y merecerá la atención que le corresponde por parte de los poderes públicos.

VARIAS

CLUB C. A. T. E.

El día 11 del corriente a las 8.30, celebrarán la asamblea general de socios citada por segunda vez, los socios del club C. A. T. E. en su local social.

La orden del día a tratarse es la siguiente:

Lectura y aprobación del acta de la asamblea del 5 de agosto de 1916; lectura y aprobación de los balances y de la memoria correspondiente al ejercicio de 1916; elección de presidente, secretario, prosecretario, tesorero y protesorero por dos años; siete vocales titulares; seis vocales suplentes y tres revisores de cuentas por un año; asuntos varios.

F. C. SOLITARIO

La comisión directiva de este club ha quedado así constituída:

Presidente, Celso Casas; vicepresidente, Luis Batipede; secretario, Juan Gutiérrez; prosecretario, Vicente Mari; tesorero, Enrique Bassano; vocales, Vicente Picciani, Domingo Guerrero, José Cervo, Andrés Martínez y Pano Mazzini; revisores de cuentas, Nicolás Gutiérrez y Jaime Gil; intendente, Miguel Adrovet.

La secretaría del club ha quedado instalada en la calle Paraguay 4126.

CASA VACCARO

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1885

Para el cambio general de moneda y la compra y venta de acciones y títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.

SEVERO VACCARO

Av. de Mayo 646 — Buenos Aires

Banco El Hogar Argentino

Avenida de Mayo 886

Tiene propiedades en venta con facilidades de pago, en esta capital y pueblos suburbanos.

WHISKY

BUCHANAN

ESPECTACULOS

TEATROS

OPERA. — Los que fueron — Madame Pepita.

VICTORIA. — El indiano — Los niños llorones — "Andreus Film Company".

SAN MARTIN. — El anillo de hierro. — Molinos de viento.

NUEVO. — Carmen.

BUENOS AIRES. — Lo que hace falta — El último gaucho — Ya llegó el dulce de leche.

AVENIDA. — Los granujas — El terrible Pérez — La tierra de los claveles.

COMEDIA. — La pandereta — El gitanillo — Benjamín Urrutia — La estrella de España.

NACIONAL. — ¡Que le vachabé!... — El café de las broncas — El más valiente— La ilusión de don Genaro.

MAYO. — La Marquesita, Norina Valver. The Rukolins, Sara Castro, La Sevillanita, Petit Palitos, La Marquesita, La Fornarina, The Rukolins, Nerina Valyer, Angeles de Granada, Trío Palos.

MARCONI. — Una fiesta en Tokio — Casemos a Fatima — París Concert.

VARIEDADES — El día de Reyes — La niña de los besos — El pobre Valbuena.

OLIMPO. — Los huérfanos vivos.

VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 368). — Compañía de variedades y atracciones. Hoy: Variado programa, tomando parte todos los artistas — Entrada general, 1 $.

ROYAL THEATRE (Corrientes 825). — El templo de Talía — Cuadros del Royal— La mujer de Pérez.

PABELLON DE NOVEDADES (Corrientes y Bermejo). — Compañía nacional de dramas y comedias José Brieba. — Espectáculo para familias. — Fruta picada.

FRONTON BUENOS AIRES (Córdoba 1130). — Hoy a las 3.30 p. m., dos partidos de pelota a cesta: 1.o a combinarse; 2.o a 40 tantos, entre Eguiluz (menor) y Machín contra Sánchez, Ermúa y Latatu. Noche: las 9.15: 1.o a combinarse; segundo a 40 tantos entre Sánchez y Lizarraga contra Irún y Machín.

PANORAMAS ARTISTICOS DE LA GUERRA europea, bajo el patrocinio de Comité patriótico francés. Exposición permanente, abierto todos los días, desde las 10 a. m. — Entrada, 0.50 $. — Avenida de Mayo 1158.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Abierto todos los días de 8 a 12 a. m. y de 8 a 9 p. m. — Espléndida y grandiosa piscina. Capacidad de 2.000.000 de litros de agua. Renovación de 200.000 litros de agua por hora. Water chute, trampolín y demás aparatos de natación. Baños y ropa 1 $. Abonos de 12 baños, con ropa, 10 $.

Tranvías que conducen a la Piscina: 35, 36, 38, 63. Con combinación, 10, 11, 15, 66, 58, 59.

PANORAMA DE LA BATALLA DE SALTA (Carlos Pellegrini y Corrientes). — Interesante vista panorámica que reproduce el histórico episodio de la Batalla de Salta ejecutándose durante la exhibición el grandioso poema sinfónico original del maestro Pavanelli. — Espectáculos por secciones desde las 10 a 12 m., de 2 a 6 y de 8 a 12 p. m., Entrada general, $ 0.50. Niños y militares, $ 0.25.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de verano. Abierto todos los días de 2 de la tarde a 12 (1/2) de la noche. Fuegos artificiales, bandas de música y 100 diversiones variadas al aire libre. Sensacional exhibición de 2 interesantes fenómenos: "La mujer oso" y "La media mujer". De gran éxito "Disco de la Risa" atracción de continua hilaridad. Todos los días debuts en el Teatro Romano. — Entrada todos los días de tarde $ 0.50 con un vale gratuito para el Teatro menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis. Entrada todos los días de noche, $ 1 con 2 vales gratuitos, uno para el Teatro y una diversión. Menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis.

SKATING RINK L'AIGLON (Florida 148). — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias.

TEATRO ESMERALDA (Esmeralda 443). Teatro de verano. Techo totalmente abierto. Los Demo's, pareja de cantos y bailes; Negri Appiani, popular dúo internacional, Charlene y Charlene, número de gran sensación, malabaristas y xilofonistas ingleses. Todos los días estrenos.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las Islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias: Mañana de 9 a 12, tarde de 3 a 5 30 y noche de 9 a 12. Días de moda: domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada 0.50 $.

CINEMATOGRAFOS

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú). —Civilización.—Platea: tarde, 1 $; noche $ 1.50.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Carlitos despechado, Radiotelegrafía, La patria ante todo, Alcides millonario.

SELECT (Suipacha ...). — Hoy función tarde y noche: El perro de Flandes, Lucha entre corazones, El pollo.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848).— La senda del amor, Choc nervioso, El consentimiento de la señora marquesa.

ELECTRIC PALACE (... 535). — Lazo funesto, La víbora, Los grandes cuentos del tío, último episodio.

LAVALLE (...). — Hoy función tarde y noche: Meg, la dama.

PETIT PALACE (... 976). — Hoy Variado programa con estrenos.

SMART PALACE (Corrientes 1279|1283).— Exito del melodista señor F. Orlandini: debut de la cantante criolla señorita Tuquita.

BOLIVAR (Bolívar 1032). — Hoy función tarde y noche: Variado programa.

REAL CINE (...). — Blanca como la nieve, El misterio de la mancha roja, Amor y espuma, Corsario matrimonial, La fuga.

GENERAL B... (... 265). — Variado programa con estrenos.

CINEMATOGRAFO ... (... 27). — La juventud de Mills Lais, El pájaro de fuego.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao). — Variado programa.

CINE TUCUMAN (Tucumán 826). —Hoy. Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO NUEVO (Cangallo 1010). Todos los días grandes estrenos. Función tarde y noche: Espectáculo altamente moral para familias.

SELECT BUEN ORDEN (Bernardo de Irigoyen 1521). — Todos los días grandes estrenos. Espectáculo por secciones. Select orquesta. Función tarde y noche.

BIOGRAFO CENTRO SUD (Belgrano 1816). Variado programa con estrenos.

MAJESTIC THEATRE (Lavalle 889). — Variado programa con estrenos.

GRAN CINE RADIUM N.o 3 (Rivadavia 2970). — Variado programa con estrenos.

BIJOU SALON (Pueyrredón 905). — Hoy Variado programa con estrenos.

DON JUAN DE GARAY (Garay 2467). — Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1550). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 846). — Hoy. Variado programa con estrenos.

DE LAS FAMILIAS (Cabildo y F. Lacroze). Variado programa con estrenos.

MUNDIAL PALACE (Belgrano 1280). — Variado programa con estrenos.

VELEZ SARSFIELD (Rivadavia 5342). — Variado programa con estrenos.

GRAN SALON ALMAGRO Rivadavia 1280 Variado programa con estrenos.

CINE NUEVO (Cangallo y C. Pellegrini)— Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache 5354). — Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO (Corrientes 980). — Variado programa con estrenos.

CINE PARC (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2443). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE COVENT GARDEN (Santa Fe 2341.— Variado programa con estrenos.

TEATRO "9 DE JULIO" Bauness 2523 (Villa Urquiza). — Biógrafo y atracciones.

IMPERIAL (Cangallo 771). — Hoy, función tarde y noche: Variado programa.

TEATRO CINE PARIS. — Hoy: Variado programa con estrenos.

Guía comercial de LA EPOCA

R. A. Mercado, comisiones, A. de Mayo 810

HOTELES

GRAN HOTEL ESPAÑA, Av. de Mayo 902|56

MADRID HOTEL, Av. de Mayo 1137

BIARRITZ HOTEL, Rivadavia y Callao

ROTISERIAS

PETIT SAVOY. Callao 147

SASTRERIAS

GABRIEL BONOMI Rivadavia 1727

DENTISTAS

Dr. JULIO TELLO. Av. de Mayo 1346

GARAGES

"EL MOLINO", Rivadavia 1760, U. T. 4050 L.

ABOGADOS

Dr. Luis C. García. — Avenida de Mayo 769. — U. T. 3090 Avenida. — De la sección Tribunales de LA EPOCA.

LICITACIONES

Senado de la Nación

LICITACION

Se llama a propuestas para la publicación diaria de las sesiones, órdenes del día, "Diario de Sesiones", comprendida la encuadernación a la rústica del libro respectivo, del próximo período parlamentario de 1917. Las bases y pliego de condiciones pueden consultarse en el cuerpo de taquígrafos todos los días hábiles de 2 a 5 p. m.

Las propuestas deberán presentarse cerradas, y serán abiertas el día 5 de febrero, a las 3 p. m., en la secretaría del Senado.

La Presidencia se reserva el derecho de aceptar o rechazar las propuestas que lleguen a presentarse.

Los Secretarios.

Buenos Aires, enero 5 de 1917.

1|588-v-feb. 5.

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

Llámase a licitación pública hasta el día 6 de febrero de 1917, a las 3 p. m., para la provisión de artículos navales en general, carbón de coke y fragua, lubrificantes, metales, madera extranjera y del país, tornillos, remaches y clavos, pinturas, útiles de escritorio, herramientas y accesorios para caldera, lonas, material de limpieza, alumbrado, cueros correas, material eléctrico y aceros varios. Las planillas y demás documentos pertinentes pueden ser solicitados por los interesados en la inspección general de máquinas y materiales, casa de gobierno, tercer piso, todos los días hábiles de 1 a 5 de la tarde.—Buenos Aires, enero 6 de 1917. 2|579v6F.

Ministerio de Agricultura de la Nación

DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION

Llámase nuevamente a licitación pública por el término de quince días desde la fecha, para la provisión de pan, durante el año 1917, con destino al Hotel de Inmigrantes de la capital. Las propuestas, que serán abiertas en el despacho de la Dirección general de inmigración, el día 15 de enero próximo a las 3 30 p. m., en presencia del escribano general de gobierno y una comisión compuesta por el subsecretario del ministerio de Agricultura, el director general de inmigración y un contador fiscal de la contaduría general de la nación, deberán presentarse de conformidad con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la secretaría de la dirección general (dársena norte), todos los días hábiles de 1 a 4 p. m. — Buenos Aires, diciembre 28 de 1916. — Arsenio E. Córdoba, subdirector general de inmigración. 2|518v14E.

Ministerio de Agricultura de la Nación

DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION

Llámase nuevamente a licitación pública por el término de quince días, desde la fecha, para la provisión de carbón de piedra y de coke, durante el año 1917, con destino al Hotel de Inmigrantes de la capital. Las propuestas, que serán abiertas en el despacho de la dirección general de inmigración, el día 15 de enero próximo a las 3.15 p. m., en presencia del escribano general de gobierno y una comisión compuesta por el subsecretario del ministerio de Agricultura, el director general de inmigración y un contador fiscal de la contaduría general de la nación, deberán presentarse de conformidad con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la secretaría de la dirección (dársena norte), todos los días hábiles de 1 a 4 p. m. — Buenos Aires, diciembre 28 de 1916. — Arsenio Córdoba, subdirector general de inmigración. 2|517v14E.

Administración de los Ferrocarriles del Estado

CALLE PERU 672

LICITACION PARA PROVISION DE ACEITES

Llámase a licitación para el día 30 de enero de 1917 a las 3 p. m., para la provisión de aceites lubrificantes para vagones, coches y locomotoras en servicio de los ferrocarriles del Estado, por el período de un año, de acuerdo al pliego de condiciones, especificación y lista de precios que podrán ser retirados de la administración de dichos ferrocarriles (Superintendencia general de almacenes), todos los días hábiles de 2 a 5 p. m., a excepción de los días sábados que se entregarán de 9 a. m. a 12 m.—La administración. 2|488v30E.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días para la provisión de diez mil (10.000) libretas de 100 fórmulas cada una, para giro postales internos. Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir todos los días hábiles de 11 a. m. a 6 de la tarde y los sábados de 9 a. m. a 12 m., a la dirección administrativa de Correos y Telégrafos, Corrientes núm. 416 (2.o piso) en cuyo local se recibirán y abrirán las propuestas el 23 de enero del año entrante a las 2 de la tarde.

Buenos Aires, 23 de diciembre de 1916.

M. J. Carlés, jefe de la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos. 2|490 v 23 En.

Consejo Nacional de Educación

Instrucción primaria obligatoria y matriculación de los niños de 6 a 14 años de edad. A los padres de familia, tutores o encargados.

La matrícula escolar es obligatoria para todos los niños de 6 a 14 años de edad, del municipio de la capital, colonias y territorios nacionales, y los padres, tutores o encargados que no inscriban a los niños que tengan bajo su dependencia, incurren en multa de pesos cinco a cien moneda nacional. (Art. 44 inciso 8 de la Ley número 1420).

Con el objeto indicado, la matriculación e inscripción de alumnos se efectuará desde el 1.o de enero en los consejos escolares, y en los locales de las escuelas a que concurrirán los niños en la forma y fechas indicadas en los carteles que el Consejo Nacional de Educación fija en los frentes de las escuelas y en los parajes visibles de la capital.

Para mayores datos e informes, dirigirse a la Oficina de Obligación Escolar del Consejo Nacional de Educación, calle Rodríguez Peña número 953, de 12 a 6 p. m. — El secretario. 2|535 v. marzo 1.o

Obras Sanitarias de la Nación

Se hace saber a los interesados en concurrir a la licitación para la provisión de válvulas de dos enchufes y doble disco de varios diámetros y de las piezas accesorias correspondientes, que siendo feriado el día 20 de febrero de 1917 fijado para la apertura de las propuestas, se procederá a abrir las que se presenten, el día 23 de febrero de 1917, a las 3 p. m., en el Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación y en presencia de los interesados que concurran al acto.

Buenos Aires, enero 3 de 1917.

José I. Goñi,
Secretario.

2|572 v. en. 13

Obras Sanitarias de la Nación

LICITACION

Se llama a licitación para la construcción de (250) doscientas cincuenta obras sanitarias domiciliarias en casas ubicadas en la ciudad de Santiago del Estero cuya construcción han solicitado los respectivos propietarios, de acuerdo con el pliego de condiciones que los interesados pueden consultar en la Sección Técnica, calle Charcas 1840 y en el Juzgado Federal de la ciudad de Santiago del Estero. Las propuestas se presentarán en la Secretaría del Directorio, calle Charcas 1840, a las 3 p. m. del día 12 de febrero de 1917 o en el Juzgado Federal de la ciudad de Santiago del Estero hasta el día 5 del mismo mes y año.

Cada licitante presentará dos propuestas en los formularios impresos que se le entregará, ofreciendo en una ejecutar las obras con determinado tanto por ciento de rebaja o de aumento sobre el importe del presupuesto oficial, pagadero al contado en dinero efectivo, y en la otra, ofreciendo ejecutar las obras con determinado tanto por ciento de rebaja o de aumento sobre el importe del presupuesto oficial pagadero en efectivo en sesenta mensualidades. Acompañará un sello de cinco pesos moneda nacional por la primera foja y de un peso por cada una de las siguientes, y un certificado de depósito hecho en dinero efectivo en el Banco de la Nación Argentina o en la sucursal del mismo en Santiago del Estero, a la orden del señor presidente del directorio de las obras sanitarias de la nación por una suma que represente el (1 o|o) uno por ciento del importe del presupuesto oficial.

La apertura de las propuestas tendrá lugar en la ciudad de Buenos Aires el día 12 de febrero de 1917 a las 3 p. m. en el directorio de las obras sanitarias de la nación en presencia de los interesados que concurran al acto.

Buenos Aires, 30 diciembre de 1916. — José I. Goñi, secretario.

2|548-v-en.10

Ministerio de Hacienda

DIRECCION GENERAL DE LOS PUERTOS DE BUENOS AIRES Y LA PLATA.

Llámase por el término de (30) treinta días a la licitación pública que se realizará el martes 30 de enero de 1917, a las 3 p. m., en el local de la Dirección General de los Puertos de Buenos Aires y La Plata, (calle Belgrano y Avenida Oeste), para la provisión de los útiles, libros, impresos, artículos, materiales y combustibles con destino a la repartición durante el año 1917, de acuerdo con el siguiente pliego de condiciones:

Pliego de condiciones para la provisión de útiles, impresos, libros y materiales para la Dirección General de los Puertos de Buenos Aires y La Plata para el año de 1917.

Art. 1.o Esta licitación se compone de (11) once grupos, y quién lo solicite recibirá bajo constancia el ejemplar sobre el cual desee cotizar precios y otro del pliego de condiciones que sirve de base a la misma.

Art. 2.o Las propuestas deberán venir consignadas en el grupo respectivo, entregado a cada casa a que se refiere el artículo anterior en la columna denominada "Precio Unitario" y no se tomará en cuenta aquéllas que le fueran presentadas en las ... sin que este hecho dé lugar a reclamo o indemnización alguna por parte de la firma licitante. ... cada una de las hojas que componga el o los grupos presupuestados por una casa, deberán ser firmadas y selladas por la misma, no admitiéndose errores o raspaduras en los precios salvo que éstos fueran debidamente subsanados al final de la hoja respectiva.

Art. 3.o Las propuestas deberán ser hechas por los artículos especificados en cada uno de los grupos de referencia y éstos serán recibidos siempre que sean de la calidad pedida e iguales a las muestras que servirán de tipo a la casa proveedora, quien sólo procederá a la entrega respectiva cuando la muestra tenga estipulado el conforme del jefe de la sección correspondiente. A este efecto cada una de las casas se fijará cual sección es la que pide el artículo para luego dirigirse a ella en demanda de la muestra, indicaciones del artículo pedido.

Art. 4.o Todos los útiles impresos, libros y materiales serán entregados en el Depósito de Materiales por la casa proveedora y por su cuenta.

Art. 5.o La entrega de los libros, impresos y útiles deberá encontrarse totalmente terminado dentro de los treinta (30) días desde la fecha en que se notifique a la casa proveedora la adjudicación de los mismos. En cuanto a los materiales en general, serán entregados a medida que lo requieran las necesidades del servicio y a contar desde el octavo día en que sea notificada la provisión de los mismos a la casa respectiva. En estas mismas condiciones se procederán los combustibles con la salvedad de que este suministro deberá sujetarse a las bases del pliego de condiciones especial que cada interesado deberá solicitar en la Sección Conservación.

Art. 6.o Queda claramente determinado que dentro de las cantidades totales de los artículos de esta licitación, la Dirección General requerirá a las casas adjudicatarias sola y exclusivamente todos aquéllos útiles, impresos, libros, materiales y combustibles que necesite para atender los distintos servicios dentro de la cantidad pedida de cada uno de los mismos, y sobre la base de la cotización unitaria que se haya hecho sobre cada uno de ellos; lo que vale decir, que la repartición se reserva el derecho de no solicitar a la casa respectiva la provisión de cualquiera de esos artículos que adjudicados no sean necesarios para los servicios, o que solamente en parte sea menester proveer; sin que este hecho dé lugar a reclamo ni indemnización alguna por parte de la firma licitante.

Art. 7.o Si cualquier material no reúne las condiciones estipuladas, será rechazado y el proveedor ... el día, sin tener derecho a reclamo o indemnización alguna, debiendo reponerlo dentro del plazo único de ocho (8) días de la fecha de su reclamo.

Art. 8.o Tanto para el caso a que se refiere el artículo anterior cuanto para el que se menciona en la parte ... del art. 5.o, y si el proveedor no lograra cumplimiento a la entrega en los plazos determinados en los mismos, la Dirección General adquirirá en plaza todos los artículos que faltasen por cuenta del mismo, y la diferencia que pudiera resultar entre los precios de esta adquisición y los del contrato, se le cargará en cuenta al despacharle sus facturas, sin perjuicio de las responsabilidades en que pudieran incurrir. Igual temperamento y bajo éstas mismas condiciones, se procederá en el caso de que un nuevo artículo rechazado fuese otra vez presentado en forma que no reúna los requisitos respectivos.

Art. 9.o Contra las entregas de los artículos, el proveedor deberá munirse en el Depósito de Materiales de un recibo sellado y firmado como constancia de las mismas, los que en vez de haberse terminado la entrega ... les, deberá acompañarlos a la factura correspondiente para efectuar su liquidación el pago de las mismas por la vía que corresponda.

Art. 10. Las propuestas podrán ser por todos o por parte de los 11 grupos licitados y la Dirección General se reserva el derecho de aceptar de cada propuesta los artículos que estime más convenientes, ya sean en partidas, precio y condiciones, así como también la facultad de la aceptación o el rechazo de todas las ofertas presentadas sin que esto pueda dar lugar a que los proponentes formulen derecho o reclamo alguno.

Art. 11. Las propuestas deberán ser hechas de acuerdo con lo establecido en el art. 2.o y no se tomarán en cuenta aquéllas que se aparten de los requisitos en ese artículo.

Art. 12. Las propuestas, formuladas en la forma indicada en el artículo 2.o, deberán presentarse bajo sobre cerrado en la Dirección General de los Puertos de Buenos Aires y La Plata y dirigidas al Señor Director General antes del día ... a las ... p. m. A la primera hoja de ella le corresponde un papel sellado de cinco pesos moneda legal y a cada una de las siguientes un papel sellado de un (1) pesos moneda legal.

Art. 13. Las propuestas, que serán abiertas el día 30 de enero de 1917, a las 3 p. m., en presencia del señor Escribano General del Gobierno de la Nación, deberán ser acompañadas de un certificado de depósito hecho en el Banco de la Nación Argentina "Cuenta Garantía de Licitación", a la orden del Señor Director General en dinero efectivo o en títulos nacionales, por un valor equivalente al tres (3) por ciento de su importe, el que será elevado hasta el cinco (5) por ciento del valor adjudicado como garantía del fiel cumplimiento del contrato.

Buenos Aires, Diciembre 30 de 1916.

2|544 v. En. 20.

REMATES

Adolfo Bullrich y Cía.

LINCOLN DE WRIGHT.—UN BUEN lote de 20 carneros Lincoln, importados por los señores R. y W. Wright, se rematarán

El **martes 9 de enero,** a las 2.30 de la tarde, en nuestra casa, San Martín 254. Comisión, a cargo de los compradores.—Adolfo Bullrich y Cía.
2|582v.en.9

LINCOLN DE MILLER.—UN BUEN lote de 20 carneros Lincoln, seleccionados en conocidas cabañas inglesas, e importados por el señor H. Miller, se rematarán

El **martes 9 de enero,** a las 2.30 de la tarde, en nuestra casa, San Martín 254. Comisión, a cargo de los compradores.—Adolfo Bullrich y Cía.
2|583v.en.8

LINCOLN DE SHEPHERD.—30 CAR-neros Lincoln, procedentes de renombradas cabañas del Reino Unido, importados por el señor Joseph Shepherd, se rematarán

El **miércoles 10 de enero,** a las 2.30 p. m., en nuestro patio, San Martín núm. 254. Comisión a cargo de los compradores.—Adolfo Bullrich y Cía.
2|584v.en.9

Casares Hnos. y Diehl

SUCURSALES Y REMATES ESPECIALES PERIODICOS DE HACIENDAS EN CHARLONE, F. C. P., BAHIA BLANCA, F. C. SUR, AZUL F. C. SUR. LOS TOLDOS, F. C. OESTE.

5.800 VACUNOS DURHAM Y 2.100 lanares en Rufino, F. C. P.

Haciendas de muy buena clase y estado, incluso novillos de 1 a 3 años, vacas y vaquillonas y lanar Lincoln y Caras Negras, en nuestro primer remate especial de haciendas generales en nuestras instalaciones en Rufino, Ferrocarril al Pacífico y de acuerdo con el siguiente detalle:

1.200 novillos Durham de 3 años, muy buena clase y estado.
100 novillos Durham de 3 años, gordos.
100 novillos Durham de 3 años, gordos, una marca.
125 novillos de 3 años, buena clase y estado, una marca.
52 novillos de 3 años, gordos.
350 novillos Durham de 2 1|2 años, una marca, muy buena clase, mochos.
150 novillos Durham de 2 1|2 años, buena clase.
100 novillos Durham de 2 y 2 1|2 años, gordos.
200 novillos Durham de 2 años, gordos.
150 novillos mestizos Durham de 3 años, carne gorda.
200 novillos Durham y Hereford de 2 años, buena clase y estado.
400 novillos Durham de 1 año, especiales, una marca.
450 novillos Durham de 1 y 1|2 años, especiales, una marca.
300 vacas al corte, buena clase y estado, una marca.
180 novillos Durham de 1 año, especiales, una marca.
150 vacas Durham gordas especiales.
100 vacas Durham secas.
265 novillos de 1 1|2 años, buena clase y estado, una marca.
180 vaquillonas Hereford, 2 años, especiales, una marca.
820 vaquillonas Durham de 1 año, especiales una marca.
820 vaquillonas Durham de 1 año, especiales, una marca.
250 vaquillonas Durham de 1 año, una marca.
5 bueyes gordos.

Lanar.—
600 ovejas Caras Negras, especiales.
1.500 ovejas Lincoln al corte.

La venta se realizará el **jueves 11 de enero,** a la 1 p. m., con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas en lotes apropiados.

Trenes.—Los concurrentes de esta capital tienen tren que sale de la estación Retiro, ferrocarril al Pacífico, la víspera a las 8 de la noche; este tren pasa por Mercedes a las 10 35 p. m., por Chacabuco a la 1.5 a. m., por Junín a las 2.25 a. m. por Alberdi a las 4 28 a. m. y llega a Rufino a las 6.30 a. m.

De Villa Mercedes sale tren el miércoles 10 a las 3 p. m., pasa por Justo Daract a las 4 p. m., por Mackenna a las 5.45 p. m., por Laboulaye a las 8.10 p. m. y llega a Rufino a las 9.40 p. m.

De Villa María sale tren la víspera a las 3.40 p. m., pasa por La Laguna a las 4.45 de la tarde, por La Carlota a las 6.40 p. m. y llega a Rufino a las 9.25 p. m.

De Río Cuarto, F. C. C. A. sale tren el miércoles 10, a las 2 p. m., pasa por Mackenna a las 5.10 p. m., debiendo tomar en ésta el tren que sale a las 5.45 p. m. y llega a Rufino a las 9.40 p. m.

De Batavia tienen tren el miércoles 10, víspera del remate a las 9 15 p. m.; este tren pasa por Cañada Verde a las 11.55 de la noche, por Huinca Renancó a las 12.40 de la tarde y llega a Buchardo a las 2.37 de la madrugada, de Buchardo sale a las 2.50 a. m. y llega a Rufino a las 4.50 a. m.

De Venado Tuerto sale tren a la 1.50 de la tarde y llega a Rufino a las 4.2 p. m.

Comisión, 2 o|o al vendedor y 2 o|o al comprador en haciendas generales y 3 o|o de cada parte en yeguarizos y reproductores.

Pedidos de local y otros informes en nuestra casa, Sarmiento 357, Buenos Aires o a nuestro representante en Rufino señor José María Blanco. — Casares Hnos. y Diehl. 2|534 v e 10

ATAKRAGARAY SCHINDLER GOWLAND

EN LA BARRANCOSA, F. C. Sur

(Partido de Saladillo)

El miércoles 17 de enero de 1917, a la 1 p. m.

6000 vacunos 6000

Informes y pedidos de local a nuestro escritorio Lavalle 757. Oportunamente detalles. 2|562v16E.

Bravo Barros y Cía.

JUDICIAL. — CASA AL OESTE. — Dungeness 176, entre Hidalgo y Acoyte. Adoquinado y tranvía núm. 89 al frente. A una cuadra de la avenida Warnes y a cuatro al S. O. de Triunvirato. Juez doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretario doctor Juan José Coronado. Testamentaría de don José Ceriani. Base $ 4.345.03. Puede dar fácilmente $ 600 al año

El domingo 21 de enero, a las 2 p. m., en la misma propiedad. Terreno: 9m30 (10v74) por 29m45 (34v) y 9m15 (10v56) en el contrafrente. Superficie 271mc67. Edificio: Dos habitaciones de material, dos piezas y cocina de madera, patio y agua corriente. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín, 361.—Bravo Barros y Cía.
2|558v.en.20

CASA AL SUR DE FLORES. — JUDICIAL. — Zubiría 2659, entre Varela y Culpina. Con tranvía eléctrico núm. 49 en la esquina y a una cuadra de la avenida Campana. Juez doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretario doctor Carlos G. Marín. Juicio Banco El Hogar Argentino con Francisco Espena y Manuela Sosa de Espena. Base 7.038.30 pesos. El comprador podrá constituir una hipoteca de 5.000 pesos a cinco años de plazo, al 9 o|o de interés por trimestres adelantados, debiendo en este caso escriturar por ante el escribano que designe el prestamista.

El *domingo 21 de enero,* a las 4.30 de la tarde en la misma propiedad. Terreno: 8m66 por 44m02 (10 v. por 50v83). Edificio: Tres habitaciones cocina, galería y corredor. Cielorrasos de yeso, pisos de tea y mosaico. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361. — Bravo Barros y Cía.
2|593v21E.

José M. de Yriondo y Cía.

LINCOLN DE SIDEY Y POELS. 25 carneros Lincoln seleccionados en las cabañas de Webb y Sons, Arturo Dean, Nicholson, Alkinson y Sons, etc., importados por los señores Sidey y Poels.

MAÑANA

A las 2.30 p. m. se remarán en nuestro patio, San Martín 153, donde están en exposición. — José M. de Yriondo y Cía.
2|566-v-en. 7

Francisco Abalo

JUDICIAL—CASA EN EL PUEBLO Villa Ballester F. C. C. A., partido de San Martín, provincia de Buenos Aires, calle Constitución, entre Lamadrid y General Paz, a 4 cuadras de la estación. Por orden del señor juez de 1.a instancia en lo civil, Dr. Adolfo Casaval, en el juicio seguido Barrio de Domínguez Doña Enriqueta contra Boisseleau Don Francisco por cobro de pesos. Su edificio consta de 2 piezas grandes y 2 chicas, puertas y ventanas de pino, umbrales de mármol, pisos pino tea, techo de zinc, cocina, todo cercado de alambre, árboles frutales, etc. Su terreno mide 7 metros 50 cent. de frente al sud por 50 metros de fondo. Base 2|3 partes de la tasación $ 1.825. Seña 8 olo a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Más datos Palacio de Justicia, secretaría del Dr. Carlos E. González del Solar, o en mis oficinas, Bolívar 176. El domingo 7 de enero, a las 5, en la misma propiedad.
2|460 v. en. 7

Luis S. Casanovas

JUDICIAL. — EL MIERCOLES 10 DE Enero, a las 4 p. m. Por orden del señor juez de paz de la sección 23, don Augusto Zappa, procederé a vender en público remate y al mayor postor, las instalaciones de la peluquería situada en la calle Juramento número 2377, en el juicio que siguen los señores Lucius y Ghen, contra don Eugenio B. Udriot, por cobro de pesos y cuyo detalle es el siguiente: Dos estanterías de cedro, con 11 puertas vidrieras y cajones abajo; una vidriera de calle de tres cuerpos con estantería de níquel; cuatro sillones de peluquería con sus espejos y cajones [illegible] sillones; un lavatorio forma mesa con piedra mármol, espejo y canilla; un armario para útiles de peluquería con 20 cajones; un ventilador portátil; un mostrador de cedro.

La venta deberá hacerse al contado, previa publicación de edictos por cinco días en LA EPOCA y "Boletín Judicial", autorizándole para que cobre el 20 o|o de seña y el 10 o|o de su comisión.
2|578 v. En. 9.

Raul A. Carranza

JUDICIAL. — TERRENO CALLE Zubiría entre Picheuta y Riglos, lote número 10 de la manzana C del plano especial agregado al folio 646 vuelta del escribano señor Andrés V. Ramella, compuesto de 10.39 metros de frente al norte por 74 metros de fondo en el costado oeste y 69.60 metros en el costado este con un contrafrente al sur de 11.25 metros. Sin base.

El *domingo 21 de enero a las 6 p. m.,* remataré este terreno por orden del señor juez civil doctor Uladislao Padilla y como perteneciente a la sucesión de don Juan Bautista Arrasqueta.

A cuenta de precio 8 o|o. Comisión 2 o|o. Datos, tribunales secretaría del doctor J. C. Fox, 6.o piso o en mi escritorio, San Martín 195. — Raúl Carranza. 2|587v20E.

José Bacigaluppi

EX SOCIO DE LA CASA BACIGALUPPI Y RUA

JUDICIAL. — CASA EN VILLA Ballester. A dos cuadras de la iglesia y 7 de la estación 20 x 30 metros. Salón-negocio, zaguán, 3 habitaciones, galponcito, molino, etc. Base, $ 6 810. Juez doctor Casabal secretaría Lapínur en el juicio Blas Delfino (su sucesión) contra Humberto Alberini por cobro ejecutivo de pesos. El comprador puede tomar 5.000 $ en hipoteca por 2 años con opción a un año más, interés 7 o|o. Escrituras ante Juan C. Ferraría. Seña y comisión a cargo del comprador. Visítese. Datos, José Bacigaluppi, San Martín 56, U. T. 1168 Avenida.

El **domingo 7 de enero,** a las 2.30, allí. 2|478-v. enero 7.

F. Astoul Bonorino

JUDICIAL. — EN LA CIUDAD DE Mercedes. — Una casa calle 16, entre 13 y 15, a 8 cuadras de la estación, compuesta de 7m15 de frente por 35m80. Edificio en regular estado, consta de sala, 3 habitaciones, cocina, etc. Tasación $ 4.650. Base $ 3.100. Muy barato. Venta de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor juez de comercio, Dr. F. Martín y Herrera, secretaría del que suscribe, se hace saber por el término de 15 días que en el juicio Juan José Larrinaga contra Angel Mira, ha sido designado el martillero F. Astoul Bonorino para que proceda a vender en pública subasta la finca ubicada en la ciudad de Mercedes calle 16, entre 13 y 15, con la base de las 2|3 partes de la tasación, según pericia agregados en autos. — Buenos Aires, Noviembre 23 de 1916.

El **Domingo 7 de enero,** a las 1 1|2, en la propiedad. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes Reconquista 325.— F. Astoul Bonorino. 2|448 v enero 7

DELFOR DEL VALLE

SARMIENTO 643

JUDICIAL. — DE LA PROPIEDAD Soler 5002 y Uriarte 1982. Caballeriza, altillo, portón de hierro, 2 habitaciones, servicio, etc. 17m20 sobre Uriarte, 5 metros en la ochava al NE. sobre la calle Soler, 10m55 al N. sobre Soler, 19m25 en el costado O. y 12m30 en el Sur.

Por orden del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la república doctor Adolfo Casabal, secretaría doctor Peña, en los autos testamentarios de don Julio Alba.

Tasación, $ 15.000 m|n. Base de venta, 2|3 partes, o sean $ 10.000 m|n. Seña 8 o|o.

El *viernes 12 de enero a las 3 p. m.* Datos, Sarmiento 643.—D. Del Valle.
2|527v12E.

JUDICIAL. — DE ISLAS. EN LA primera sección de las islas del Paraná, jurisdicción de Buenos Aires Entre el río Luján y el Paraná de las Palmas Próximas a la estación de cargas del río Luján F. C. C. A., y de la Maschwitz y a una hora del Tigre.

El *sábado 13 de enero a las 3 p. m.,* en mi escritorio calle Sarmiento 643 y de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la república doctor César A. Campos, secretaría del infrascripto, se hace saber que ha sido designado el martillero don Delfor del Valle en el juicio seguido por don Francisco Flicker contra la sucesión de don Juan B. Passalacqua y don Miguel Passalacqua, para que proceda a la venta en su escritorio Sarmiento 643, en la fecha que designe, de los siguientes terrenos de isla ubicados en la sección primera de las islas del Paraná, jurisdicción de la provincia de Buenos Aires, lote 460 del plano oficial sobre el arroyo Guayracá, 23 hectáreas 44 áreas 06 centiáreas. Tasación, $ 8.204.21. Base de venta, $ 5.469.47 m|n. Lote 459: Linda con el anterior, sobre el mismo arroyo Guayracá y con frente al canal Gobernador Arias. 27 hectáreas 54 áreas 80 centiáreas. Tasación, $ 12.396.81. Base de venta, 2|3 partes, $ 8.264.54 m|n., debiendo publicarse edictos por 15 días en LA EPOCA y "Boletín Judicial" y quedando autorizado el martillero citado para exigir del comprador el 8 o|o de seña y el 2 o|o de su comisión.—Buenos Aires, diciembre 27 de 1916. — Augusto Burgos Castelli, secretario. — Por más datos, a Sarmiento 643, D. Del Valle. 2|528v12E.

JOSE CONTI & Cía.

Bolívar 189 **U. T. 1083 Avd.**

JUDICIAL. — CASA SOLER 3549 (antes 349), entre Coronel Díaz (antes Bollini, después Sadi Carnot) y Billinghurst.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor César A. Campos, secretaría del autorizante, señor Gabriel Fernández, y cuenta del juicio sucesorio Barthalou de Despaux Graciana, han sido designados los martilleros señores José Conti y Cía. para que previa publicación de avisos por 15 días en el "Boletín Judicial" y LA EPOCA, procedan a vender la propiedad mencionada con la base de las 2|3 partes de su tasación, debiendo exigir del que resulte comprador el 8 o|o como seña y a cuenta de precio y el 2 o|o de comisión. — **Gabriel Fernández.**

NOTA: el remate se efectuará

El **domingo 7 de enero,** a las 3 de la tarde, en la misma, que mide por título 7m74 de frente al S. (por tasación 7m64) por 34m20 de fondo. Superficie: 261.28 m|c. Venta ad corpus. Edificio (antiguo): sala, 2 piezas, 1 chica y otra en altos. (Moderno: 2 amplias piezas independientes y 2 departamentos, 1 bajo y otro alto de 2 piezas, cocina, w. c., cada uno, hecho todo de mampostería de ladrillo y cal, tirantes de hierro, techos de zinc, cielorrasos de yeso en lo moderno, pisos pinotea, mosaicos, cloacas y luz eléctrica, escalera de hierro. Tasación, $ 28.439. Base, 2|3 partes, $ 18.959.33. Informes, Bolívar 189. — José Conti y Cía. Tiene adoquinado a su frente y tranvías números 25, 64 y 68.
2|481-v. enero 7.

M. Villar Sáenz Peña y Vidal

JUDICIAL — 675 HECTAREAS, 73 áreas, 05 centiáreas, en Merlo (F. C. O.), La Benigna, de Caño, dividida en 14 magníficas chacras, con superficies que varían de 40 a 56 hectáreas y dentro del ejido del pueblo. A 35 minutos de la capital federal, con 40 trenes diarios. A 10 cuadras de la estación de Merlo, a igual distancia de la estación Libertad, F. C. Midland y con la estación Mariano Acosta dentro del campo. La Benigna de Caño, renombrada y conocidísima por su fama de campo inmejorable para agricultura, ganadería y con riquísima agua dulce y a poca profundidad, lo que quiere decir, especial para cabaña, granja o tambo.

BASE REBAJADA
$ 466.66 m|n
LA HECTAREA

El **miércoles 17 de enero,** a las 4 p. m., en n|salón de ventas, Victoria 599 esquina Perú, capital federal. Las escrituras serán otorgadas por el escribano señor Francisco Sanguinetti. Orden del señor juez de 1.a instancia, doctor Arturo Seeber, y como perteneciente al expediente número 220. (curatela de don Roberto Caño). Seña 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Mayores datos al Palacio de Justicia, 6.o piso, secretaría doctor Cabrera, y planos y más informes a n casa, Victoria 599 esq. Perú, U. T. 762, Avenida.
2|575 v e 16

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — **BUENOS AIRES**

N.o H.o 17542 SERIE C. H. A. 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **MIERCOLES 10 DE ENERO DE 1917, A LAS 2 P. M.,** la casa calle Cuenca número 496, esquina a la de San Eduardo números 3202|6|10, compuesta de salón de negocio con sótano, con entrada por los números 496 Cuenca y San Eduardo números 3202|06; zaguán por el número 3210, vestíbulo con una escalera que conduce al sótano, dos habitaciones, en altos una pieza de servicio y demás dependencias. Terreno mide: 9.52 metros de frente al N. O., por 17.32 metros de fondo, debiendo descontarse 6 metros de ochava.

BASE DE VENTA $ 10 700

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 10.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 9.492 con 045 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 por ciento y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA el 27 de diciembre de 1916. 2|501 v. 10 Enero.

N.o H.o 11307 SERIE C. H. A., 6 o|o. El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local el **VIERNES 19 DE ENERO DE 1917, A LAS 2 P. M.,** la casa calle Tucumán número 729, entre las de Maipú y Esmeralda, compuesta de sala, antesala comedor, un salón, dos habitaciones, pieza con escalera para los altos, donde existen 4 habitaciones, baño y 2 piezas de servicio y demás dependencias en la parte baja. Terreno mide: 8.66 metros de frente al S. por 60 metros 187 milímetros de fondo al N., o lo más o menos que resulte.

BASE DE VENTA $ 107 000

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 95.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 88.916 con 297 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional. Aviso iniciado en LA EPOCA el 5 de enero de 1917.
2|580 v. En. 13.

SUCURSAL LA PLATA

POR EJECUCION JUDICIAL. — CAMPO en el partido de Chivilcoy, con superficie de 322 hectáreas, 30 áreas 55 centiáreas. Préstamo N.o H.o 396|1813, serie C. H. A. 6 o|o, de $ 60.000. El Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal en la ciudad de La Plata, establecida en la calle 51 número 529, el día **JUEVES ONCE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE, A LAS DOS DE LA TARDE,** un campo con todo en él edificado y plantado ubicado en el partido de Chivilcoy, señalado con la letra B. en el plano especial firmado por el ingeniero don Juan F. Gastaldi, compuesto de una superficie de 322 hectáreas, 30 áreas, 55 centiáreas; lindando al norte, con don Rodolfo Solveyra; al sur, con Elisa Gorostiaga; al este, con J. B. Guillardi y al oeste, con Alcira Casares de Tonkinson.

BASE DE VENTA $ 67 000

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 60.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 54.420 con 326 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir al Banco Hipotecario Nacional 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en La Plata. Aviso iniciado en LA EPOCA el 27 de diciembre de 1916. 2|502 v. Enero 11.

SUCURSAL LA PLATA

POR EJECUCION JUDICIAL. — CASAS EN Bahía Blanca. Préstamo N.o H.o 3983|22753 serie L. de $ 12.000. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de La Plata, establecida en la calle 51 número 529, el día **JUEVES ONCE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE, A LAS TRES DE LA TARDE,** dos manzanas de terreno con lo en ellas edificado y adherido al suelo, situadas en la ciudad de Bahía Blanca, jurisdicción de la provincia de Buenos Aires, designadas en el plano que expresa su título con los números 54 y 58 ambas de la chacra 229. La manzana 54 se compone de 125 metros 09 centímetros en los costados N. E. y S. O. por 115 metros 57 centímetros en los del S. E. y N. O.; lindando: por el N. E., con la manzana 48; por el N. O. con la manzana 53; por el S. O. con la 58 y por el S. E. con la chacra 89, todos calles en medio. La manzana 58, se compone de 125 metros 09 centímetros en los costados N. E. y S. O por 103 metros 88 centímetros en los del N. O. y S. E.; lindando: por el N. E., con la manzana 54; por el N. O. con la 57; por el S. O. con la 52 y por el S. E. con la chacra 89, todos calles en medio. Forman entre ambas una superficie total de 27.451 metros 15 decímetros cuadrados.

BASE DE VENTA $ 15 000

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 12.000 que reconoce la propiedad, reducida hoy a pesos 10.884 con 065 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 por ciento y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes, ocurrir Banco Hipotecario Nacional 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en La Plata. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 27 de Diciembre de 1916. 2|512 v. Enero 11.

SUCURSAL LA PLATA

POR EJECUCION JUDICIAL. — CAMPO EN el partido de Suipacha con superficie de 331 hectáreas, 44 áreas, 18 centiáreas. Préstamo N.o H.o 3015|21888, serie C. H. A. 6 o|o, de $ 30.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal de La Plata, establecida en la calle 51 número 529, el día **VIERNES DIEZ Y NUEVE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE A LAS DOS DE LA TARDE,** un lote de campo ubicado en el partido de Suipacha, designado con el número 2 en el plano que firmado por el ingeniero civil señor Adolfo E. Ruiz, se encuentra agregado al expediente respectivo, el cual es parte del denominado como cabaña Santa María y mide 2.655 metros, 63 centímetros en el costado N. O., por donde linda con el lote 1; 1.294 metros 74 centímetros en el N. E., lindando con parte del lote 3; 2.495 metros, 80 centímetros, en el S. E., lindando con herederos de Brenan y 1.311 metros, 70 centímetros, en el S. O., lindando camino en medio con parte del lote A., encerrando una superficie de 331 hectáreas, 44 áreas, 18 centiáreas.

BASE DE VENTA $ 40 000

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de $ 30.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 28.050 con 736 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245 (capital federal) o a su sucursal en La Plata. Aviso iniciado en LA EPOCA el 5 de enero de 1917. 2|581 v. En. 19.

SUCURSAL CORDOBA

POR EJECUCION JUDICIAL. — PROPIE-dad urbana en Alta Córdoba. Préstamo N.o H.o 252|12.957, serie C. H. A. 6 o|o, de $ 2.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de Córdoba, establecida en la calle San Jerónimo esq. Chacabuco, el día **MIERCOLES DIEZ Y SIETE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE A LAS DOS DE LA TARDE,** un terreno con todo lo en él edificado, clavado y plantado, ubicado en Alta Córdoba, municipio de la ciudad de Córdoba, compuesto de 3 metros de frente a la calle Comercio, por 27.80 metros de fondo al naciente, que forma un callejón de entrada; al terminar la línea Sur del callejón, sigue una línea de 10 metros a este rumbo, de allí 21 metros al naciente, desde este punto, 30 metros al Norte, desde aquí, 21 metros hacia el Oeste y desde aquí, hasta encontrar la línea norte del callejón, 17 metros al Sur, todo lo que hace un total de 713 metros, 40 centímetros cuadrados, que lindan: al Oeste, calle Comercio en los 3 metros, con Angel Tamagno en los 10 metros y con la señora Sánchez de Rey en los 17 metros; al Este, con Antonio F. Lampaggi; al Norte, en el callejón, con la misma señora Sánchez de Rey y en los 21 metros, con W. Baldini y al Sur, en el callejón, con el señor Tamagno y en los 21 metros con E. Rey.

BASE DE VENTA $ 3 800

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 2.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 2.339 con 903 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma, hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efecta con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en Córdoba. Aviso iniciado en LA EPOCA el 3 de enero de 1917. 2|559 v. En. 17.

SUCURSAL SAN JUAN

POR EJECUCION JUDICIAL. — CASA EN el departamento de Concepción. Préstamo N.o H.o 119|6059, serie E. de $ 3.500. El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal en la ciudad de San Juan, establecida en la calle Bartolomé Mitre número 856, el día **SABADO TRECE DE ENERO DE MIL NOVECIENTOS DIEZ Y SIETE A LAS NUEVE DE LA MAÑANA,** un sitio con casa habitación compuesta de 7 piezas de material de adobe, ubicado en el departamento de Concepción, distante 125 metros, al este y 626 metros al norte de la plaza 25 de Mayo de la ciudad de San Juan, conteniendo una superficie de 850 metros cuadrados y linda: al norte, con propiedad del señor Justo P. Yáñez, mide 68 metros lo mismo tiene por el sur, en división con fundo de la sucesión de don Daniel Marcó; por el este, calle Tucumán, mide 14 metros y por el oeste con don Victoriano Gallo, canal de Santa Lucía de por medio, mide 11 metros, o como mejor lindare.

BASE DE VENTA $ 5.100

El comprador continuará haciendo el servicio de la hipoteca originaria de pesos 3.500 que reconoce la propiedad, reducida hoy a $ 3.567 con 549 milésimos y abonará en dinero el exceso sobre esta suma hasta el precio de compra. Los títulos pueden ser examinados en la oficina del Banco antes del remate. Verificado éste, no habrá lugar a reclamo. Seña 5 o|o y comisión 1 o|o, que serán exigidas en efectivo en el acto del remate, el que se efectúa con sujeción a lo dispuesto en las leyes vigentes números 8172 y 9155. Por informes ocurrir al Banco Hipotecario Nacional, 25 de Mayo 245, (capital federal) o a su sucursal en San Juan. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 29 de diciembre de 1916. 2|531 v. En. 13.

MISAS Y FUNERALES

✝ **WENCESLAO BANEGAS (Q. E. P. D.)** Falleció el 7 de enero de 1916. — Su esposa Martina Bravo de Banegas, su sobrina Juana Banegas y demás deudos invitan a sus relaciones a rogar a Dios por el eterno descanso de su alma en la misa de cabo de año que se celebrará en la iglesia de Trenque Lauquen hoy domingo 7 de enero de 1917 a las 9 a. m. Favor que agradecerán eternamente.

✝ **GRACIANA E. DE CARACOCH (Q. E. P. D.)** Falleció el 9 de enero de 1916 confortada con los santos sacramentos y la bendición papal. — Sus hijos Juan y Bernardo Caracoch, sus hijas políticas Ana I. de Caracoch y Juana E. de Caracoch, sus nietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral de cabo de año que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de San Justo, F. C. O., el día 9 de enero a las 9.30 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Favor que agradecerán.

EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña AGARUPITA o ACHIROPITA ALBANO de MINGRONE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, noviembre 29 de 1916. — Manuel A. Marini, secretario.
2|515 v. Enero 27.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital federal, doctor Alberto Estrada se hace saber a los acreedores del concurso de don JUAN C. MIGONI, que tramitó por la secretaría hoy a cargo del autorizante, que se ha señalado la audiencia del día veinte y dos de febrero de 1917, a las 2 p. m. para que tenga lugar la junta decretada a pedido de don Juan Migoni, heredero del concursado a los efectos de la clausura del concurso, previniéndose que en caso de no concurrir los acreedores se procederá en ese sentido con arreglo a derecho. Buenos Aires, diciembre 29 de 1916. A. García Calvo, secretario.
2|552-v-en. 8

Por disposición del señor juez federal en lo civil y comercial de la Capital de la República, doctor Manuel B. de Anchorena, se hace saber por el término de quince días, a contar de la primera publicación del presente, a los señores JOSE y BERNARDO GARAY, o quienes representen sus derechos, y a todos los que se crean con derecho, que por ante la secretaría a cargo del que suscribe, se ha presentado el Ferrocarril Sud, por intermedio de su apoderado, solicitando se le extienda un segundo testimonio de las escrituras otorgadas ante el escribano nacional de Marina, don Pío D. Rotendaro, en 31 de enero y 11 de Febrero de 1900, en las que consta la traslación de dominio a favor del citado Ferrocarril de las lanchas "Sarandí", "Ibicuí-Mini" o "Isla Yapeyú".

Buenos Aires, diciembre 23 de 1916. — David M. Arias, secretario. 2|557 v. E. 17.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JUAN DINI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Enrique A. Peña, secretario.
2|567 v. Feb. 2.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JUAN AGUSTIN GARCIA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Enrique A. Peña, secretario.
2|568 v. Feb. 2.

Por disposición del señor juez de paz de la sección 25.a de la Capital, se cita por el término de cinco días a contar desde la primera publicación a don CLAUDIO BARTOLOME, para que dentro de dicho término comparezca al juzgado a manifestar que don Angel Rizzi, de 53 años, casado con María Zerbino, comerciante, con domicilio en la calle Ocampo 2684, hijo de Cayetano Rizzi y de Victoria Defendente, naturales de Italia; no es su deudor ni la persona a quién ha querido inhibir, bajo apercibimiento de que si no compareco ni alega justa causa, el juzgado ordenará el levantamiento de la inhibición, librando los oficios correspondientes sin más trámites. Local del juzgado. Rasgón L. Falcón 2293. — Luis S. Bonino. 2|571 v. En. 8.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JORGE FERNANDEZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, octubre 25 de 1916. — Rafael Caputo, secretario. 2|577 v. Feb. 3.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA CAPURRO de AVVICO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Enrique Aranda, secretario. 2|576 v. Feb. 3.

CASA IRIBARNE

COCHERÍA

CALLAO 416

Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre

TELÉFONOS: Unión Telefónica 620 Libertad. " " 994 " Cooperativa Telefónica 51 Central.

La casa no tiene sucursal

Cochería Tacuarí

Sucesores de

IRIBARNE y Cía.

Casa central: TACUARI 344

TELEFONOS: U. Telef. 446 y 1513

Libertad—Coop. 653 Central

NO CONFUNDIR

AVISOS FUNEBRES

SEPELIOS

✝ DOCTOR CASTULO APARICIO (Q. E. P. D.) Falleció el 6 de enero de 1917. — Su hermana política Catalina Llanos de Aparicio, sus sobrinos J. Ricardo Gómez, Dolores G. de Gómez Desideria Aparicio de Chaves, Andrea, Rodolfo, Plácido, Catalina, Augusto y María Rita Aparicio y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos mortales del extinto al cementerio del Norte hoy domingo 7 de enero a las 3 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria Tacuarí 332. Carruajes en la Cochería Tacuarí (sucesores de Iribarne y Cía.), Tacuarí 344.
2|594v7E.

✝ DOCTOR CASTULO APARICIO (Q. E. P. D.) Falleció el 6 de enero de 1917. — Su hermana política Catalina Llanos de Aparicio; sus sobrinos J. Ricardo Gómez, Dolores G. de Gómez, Desideria Aparicio de Chaves Andrea A. de Bernard, Rodolfo, Plácido, Catalina, Augusto y María Rita Aparicio; sobrinos políticos Pedro Chaves e Isaac Bernard y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Norte hoy domingo 7 de enero a las 3 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Tacuarí 332. Carruajes en la Cochería Tacuarí (sucesores de Iribarne y Cía.), Tacuarí 344.
2|595v7E.

AVISOS VARIOS

A RETRATARSE A CARLOS Pellegrini número 282 (hay ascensor). Regalamos peinado y un retrato grande con marco, en docena de retratos. Postales finas a pesos 4 la docena.

MODISTA DE SOMBREROS Y costurera competente, se ofrece a domicilio, dirigirse por carta a B. de Irigoyen 1556, dpto. 17.